

## Gare aux chiens hargneux!

**Grand Conseil ■ Les députés neuchâtelois révisent la loi sur les chiens.**  
*En cas de morsure, l'animal pourra être séquestré, voire abattu séance tenante*



Suite à certaines agressions récentes de chiens sur des personnes, les députés neuchâtelois ont accepté hier les mesures que le gouvernement leur a proposées: possibilité d'intervention immédiate des autorités en cas d'attaque d'un chien sur une personne, séquestre éventuel, voire abattage possible de l'animal. Mais les maîtres ou maîtresses de ces chiens-là pourraient aussi être privés du droit d'en avoir de nouveaux. L'Etat a renoncé à des mesures plus sévères, estimant qu'elles auraient été disproportionnées.

■ page 3

Sans aller jusqu'à l'obligation de la laisse et de la muselière, comme pour ce pit-bull hambourgeois, la loi neuchâteloise exige déjà que les chiens hargneux soient soumis à l'une ou à l'autre mesure.

PHOTO KEYSTONE

Joseph Deiss achève aujourd'hui une visite de quatre jours en Israël et dans les territoires palestiniens. Ce séjour passablement mouvementé, et entouré d'un minimum de protocole, aura permis au chef du Département fédéral des affaires étrangères de mesurer l'extrême complexité d'une situation qui échappe aux schémas réducteurs. Et même d'en éprouver quasi physiquement le caractère irréductible.

OPINION

Cette mission ne laissera pas un souvenir impérissable aux hôtes palestiniens et israéliens qui, à longueur d'année, voient défiler les visiteurs de marque. Il est vrai que Joseph Deiss n'avait guère que sa bonne volonté à proposer. Cependant, même la promesse d'une poursuite de l'aide économique aux Palestiniens n'a rencontré qu'un faible écho, les intéressés réclamant un engagement politique de la Suisse.

### Joseph Deiss voyageur sans bagage

Joseph Deiss a dû alors expliquer que, si la Suisse est dépositaire des Conventions de Genève, cet attribut ne lui confère qu'une autorité morale et que, pour le reste, elle doit s'en remettre à la communauté internationale. Y compris pour l'improbable gestion du problème des réfugiés – un des points d'achoppement l'an dernier à Camp David, l'Etat hébreu ne pouvant reconnaître un droit au retour qui liquiderait son identité.

Au demeurant, le chef du DFAE n'ambitionnait pas de démêler un imbroglio dans lequel s'embrouillent tous ceux qui défient cette gageure depuis des années. Aussi bien Joseph Deiss s'est-il rabattu sur les grands principes, le droit humanitaire étant abondamment invoqué. Au point qu'Ariel Sharon, un brin excédé, a fait remarquer que la Suisse pourrait également intervenir en faveur des prisonniers israéliens aux mains du Hezbollah ou des Syriens. Ne restait plus alors qu'à saluer, dans une langue de bois qui a fait ses preuves, les «bonnes relations bilatérales». Si elles existent, c'est moins le fait de la diplomatie helvétique que des investisseurs suisses très actifs en Israël. Raison de plus, pour Joseph Deiss, de ne pas trop déroger à la neutralité.

Guy C. Menuisier

HOCKEY SUR GLACE

### L'heure du dénouement a sonné



Jeff Shevaller et le HCC affronteront Coire une septième et dernière fois ce soir dans les Grisons. Le dénouement des play-out est proche...

PHOTO GALLEY

■ page 19

### Une coulée de terre menace de bloquer le Doubs

Jura ■ Un glissement de terrain a coupé une route et renversé des arbres près de Soubey

Dimanche soir, une imposante coulée de terre, estimée à près d'un million de mètres cubes, s'est mise en branle en direction du Doubs entre Soubey et Saint-Ursanne, sur la rive droite de la rivière. Cette masse, sous la pression des fortes pluies de ces derniers jours, s'est avancée de dix mètres dans le cours d'eau hier matin, couchant plusieurs arbres sur son passage. Une cellule de crise a été mise en place pour éviter qu'un barrage «naturel» ne se forme sur le cours d'eau. Il a aussi été fait appel à l'armée.

■ page 13

La route reliant les fermes de la Charbonnière à Soubey n'était plus qu'un ruban ondulé.

PHOTO KEYSTONE



HORLOGERIE

### Dix-huit pièces uniques



La maison Harry Winston, spécialiste du diamant, s'est alliée avec François-Paul Journe, horloger de haut vol et lauréat du Prix Gaïa 1994, pour donner naissance à «Opus One». Dix-huit pièces uniques seront la résultante du savoir-faire des deux parties.

PHOTO KEYSTONE

■ page 30

SEYON

### Gros travaux dans les gorges

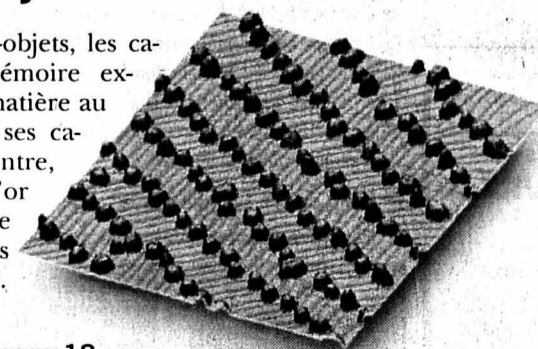
Des travaux de sylviculture sont en cours dans les gorges du Seyon. Des géologues étudient d'autre part comment sécuriser les falaises. L'attaque de la roche pourrait débiter juste après, entraînant la fermeture des voies montantes jusqu'en octobre.

■ page 2

MAGAZINE

### Nano-objets au secours de l'info

Avec les nano-objets, les capacités de mémoire exploiteront la matière au maximum de ses capacités. Ci-contre, une couche d'or préparée prête à recevoir des plots de cobalt.



■ page 18

SUISSE

### En route vers Schengen

En dépit des coups de frein, le Conseil fédéral souhaite toujours être associé aux conventions de Schengen et de Dublin. Un rapport doit être publié sur les avantages et les inconvénients d'une participation suisse à Schengen.

■ page 28

CANTON

### Une pétition pour les rentes

Une pétition munie de plus de 1000 signatures a été déposée hier à la chancellerie d'Etat, à Neuchâtel. Elle demande aux députés au Grand Conseil de revenir sur leur décision d'imposer les rentes AVS-AI à 100 pour cent.

■ page 2

# Des travaux impressionnants

**Gorges du Seyon ■ La déviation ne gênant pas la circulation, les travaux routiers pourraient être engagés dans la foulée et durer jusqu'en octobre**

Par  
**Nicolas Huber**

Rouvrir début mai ou début juin les voies montantes des gorges du Seyon et les refermer plus tard pour la suite des travaux? Cette option avait été choisie pour ne pas perturber les automobilistes sur une trop longue durée. Elle pourrait être abandonnée au profit d'une solution plus simple. «La circulation bi-directionnelle dans le tunnel se déroulant bien, explique l'ingénieur cantonal Marcel de Montmollin, nous aimerions commencer les travaux routiers dans la foulée. Ce qui impliquerait de laisser les voies montantes fermées jusqu'en octobre.»

## Améliorer la visibilité

Les plus spectaculaires travaux en cours dans les gorges sont ceux de sylviculture. Les forêts qui dominent la route n'ont en effet pas été exploitées depuis des années. Il reste d'ailleurs de nombreux arbres endommagés par Lothar. A l'époque, seules les mesures les plus urgentes – dégager la route – avaient été

prises. Il s'agit maintenant d'enlever les arbres morts, d'en replanter d'autres et de procéder au nettoyage de la forêt.

Le statut autoroutier du tronçon exigeant une sécurité maximale, géologues et géotechniciens sont également au travail. Ils scrutent les parois dominant la route pour déterminer quelles roches consolider ou enlever. Et quelles zones recouvrir d'un filet anti-chute de pierres. A cause de l'érosion, de nombreux blocs menacent en effet de tomber, alors qu'ailleurs la roche calcaire est affaiblie par de nombreuses fissures.

## Autorisation fédérale

Les géologues étudient d'autre part comment élargir la route en «rabotant» les falaises. Histoire d'améliorer la visibilité des conducteurs dans les virages. Les six virages à gauche qui nécessitent aujourd'hui – mais est-ce respecté? – une réduction de la vitesse autorisée.

L'entretien sylvicole et les deux études géologiques, voilà ce devait être réalisé lors

de la fermeture actuelle, prévue pour deux ou trois mois. Etape suivante: attaquer la roche. Mais pour que l'élargissement de la chaussée puisse être engagé dans la foulée, il

faut que le canton reçoive le feu vert fédéral dans les délais. Ce qui n'est pas encore sûr. Quoi qu'il arrive, il n'y aura pas de travaux en 2002. «Pour assurer la fluidité du trafic pen-

dant Expo.02», précise Marcel de Montmollin. Ceux-ci devraient donc être poursuivis en 2003. Il sera alors notamment question de la piste cyclable. /NHU



Les mesures sylvicoles dressent un décor apocalyptique dans les gorges du Seyon.

PHOTO MARCHON

## Conseiller fédéral à Neuchâtel

Conférence ■ **Samuel Schmid** s'exprimera sur «Armée XXI»

Armée en évolution ou armée en révolution? La réponse à cette question sera apportée demain à Neuchâtel. Et pas par n'importe qui: par le conseiller fédéral Samuel Schmid, chef du Département de la défense, de la protection de la population et des sports. Début de sa conférence à 19h30, à l'aula des Jeunes-Rives.

Invité par le Parti radical-démocratique neuchâtelois (PRDN), le conseiller fédéral UDC bernois fera sa première visite en pays neuchâtelois. Il s'exprimera notamment sur deux sujets: l'armement des soldats suisses en-

voyés à l'étranger et la coopération internationale en matière d'instruction. Deux objets qui lanceront la campagne pour le scrutin du 10 juin sur «Armée XXI».

En cours d'élaboration depuis trois ans, ce projet vise à renforcer la présence suisse à l'étranger et la «sécurité par la coopération». «Dans ce contexte, c'est bien d'une Suisse ouverte qu'il s'agit», se réjouit le PRDN, qui dit se trouver en harmonie avec Samuel Schmid sur «certains principes».

Après son exposé, le dernier élu des conseillers fédéraux répondra aux questions du public. /comm-sdx

## L'imposition des rentes fait une multitude de vagues

Fiscalité ■ Une pétition et une modification de loi, en attendant une proposition de l'Etat

L'imposition à 100% des rentes AVS-AI, décidée l'an dernier par le Grand Conseil neuchâtelois dans le cadre de l'harmonisation de la fiscalité au niveau fédéral, continue de faire des vagues. A tel point que le conseiller d'Etat Jean Guinand, patron des Finances, a promis aux députés une réponse et des propositions pour ce matin même, lors de l'examen des comptes de son département.

Le groupe PopEcoSol ne l'a pas attendu pour proposer de son côté une modification de la loi sur les contributions directes (Lcdir).

Elle a trait aux montants des déductions fiscales, qui tiennent davantage compte des besoins vitaux, tels qu'ils apparaissent dans les directives des prestations complémentaires. Ainsi, tous les revenus inférieurs à 40.000 fr. (pour les couples) ou à 26.000 fr. (personnes seules) autoriseraient une réduction de 5000 fr., respectivement 2600.

Ces déductions ont pour but, motive le groupe, de «limiter l'augmentation d'impôts de revenus modestes dans une proportion raisonnable» et de tenir compte de tous les petits revenus «et pas seulement ceux des retraités».

Quant à l'Union des cercles pour une politique ouvrière (UCPO), elle a déposé à la chancellerie une pétition munie de 1020 signatures, appelant les députés à modifier une loi qu'elle taxe d'anticonstitutionnelle. L'UCPO s'indigne du fait que la loi fiscale a été votée par une minorité d'élus (50 oui, 6 non, 14 abstentions, sur un total de 115 députés); elle estime par ailleurs que rien, dans la Loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs, n'impose la suppression des 20% de déduction sur les rentes. En son article 9, elle affirmerait même «l'entière souveraineté des parlements cantonaux». /SDX

## ENBREF

**E-MAIL ■ Bananes trompeuses.** Un message électronique trompeur, indique l'Université de Neuchâtel dans un communiqué, circule à propos d'une maladie infectieuse transmise par les bananes. Ce message est signé par une dénommée Arlette Leuba, appartenant soi-disant à l'Université. Celle-ci déclare qu'aucune employée ni étudiante de ce nom-là n'est connue dans ses registres. /réd

**PERMANENCE ■ Droit du travail.** Dans le cadre de sa permanence du mardi, l'Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel a convié Jean-Michel Bühler. Ce spécialiste du droit du travail et des assurances sociales s'exprimera sur les conditions de travail (salaire, horaire, etc.), ainsi que sur les droits et obligations vis-à-vis de l'employeur. Ce matin, dès 9h30 au Passage Max-Meuron 6. /comm

## IMMOBILIER

**À LOUER**

**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
Un appartement de 2 pièces en duplex avec cuisine agencée, galerie, salle de bains-WC. Libre à partir du 1er mai 2001.

Un appartement de 3 pièces avec vestibule, douche-WC. Libre tout de suite ou pour date à convenir. L'immeuble possède un jardin commun et des dépendances. Situation: Moulins 2

Pour tous renseignements, s'adresser à: Gérançia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12 • Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-091628

A louer tout de suite ou date à convenir à La Chaux-de-Fonds, rue Jardinière, centre-ville

**CABINET**  
médical, dentaire ou bureaux

1<sup>er</sup> étage, composé de 6 pièces et un grand hall, une cuisine, une salle de bains-WC. Dépendances. Surface 150 m<sup>2</sup>. Fr. 1700.- c.c.

S'adresser: Gérançia Kuenzer, rue du Parc 6, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 96875 78.

HOME TRADING PIZZERIA Sàrl  
2000 NEUCHÂTEL

La Chaux-de-Fonds

**TERRAIN POUR VILLA INDIVIDUELLE**  
de 504 à 1284 m<sup>2</sup>  
de Fr. 180.- à Fr. 230.- / m<sup>2</sup>  
dans un quartier tranquille et sans nuisances.

**Tél. 079/204 40 50**

**A louer**  
Villa jumelle spacieuse et luxueuse quartier du Cerisier à La Chaux-de-Fonds

- surface habitable 290 m<sup>2</sup> sur 3 niveaux
- cuisine américaine richement aménagée
- très grand séjour avec cheminée à la française
- chambre à coucher et 2 chambres fermées
- salles d'eau avec jacuzzi - douche et WC
- garage double et terrasse

Libre dès le 1er juillet 2001

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds • 032 / 913 26 55

**A louer**  
à La Chaux-de-Fonds  
**BAR - DISCO**  
sur 2 étages

- Exploitable en l'état ou transformable
- Salle de jeux et terrasse
- Places de parc à proximité

Libre tout de suite ou convenir

Liste des locaux vacants à disposition

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds • 032 / 913 26 55

A vendre

**Magnifique petit immeuble de qualité**

3 étages, avec jardin, 2 appartements de 6 pièces, 2 appartements de 3 pièces. Fr. 780 000.-.

Renseignements. tél. 022/347 09 14

**À LOUER**  
Au Village des Artisans, boulevard des Eplatures, à La Chaux-de-Fonds

**3 SURFACES COMMERCIALES**

Bureaux et atelier. Places de parc à disposition. Renseignements et visite: tél. 079/245 11 05

Courtage & Conseils en immobilier  
Jocelyne Wyss  
Rue de France 22 - Le Locle - 931 30 19

**À VENDRE AU LOCLE**  
DANS VILLA TERRASSE  
**APPARTEMENT DE 2 1/2 PIÈCES DE 82 m<sup>2</sup>**  
Grande salle de bains, sauna, cave. Vue dégagée et très bon ensoleillement.  
**Tél. 032/931 30 19**

# Mesures nouvelles mais proportionnées

**Grand Conseil ■ Les députés neuchâtelois ont durci la loi contre les chiens méchants. Mais aussi contre leurs propriétaires**

Par  
**Rémy Gogniat**  
**Stéphane Devaux**

Jusqu'à quel point l'Etat doit-il intervenir pour éviter que des chiens hargneux ou mal dressés ne mordent des particuliers? Le Grand Conseil neuchâtelois a pris des mesures fermes, mais pas disproportionnées, selon le gouvernement.

Par 48 voix contre 10, les députés ont ainsi rejeté un postulat PopEcoSol qui demandait l'instauration de cours obligatoires pour sensibiliser des propriétaires de chiens à la problématique des animaux et du dressage. «Vous imaginez bien, a dit Francis Matthey au nom du Conseil d'Etat, qu'on ne peut pas demander à des personnes âgées qui achètent un caniche d'aller suivre des cours de dressage dans le terrain!» Le conseiller d'Etat a aussi relati-

visé le problème: «Il y a 11.000 chiens dans le canton, mais les accidents ne semblent pas en augmentation.»

Néanmoins l'Etat a voulu prendre quelques mesures que le Grand Conseil a acceptées à l'unanimité. Il a ainsi modifié la loi sur la police des chiens. Elle disposera qu'en cas d'agression, l'autorité communale, la police ou le service vétérinaire pourront intervenir immédiatement pour séquestrer l'animal. Le service vétérinaire, suivant les circonstances, pourra ordonner la mise à mort du chien, voire interdire la détention de chiens aux personnes indirectement impliquées.

## Morsures à déclarer

En plus, les médecins constatant une blessure due à une morsure de chien devront l'annoncer au service vétérinaire. Après examen, ce der-

nier pourra prendre les autres mesures nouvelles.

Par ailleurs, le Conseil d'Etat fera distribuer à grande échelle une brochure sur les moyens de prévenir les agressions. Et les enfants à l'école recevront aussi des informations durant les cours de connaissance de l'environnement.

Un député libéral a cru insister pour que les propriétaires de chiens soient tenus de contracter une assurance responsabilité civile. «Je n'en démords pas, a dit en souriant Francis Matthey: ce serait trop complexe à appliquer valablement, et donc trop cher, au vu de la situation.»

Bien évidemment, à propos de chiens mal élevés, il a été question de «maîtres mal élevant qui laissent leurs chiens s'exprimer sur les trottoirs». La loi dit déjà que le détenteur du chien doit veiller à ce qu'il ne souille pas le domaine public. /RGT



Les propriétaires de braves toutous n'ont rien à craindre.

PHOTO LEUENBERGER

## Strip-tease «encouragé»... et restreint



La députée socialiste Béatrice Bois a soutenu le postulat pour diminuer le commerce du sexe.

PHOTO GALLEY

Avant de traiter des chiens, les députés se sont occupés des discothèques et cabarets et de leurs heures de fermeture. La Ville de Neuchâtel avait ramené ces limites à 2h du matin durant les premiers jours de la semaine, pour réduire les nuisances sonores. Les patrons des cabarets avaient recouru jusqu'au Tribunal fédéral, arguant que leurs clients, quand ils sortent de leurs établissements, sont plutôt discrets, au contraire de ceux qui quittent les discothèques. Ils n'ont pas eu gain de cause parce que la décision est du ressort communal et parce que certains établissements sont à la fois discothèque et cabaret.

Selon la loi, discothèques et cabarets doivent organiser

des danses publiques, mais seuls les cabarets ont la possibilité de présenter des attractions (strip-tease notamment).

Le Grand Conseil a dès lors forcé la distinction en obligeant les détenteurs de la patente cabaret à présenter des attractions. Les communes pourront ensuite fixer des heures de fermeture différentes selon le type d'établissement dorénavant clairement désigné.

Le débat a bien sûr porté aussi sur le commerce du sexe dans le canton, deux députés radicaux s'offusquant que l'Etat oblige des établissements publics à organiser du strip-tease... Avec une centaine d'«artistes» dans ses 25 cabarets, le canton de Neuchâtel dépasse le Tessin,

Genève et Zurich pour l'indice de filles par habitant, et la statistique ne compte pas la vingtaine de salons employant en moyenne chacun trois «masseuses».

## Aussi protéger

Dès lors les députés unanimes ont accepté un postulat socialiste sur la question. Le Conseil d'Etat proposera des mesures destinées à freiner l'extension, voire limiter le nombre de cabarets, à contrôler plus rigoureusement la circulation des personnes, hommes ou femmes, qui s'y produisent, à les protéger des abus, et à mieux contrôler l'activité des sex-shops et la distribution des revues pornographiques, notamment à l'égard des jeunes. /RGT

FRANCIS MATTHEY

## Fidèle aux Montagnes

Comme alimentée par les pluies diluviennes de ces dernières semaines, la rumeur enfle, gronde, s'épale, inondant les Montagnes neuchâteloises de ses inepties, puis submergeant le Bas du canton: le conseiller d'Etat Francis Matthey a acheté une maison en France voisine pour sa prochaine retraite.

Pour qui connaît l'homme, l'idée de le voir désert ses Montagnes est tellement ridicule qu'elle prêterait à rire si, par sa persistance, la rumeur ne commençait à faire des dégâts. Notamment sur le plan politique, en cette période délicate de campagne électorale. Au point que certains socialistes sont invités à commenter cette imbécillité plutôt que leur programme! Alors, qu'on se le dise: il n'y a ni ferme comtoise, ni manoir breton, encore moins de château en Espagne dans les rêves de Francis Matthey. Montagnon de naissance, de tripes et cœur, il entend le rester. /rgt

## Elections judiciaires: quatre fois au premier tour

**Magistrature ■ Le Grand Conseil a élu trois juges et un nouveau substitut du procureur**

Chaque fois un p'tit tour a suffi. Les quatre élections judiciaires complémentaires ont eu lieu dans un hémicycle suffisamment soudé pour qu'une majorité se dessine d'emblée.

Les députés neuchâtelois ont commencé par élire... un des leurs! Le nouveau substitut du procureur se nomme en effet Nicolas Aubert. Cet avocat loclois de 30 ans, député libéral depuis environ deux ans, a été élu par 53 voix, contre 46 à sa plus sérieuse rivale, Monica Leita, de La Chaux-de-Fonds.

«Ce qui m'attire, dans cette fonction, c'est la pratique du droit pénal et le fait de continuer d'aller devant les tribunaux», a résumé celui qui succédera à Daniel Blaser début septembre. Dans l'intervalle, il reste candidat au Grand Conseil dans son district (la date de retrait des candidatures est passée); s'il



Nicolas Aubert, nouveau substitut du procureur.

PHOTO A-LEUENBERGER

est réélu, il siègera jusqu'à son passage au ministère public. Un libéral élu, une bonne partie de la droite a pu apporter son soutien à Jean-François Grüner, ancien député socialiste, élu juge au Tribunal cantonal et au Tribunal adminis-

tratif (75 voix au premier tour). Avocat à Neuchâtel, né en 1952, il occupera le fauteuil de François Perrin.

## Candidat unique

Seul en lice, Niels Sørensen a tout de même dû recevoir l'aval des députés pour passer du Tribunal de district de Neuchâtel - où il est depuis 16 ans - à la cour cantonale - à la place de Jacques Ruedin. Avec 91 suffrages, il l'a largement eu.

Enfin, avec 66 voix, c'est Fabio Morici, de Cortaillod, qui a été élu au Tribunal de district de Neuchâtel. Collaborateur scientifique au Tribunal cantonal, cet avocat né en 1969 succède à Daniel Hirsch, élu juge d'instruction le 5 février. Le successeur de Niels Sørensen, lui, sera désigné au début de la nouvelle législature. /SDX

## Initiative en sursis

L'ATE (Association transports et environnement) maintiendra-t-elle son initiative «Pour que l'Onde verte»? Initiative qui demandait, en matière de transports publics, que l'on revienne au découpage des zones défini en 1991, lors de l'introduction de la communauté tarifaire d'abonnements. Et que la part de l'Etat corresponde au moins au montant de 1992, soit 2,82 millions.

Rien n'est moins sûr. Le Grand Conseil a suivi point par point la proposition du Conseil d'Etat. Il a rejeté l'initiative (en fait, il a accepté qu'elle soit soumise au peuple mais en invitant ce dernier à la refuser), il a approuvé le contre-projet du

gouvernement et s'est encore fendu d'un crédit supplémentaire de 478.000 fr. pour 2001. Or, dans un tel cas de figure, l'ATE s'est engagée (par lettre datée du 7 décembre) à retirer son initiative.

Ce qui garantit le contre-projet? Dès 2002, une augmentation de la subvention cantonale annuelle de 2 à 2,82 millions, montant inscrit dans la loi comme minimum. Le retour aux zones tarifaires de 1991, en revanche, est abandonné. Incompatible avec les systèmes voisins, avec des zones trop grandes, il aurait même pu voir les CFF descendre en marche. Ce qui, pour le Conseil d'Etat, aurait mis l'Onde verte sur une voie de garage. /SDX

## A bons comptes...

Sauf cataclysme, le parlement cantonal acceptera les comptes 2000 de l'Etat. Lors du débat d'entrée en matière, tous les groupes ont annoncé qu'ils les accepteraient. En plus, tous se sont réjouis de les voir aussi proches de l'équilibre. Alors que le budget prévoyait un déficit de 36,8 millions, il n'est en fait que de 12,3 millions, pour un total de charges de 1404,9 millions. Si l'on songe que plus de 14 millions ont été af-

fectés à des fonds et réserves, l'équilibre est même atteint...

Reste que les porte-parole y sont tous allés de leur bémol. Côté socialiste, on relève la situation encore fragile du canton; dans le camp PopEcoSol, on s'inquiète des effets des initiatives fiscales en cas de oui populaire. En face, libéraux et radicaux sont préoccupés par l'augmentation constante de la dette, qui pèse près de 1,5 milliard. /SDX

## Justice des mineurs

Avec l'arrivée prochaine des nouvelles dispositions pénales sur les mineurs, des changements devront intervenir sur la prise en charge des jeunes délinquants. Jean-Marie Haefliger (lib) a défendu à ce propos une motion qui a été acceptée par 58 voix contre 18. Le débat, apparemment, est complexe.

Le motionnaire a soutenu qu'il fallait mieux centraliser, voire cantonaliser l'ad-

ministration de la justice des mineurs.

Ses contradicteurs ont estimé au contraire que le problème ne se situait pas là, mais dans le déficit en infrastructures permettant une meilleure prise en charge des délinquants. Le gouvernement, par la conseillère d'Etat Monika Dusong, a admis que le système actuel était globalement «toléré» mais pas «préconisé». Donc à revoir. /rgt

**Sols parquets tapis**

**La base du confort**

**SOL & LIT**

R. Estenso  
La Chaux-de-Fonds Rue du Parc 94  
Tél. 032/913 63 23 Fax 032/913 63 27

REVÊTEMENTS DE SOLS  
TAPIS, PLASTIQUES  
PARQUETS, RIDEAUX  
LITERIE, DÉCORATION  
MEUBLES, TAPIS D'ORIENT  
STORES

132-096130

**CHAUX-DE-FONDS**  
Av. Léopold-Robert 31, 51/53, 80

**locaux commerciaux  
bureaux  
cabinet médical**

- Vous êtes avocat, notaire, médecin, ou d'une profession libérale et vous recherchez des locaux; contactez-nous, nous avons ce qu'il vous faut:
- diverses surfaces commerciales
- excellente situation
- au coeur de la ville
- à proximité des transports publics et des commerces
- immeubles avec ascenseurs
- aménageables au gré du preneur

**wincasa**  
Services Immobilier  
Anne-Hélène Gex  
Téléphone 032 723 09 15  
anne-helene.gex@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

041-518003

**À LOUER**

**À LOUER AU CENTRE VILLE DU LOCLE**

**Salle de société**  
avec cuisine, bar et WC.  
Libre tout de suite ou pour date à convenir.  
Situation: Daniel-Jeanrichard 3.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Géranica & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-091629

**IMMOBILIER**

**LA CHAUX-DE-FONDS**

132-091630

**GÉRANCE CHARLES BERSET SA LA CHAUX-DE-FONDS**  
Tél. 032/913 78 35 Fax 032/913 77 42  
www.berset-gerance.ch

**À LOUER**

**4 PIÈCES**

> **Rue du Tertre:** appartement composé de cuisine agencée, salon, 3 chambres à coucher, salle de bains-WC, vestibule. Libre au 1er avril 2001. Loyer Fr. 1010.-

**4½ PIÈCES**

> **Av. Léopold-Robert:** joli logement rénové en duplex, composé de cuisine agencée ouverte sur un grand salon, vestibule, WC avec lavabo, 3 chambres à coucher, salle de bains-WC. Libre de suite. Loyer de Fr. 1355.- c.c.

> **Rue de la Combe-Grieurin:** appartement composé de cuisine équipée de buffets et hotte, salon, 3 chambres à coucher, vestibule, 2 salles de bains, 2 WC. Libre au 1er avril 2001. Loyer de Fr. 1205.- charges incluses.

Plus de détails sur ces logements sur notre site internet!

MEMBRE UNPI

**À LOUER**  
Les Ponts-de-Martel  
**Appartement de 4 pièces**  
Cuisine agencée, cheminée de salon, terrasse.  
Libre dès le 1.7.2001.  
Fr. 810.- + charges.  
Natel 079/436 62 59

132-091617

**La Chaux-de-Fonds**  
A construire  
**Jolie villa individuelle de 5½ pièces**  
surface de 147 m<sup>2</sup> + sous-sol, terrain de 504 m<sup>2</sup>, quartier très calme.  
Fr. 495.000.-

028-300448

Tél. 079/204 40 50

**La Chaux-de-Fonds**  
A louer, centre ville, avenue Léopold-Robert 19, à 10 minutes de la gare, transports publics et commerces à deux pas

**Surface commerciale de 470 m<sup>2</sup>**

2e étage, bruts ou aménagés, places de parc à disposition.  
Libre de suite ou à convenir.  
Loyer à discuter.  
Contact: Mme Josette Pasquier, tél. 021/324 75 30

**oscarWeber**  
NEUE WARENHAUS AG

043-090329

**A vendre Immeubles**  
Rue de l'Arc-en-Ciel 11-13

132-088085

**Ces immeubles entièrement rénovés se situent dans un quartier calme et vert. Ensoleillement total et vue. Grand jardin**

► Ils se composent comme suit:  
4 étages comprenant chacun 1 logement de 3½ pièces et 1 logement de 4½ pièces avec terrasse

**► Très bon rendement!**

*Investisseurs, diversifiez vos placements!  
La bourse frétille à la baisse et l'immobilier est à la hausse!  
Valeur refuge reconnue à moyen terme, l'immobilier de qualité, doit être le complément à vos actuels placements.*

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECCO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
Groupe GECCO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032/913 2655

**A louer Léopold-Robert 108 à La Chaux-de-Fonds**

132-088029

**► Locaux commerciaux**

- une surface de 140 m<sup>2</sup> à Fr. 70.-/m<sup>2</sup> par an
- un salon de coiffure de 72 m<sup>2</sup> avec appareils à Fr. 120.-/m<sup>2</sup> par an

**► Libres de suite ou à convenir**  
Liste des locaux vacants à disposition  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECCO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
Groupe GECCO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032/913 2655

**À VENDRE**  
À LA CHAUX-DE-FONDS  
Rue de la Paix

**BEL IMMEUBLE LOCATIF À RÉNOVER**

Composé de:  
9 appartements, dépendances et jardin.  
Pour renseignements et notice sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET SA  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
© 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

MEMBRE UNPI

**LA CHAUX-DE-FONDS à louer**

Adresse	Pièces / Etage	Loyer ch. incl.	Délai
Jaquet-Droz 12/12a	1 pièce, 6e étage	Fr. 540.-	à convenir
	1,5 pièces, 2e 5e étage dès	Fr. 500.-	à convenir
	2,5 pièces, 6e étage	Fr. 695.-	à convenir
Léopold-Robert 31	1 pièce, 11e étage	Fr. 407.-	à convenir
Léopold-Robert 53	1 pièce, 5e étage	Fr. 503.-	à convenir
Locle 38	2 pièces, 10e étage	Fr. 540.-	à convenir
Croix-Fédérale 44	2,5 pièces, 3e et 6e étage dès	Fr. 817.-	à convenir
Croix-Fédérale 27c	1 pièce, 1er, 2e, 3e, 4e étage dès	Fr. 491.-	à convenir

**wincasa**  
Services Immobiliers  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
stephane.quartier@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

041-516066

**CHAUX-DE-FONDS**  
Rue Croix-Fédérale 44

**4½ pièces avec véranda**

- Fr. 1361.- ch. incl.
- libre dès le 1.6.01
- cuisine agencée
- 11e étage
- immeuble avec ascenseur
- véranda avec magnifique vue
- situation tranquille dans la verdure
- à proximité des transports publics, magasin, école

**wincasa**  
Services immobiliers  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
stephane.quartier@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

041-515335

**Publicité intensive, publicité par annonces**

**À louer à La Chaux-de-Fonds**

**STUDIO**  
Numa-Droz 208  
Cuisinette agencée, bains-WC. Cave.  
Fr. 390.- + charges.

**2 - 2½ PIÈCES**

**Jaquet-Droz 6**  
Spacieux. Cuisine agencée, douche-WC. Cave. Fr. 600.-.

**Combe-Grieurin**  
Cuisine, vestibule, bains-WC. Cave.  
Fr. 550.- + charges.

**Numa-Droz 202**  
Rénové. Cuisine, bains-WC. Balcon. Cave. Fr. 480.- + charges.

**Numa-Droz 208**  
Spacieux. Cuisine agencée, bains-WC. Balcon. Cave. Fr. 600.- + charges.

**3 PIÈCES**

**Numa-Droz 204**  
Rénové. Cuisine agencée, bains-WC. Balcon. Cave. Fr. 750.- + charges.

**Numa-Droz 208**  
Duplex. Cuisine agencée, bains-WC. Balcon. Cave. Fr. 820.- + charges.

028-300168

**ET VOILÀ QUE NOUS AVONS MÊME EMBELLI LE CHIFFRE.**



**UNE OFFRE DE LEASING IRRÉSISTIBLE POUR LES VOLVO V40 ET S40.**

Actuellement, vous pouvez conduire les superbes nouvelles Volvo V40 et S40 Special Edition et toutes les autres Volvo V40 et S40 à un prix plus avantageux que jamais. Si vous signez un contrat de leasing avant le 31 juillet 2001, vous bénéficiez en effet d'un taux de 5,9%\* au lieu de 7,9%! Pour en savoir plus sur cette offre irrésistible, veuillez vous adresser à votre représentant Volvo ou vous rendre sur le site [www.volvocars.ch](http://www.volvocars.ch).

**VOLVO CAR FINANCE - votre partenaire de financement**  
\*Durée de 48 mois, 15000 km par an, acompte de 10% du prix catalogue, caution CHF 3000.-, casco complète obligatoire.

**Garage Hauterive • Neuchâtel**  
Blanc & Paiche Garages SA • Rouges-Terres 57  
2068 Hauterive • 032 756 91 00

**Garage des Forges • La Chaux-de-Fonds**  
Blanc & Paiche Garages SA • 27, rue du Locle  
032 927 31 27

**Garage Touring • Travers**  
Serge Antifora  
032 863 38 38/39

# Bon pour le corps, mais aussi pour l'esprit

**Les Brenets ■ Doubs Evasion, un nouveau concept de loisirs sportifs et culturels, a été présenté hier. But: attirer et surtout retenir le visiteur de passage dans la région**

Par  
**Claire-Lise Droz**

«**J'**ai connu quantité de gens qui allaient visiter le Saut-du-Doubs et qui repartaient le soir même car rien ne les retenait! Le Brenassier Pierre Bertschinger a présenté hier l'Agence de tourisme des Montagnes neuchâteloises et de la vallée du Doubs, dont il est l'initiateur, par le biais d'un premier «paquet forfaitaire» touristique: le concept Doubs Evasion, regroupant 27 prestataires. Le but, mieux faire connaître cette région et augmenter par la même occasion le nombre de nuitées, «point faible du tourisme régional». Or, «n'oublions pas que nous sommes détenteurs privilégiés de paysages autant que de métiers rares».

Le but, mieux faire connaître cette région et augmenter par la même occasion le nombre de nuitées, «point faible du tourisme régional». Or, «n'oublions pas que nous sommes détenteurs privilégiés de paysages autant que de métiers rares».

## Descentes en rappel

Doubs Evasion propose des animations tant sportives que

culturelles. Par exemple: canotage, pêche, tir à l'arc, marche, bowling, escalade, kayak, vols de plaisance ou randonnées en VTT. Ainsi que des visites aux musées d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds et du Locle, aux Moulins souterrains, au Sentier didactique des tourbières des Ponts-de-Martel ou au Sentier des planètes. Sans oublier la gastronomie: Exemple d'une journée: départ pour le Saut-du-Doubs, VTT, descente en rappel du barrage du Châtelot, pique-nique sur place, retour par

bateau, repas dans un bon restaurant du Locle, soirée bowling.

Des activités que l'on peut effectuer en huit jours ou à la carte, selon des programmes modulables qui s'adressent au tout public, des familles aux personnes âgées, en passant par des groupes sportifs ou des séminaires d'entreprise. Doubs Evasion s'est déjà assuré les services d'Éliane Deléglise comme accompagnatrice plurilingue, ainsi que du guide Oreste Pellegrini qui, avec ses assistants, assurera la sécurité et

le bon déroulement des activités sportives.

Autre prestation; une carte de membre du Club de l'agence donne droit à de nombreux avantages auprès des divers prestataires. Doubs Evasion est entièrement autofinancé, sans aucune subvention, par une quarantaine d'annonceurs des milieux économique et touristique. Au niveau public, 20.000 papillons ont déjà été distribués tous azimuts. Et une brochure qui vient de sortir de presse à 15.000 exemplaires peut être

obtenue sur demande, ou dans les points de diffusion de Tourisme neuchâtelois. Pierre Bertschinger travaille à ce concept depuis neuf mois. Il a été trouver les annonceurs son dossier sous le bras. Il peut se targuer d'avoir déjà un bel écho: quelque 70 réservations pour le mois de juillet, sans compter celles qui s'annoncent. /CLD

**Agence de tourisme des Montagnes neuchâteloises et de la vallée du Doubs, tél. 931 02 87 ou (079) 633 67 53; e-mail: tourisme.doubs@nlb.ch**



Le Doubs, rivière qui émerveille ceux qui la découvrent et qui émeut ceux qui la retrouvent. PHOTO PERRIN

## L'esprit d'initiative

«**J'**admire les gens qui entreprennent quelque chose. Ceux qui agissent plutôt que de réagir méritent toute notre gratitude!», lançait Pierre Castella, directeur de Dixi (l'un des partenaires de Doubs Evasion), en saluant l'initiative de Pierre Bertschinger. Il mettait en exergue l'importance d'une diversification de l'économie, dans une contrée essentiellement industrielle vivant au rythme de la conjonc-

ture mondiale, avec ses cycles. A ce niveau, «le tourisme peut amener énormément, dans cette région extraordinaire qui émerveille les clients étrangers... Un tourisme bien fait attire et retient les collaborateurs de l'extérieur, qui demandent, ainsi que leurs familles, des loisirs hors horaires de travail. «Ce n'est pas seulement l'aspect professionnel des entreprises qu'il faut voir, mais aussi tous les à-côtés. Doubs Evasion entre parfaitement dans cette optique». /cl

PUBLICITÉ

## La culture s'ouvre!

**Musées ■ Le premier avril, l'entrée sera gratuite**

**D**imanche prochain 1er avril - ce n'est pas un poisson - la Suisse entre dans l'Europe! A l'occasion du troisième Printemps des musées, l'entrée sera gratuite dans près de 1000 institutions du Vieux-Continent. Thème choisi cette année: le paysage, décliné aussi dans les musées de La Chaux-de-Fonds et du Locle.

### A La Chaux-de-Fonds

**Musée des beaux-arts** A 10h30, présentation de quelques paysages de la collection du musée par le conservateur Edmond Charrière.

**Musée d'histoire** «Le paysage aux environs de La Chaux-de-Fonds»: présentation de gravures et de photographies tirées des collections (10h-12h, 14h-18h)

**Musée d'histoire naturelle** A 10h30, découverte du paysage africain, diorama commenté

par Marcel Jacquat, conservateur. De 14h à 17h, découverte du paysage géologique de La Chaux-de-Fonds, excursion avec A. Rodriguez, géologue. Inscription souhaitée par tél. (032 913 39 76) ou e-mail: mhnc@ne.ch

**Musée international d'horlogerie** Le paysage dans la décoration des montres et des horloges: parcours fléché dans l'exposition permanente.

**Musée paysan** A 14h et 15h30, visites guidées de l'exposition «Gentiana lutea, qui es-tu?», consacrée à la gentiane jaune qui fait partie intégrante des paysages du Haut-Jura.

### Au Locle

**Musée des beaux-arts** «Inserts», au sein de la collection, quelques paysages rouvent place, qu'ils soient de l'âme ou du corps. /lby

**Site internet** [www.culture.fr/culture/actualites/printemps2001](http://www.culture.fr/culture/actualites/printemps2001)

# Rêves d'enfants sur les murs de l'hôpital

**La Chaux-de-Fonds ■ Pour que les petits malades se sentent un peu comme à la maison, la fondation Paint a Smile se propose de peindre un monde joyeux sur les murs blancs de la pédiatrie**

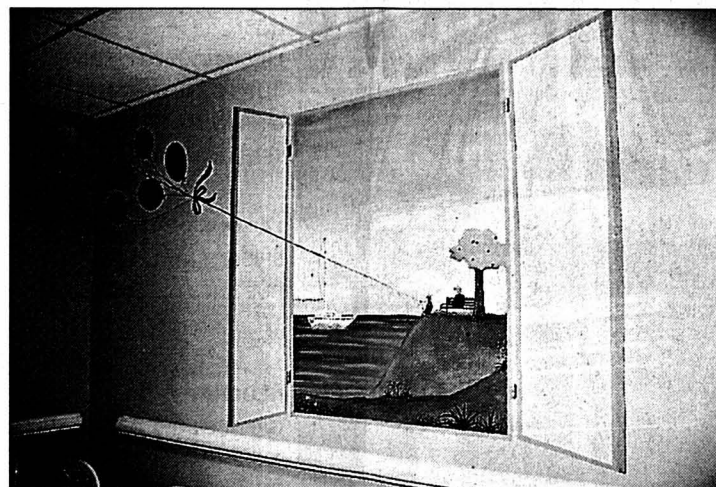
«**E**n salle d'urgence, j'ai calmé la petite Annie en lui disant que si elle ne se couchait pas, elle n'arriverait pas à voir le clown suspendu à sa corde juste au-dessus de sa tête». A elle seule, cette citation d'une infirmière de l'hôpital d'Aigle résume la dimension de la démarche de Paint a Smile, une fondation qui s'est mis en tête d'égayer les murs, couloirs, armoires et même machines médicales des services de pédiatrie un peu partout dans le monde.

Après Minsk pour les enfants de Tchernobyl, Moscou, le Vatican, Aigle l'année passée, Nyon maintenant, l'hôpital de La Chaux-de-Fonds aimerait aussi «peindre un sourire sur le visage d'un enfant», pour reprendre le slogan de la fondation. Il y a 15 jours, 170 mécènes potentiels (entreprises, banques, assurances, fournisseurs, société philanthropiques) ont été contactés.

La direction de l'établissement hospitalier lance un appel pour rassembler 50.000 francs. Le projet devrait être réalisé par une équipe de «Smile Painters» (peintres du sourire) cet automne.

### Anecdotes amusantes

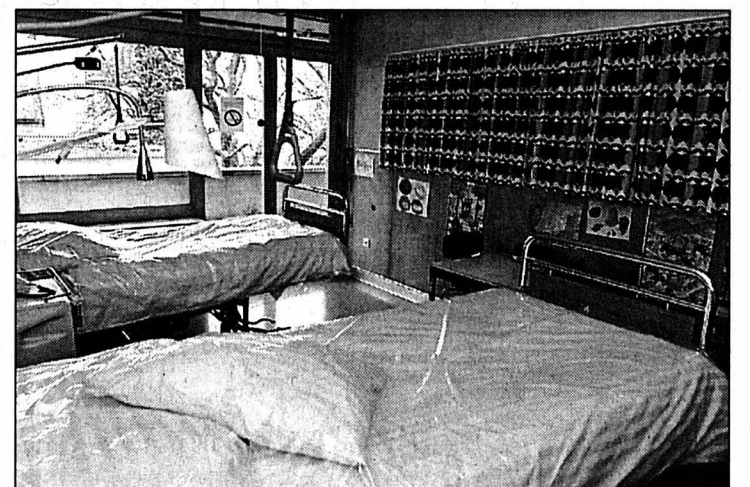
Mais quel projet? Comme ailleurs, selon un canevas défini entre la fondation et l'hôpital, la pédiatrie devrait être décorées de taupes, souris, singes, palmiers, lutins, etc. Le style de Paint a Smile, ce sont des personnages, des animaux ou des formes douces et joyeuses qui racontent des anecdotes amusantes dans les coins les plus inattendus. L'écrivain Léon Daudet disait que «le rôle de la couleur est considérable dans l'organisme sain ou malade et primordial dans l'esprit». Les hôpitaux s'humanisent, avec des interventions de Fernand Léger, Keith Haring et d'autres. Important pour les adultes,



La salle d'attente borgne des urgences de l'hôpital Lenal, à Nice (à gauche), revisitée façon «Paint a Smile», et une chambre de la maternité de celui de La Chaux-de-Fonds, avant l'intervention des «peintres du sourire». PHOTOS SP/GALLEY

images et couleurs le sont d'autant plus pour les enfants. Les images peuvent jouer le rôle d'antidouleurs. Dans une étude sur l'imagination (parue en «Que sais-je»), Jeanne Bernis n'écrit pas: «Tous les enfants vivent dans les jardins et greniers du royaume de leurs songes»?

Dans son appel aux mécènes, le directeur de l'hôpital, Laurent Exquis, ajoute que «l'enfant hospitalisé se sent dans un univers étranger et peu sécurisant. Il a besoin d'une échappatoire qui peut être celle du rêve». Comme les autres, le projet chaux-de-fonnier vise à améliorer la qualité de vie de l'enfant ma-



lade en milieu hospitalier. La fondation Paint a Smile est basée depuis janvier à Genève. Elle est animée par Laura Cotton, une Anglaise de 35 ans, qui a étudié la psychologie et les arts dramatiques, avant de découvrir le dessin après une intervention chirurgicale qui l'a clouée au

lit. Elle a été marquée par le long couloir blanc de l'hôpital dans lequel est morte sa sœur, suite à un accident de voiture. «J'aurais voulu me souvenir d'elle en couleurs», dit-elle dans une interview. /RON

**Renseignements au tél. 967 24 01 (heures de bureaux)**

# Label (bleu)

Le club des abonnés de L'Impartial



## «BUFFO» Howard Buten

Judi 5 avril 2001  
à 20 h 30

10 places à gagner

CASINO-THÉÂTRE LE LOCLE

L'Impartial

www.limpartial.ch

Coupon de participation réservé aux abonnés.

Oui! Je désire  1 entrée gratuite  2 entrées gratuites pour le spectacle «BUFFO»

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

No d'abonné: \_\_\_\_\_ Tél. / \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

Les places seront attribuées par tirage au sort le 2 avril 2001 et envoyées personnellement aux gagnants.

Je m'abonne pour un an à L'Impartial, Fr. 298.- + 1 mois gratuit, et profite dès aujourd'hui de l'offre LABEL BLEU.

Veuillez envoyer ce coupon à: L'Impartial - Label bleu - Buffo - Rue Neuve 14 - 2300 La Chaux-de-Fonds ou inscrivez-vous par internet: www.limpartial.ch, rubr. Label bleu.

### IMMOBILIER

**A louer**  
1½ et 2½ pièces  
Bouleaux 13 et 15

#### ► Loyers avantageux

- Cuisines aménagées ou agencées
- Appartements avec balcons
- Immeuble avec ascenseur
- Quartier tranquille

#### ► Libres de suite/01.04.2001 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO** La Chaux-de-Fonds UNPI  
Groupe GECO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

### DIVERS

## Villages d'enfants SOS Aider avec amour!

423 Villages d'enfants SOS dans 131 pays!

Veuillez m'envoyer des informations au sujet des Villages d'enfants SOS et des parrainages.

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Envoi du coupon et renseignements: 10008/DUO

SOS VILLAGES D'ENFANTS

Amis suisses des Villages d'enfants SOS www.sos-kd.ch  
Viktoriastrasse 34 • 3084 Wabern • Tél. 031/960 39 39 • e-mail: info-ch@sos-kd.org



Karabo du Zimbabwe

Reconnus par le ZEW

### GASTRONOMIE

## CITÉRAMA

Café - Pizzeria

Tour Espacité

Tél. 032/913 12 43

## NOUVEAU!

Venez déguster nos pizzas maison du mardi au samedi, midi et soir, sur place ou à l'emporter



Reconnus par le ZEW

### AUTOS-MOTOS-VÉLOS



## JUSQU'À FR. 5000.- EN PRIME: VOILÀ UNE SUPER OFFRE DE REPRISE!

Et bien d'autres promotions printanières sur les Fiat Bravo, Brava et Marea Weekend.

En échangeant votre voiture jusqu'au 31 mai 2001 contre une nouvelle Fiat Bravo ou Brava, vous gagnerez jusqu'à Fr. 5000.-\* au-dessus de sa valeur Eurotax. Et de Fr. 3500.- si vous achetez une Fiat Marea Weekend. A moins que vous ne préfériez profiter de nos promotions de printemps: Leasing ou Genius-Leasing ou encore la climatisation gratuite. Demandez à votre agent Fiat de vous en dire plus avant que le printemps ne vous donne des ailes. [www.fiat.ch](http://www.fiat.ch)

\*valable jusqu'à épuisement du stock

118-732157

VENEZ DÈS MAINTENANT FAIRE UN ESSAI CHEZ:

**Neuchâtel:** Garage et Carrosserie M. FACCHINETTI, 032/720 22 30.  
**La Chaux-de-Fonds:** Garage Proietti SA, 032/924 54 44.  
**Le Locle:** Garage Eyra, 032/931 70 67.  
**Le Noirmont:** Garage M. & C. Gay, 032/953 19 53.

LA PASSION NOUS ANIME. **FIAT**

### ENSEIGNEMENT

**CEFCO**

Centre Formations Commerciales  
siège central : Ch. Cèdres 3, CP, 1000 Lausanne 9

## Cours du soir à Neuchâtel

Comment accéder à un poste à responsabilités

Développer ses capacités personnelles  
Acquérir les outils de gestion indispensables

## ASSISTANT(E) DE DIRECTION

Cycle de formation "multibranche"

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Marketing           | Management          |
| Vente               | Economie / Droit    |
| Relations Publiques | Comptabilité        |
| Publicité           | Gestion du temps    |
| Achats              | Ressources Humaines |

Formation attestée par un diplôme

Demandez notre documentation détaillée, téléphonez au 021 / 643 77 00 Fax 021 / 643 77 09

[www.cefco.ch](http://www.cefco.ch)

021.136432.DUO

### AUTOS-MOTOS-VÉLOS



Quel cap une limousine tout terrain de luxe ne doit-elle pas franchir? Celui de 72'600 francs!

**Jeep**  
THERE'S ONLY ONE

**JEEP GRAND CHEROKEE** Pour les 60 ans de Jeep, voici la Jeep Grand Cherokee "Freedom" avec jonc de calandre chromé et roues en alliage léger inédites de 17". Et traction intégrale avec réduction, bien sûr! Chez votre concessionnaire Chrysler Jeep.

Jeep Grand Cherokee: à partir de Fr. 70'050.- (7,6% de TVA inclus).

**DELEMONT-COURRENDLIN**  
GARAGE DU CASINO  
WILLEMIN S.A.  
RTE DE DELEMONT 61  
TEL. 032/421 34 74/435 60 30

**GIVISIEZ-FRIBOURG**  
GARAGE A. MARTI  
ZONE INDUSTRIELLE 2  
TEL. 026/466 41 81

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
AUTO-CENTRE EMIL FREY SA  
66, R. FRITZ-COURVOISIER  
TEL. 032/967 97 77

**LA TOUR-DE-TREME**  
SPICHER & CIE AUTOS S.A.  
RUE ANCIEN COMTE 19  
TEL. 026/919 86 40

**NEUCHATEL**  
GARAGE BOREL S.A.  
1, PIERRE-A-MAZEL  
TEL. 032/729 90 00

**PLAFFEIEU**  
GARAGE E. ZAHND AG  
TELMOOS 12  
TEL. 026/419 23 23

**VILLAZ-ST-PIERRE**  
GARAGE BERNARD DESPONT  
AU VIVIER  
TEL. 026/653 15 33

144-062308

# Sur les traces des oiseaux nocturnes

**Histoire naturelle ■ La nuit de la chouette a connu un succès phénoménal; les participants ont eu la chance d'entendre plusieurs espèces. Ils ont même vu voler un hibou moyen-duc**

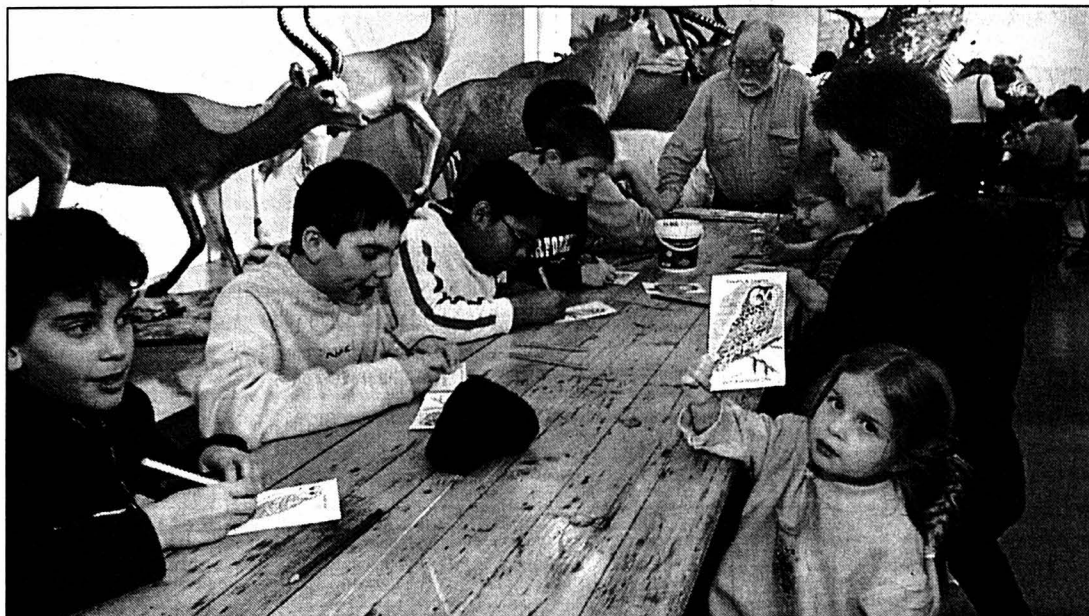
Par  
Irène Brossard

Toute la Suisse romande s'est mise à l'affût, samedi dernier, pour sa première nuit de la chouette lancée par Nos Oiseaux, société romande pour l'étude et la protection des oiseaux, et le Musée d'histoire naturelle de la ville. Recueillant les informations des 17 postes mis en place, Marcel Jacquat peut annoncer la belle participation de 1350 personnes.

A La Chaux-de-Fonds, 140 participants étaient inscrits; des gens de tous âges, des familles, des jeunes couples, venant de toute la région.

Dès l'après-midi, une cinquantaine d'enfants, sous la houlette de Martine et Claude Huguénin, ont pu réaliser des bricolages autour de la chouette. En démêlant les pelotes de réjection, ils ont été tout surpris de découvrir des crânes de mulot et de musaraigne.

Ensuite, neuf groupes, adultes et enfants, se sont éparpillés entre Les Brenets, le Val-de-Ruz, Biaufond, la Roche-



Au musée d'histoire naturelle, les enfants ont imaginé des chouettes et analysé des pelotes de réjection. PHOTO LEUENBERGER

Guillaume, du côté de la Ferme Modèle et de Pouillerel ainsi que, bien sûr, dans les côtes du Doubs. Les amis des oiseaux de nuit s'en sont mis plein les oreilles avec des cris de chouette hulotte, de hibou moyen-duc, de hibou grand-duc, de chouette de Tengmalm et de chouette chev-

chette d'Europe. Un bel évènement.

Mais la nature n'étant pas avare de surprises, les amateurs ont été ravis de rencontrer, sur le chemin conduisant aux Brenets, des centaines de crapauds descendant vers la rivière. Halte obligée pour une observation de circonstance et

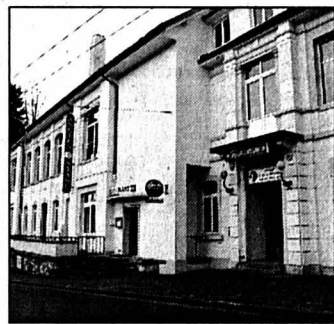
les enfants s'étonnaient: «Mais c'est pas du tout gluant!».

Cette nuit riche de découvertes a bénéficié de l'encadrement d'une quinzaine de bénévoles, naturalistes expérimentés et aides pour les enfants. C'est promis, on travaillera à nouveau les hululemens dans deux ans./IBR

## Le musée à l'Ancien Stand?

Comme on peut le constater avec le succès de la nuit de la chouette, le Musée d'histoire naturelle est une institution très vivante qui a les faveurs d'un grand public. De par une intense fréquentation, ses locaux ont besoin de réfection, pour les sols en particulier, et de quelques adaptations (éclairage et porte d'entrée par exemple). Mais en même temps, les autorités se soucient de son avenir et dans la planification financière 2000-2004, une ancienne idée refait surface, soit un transfert dans les bâtiments de l'Ancien Stand, qui s'avèrent ne plus intéresser les amateurs dans sa fonction d'établissement public. Les locaux se prêteront fort bien, après réaménagement, à l'installation d'un musée moderne, facilement accessible.

Ce serait aussi favoriser une synergie entre les trois insti-



tutions zoologiques (musée, Bois du Petit-Château, vivarium), déjà sous la même direction depuis fin 1998. Mais encore, les visiteurs bénéficieraient d'un pôle animalier attractif, avec des occupations possibles par tous les temps.

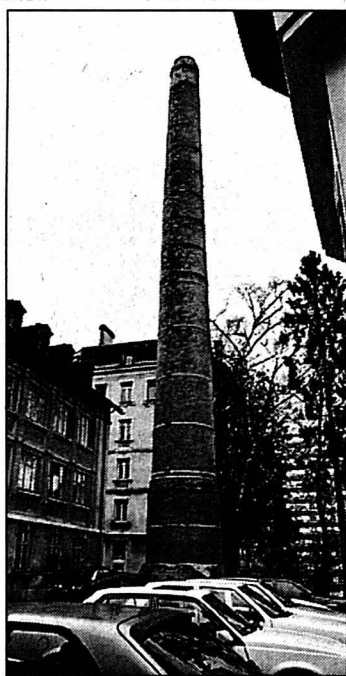
Un crédit de 4 millions, réparti entre 2002 et 2004, est inscrit dans la planification financière pour le réaménagement des lieux. Le bail qui lie l'institution à La Poste échoit en décembre 2006. Il faudrait donc que le projet se concrétise assez rapidement./IBR

# Des enchères rondement menées

**Office des poursuites ■ A la suite de faillites survenues en Suisse alémanique, l'UBS acquiert trois immeubles en ville, dont celui abritant le Terminus**



L'immeuble du Terminus appartient désormais à l'UBS. PHOTO GALLEY



La cheminée de la rue Alexis-Marie-Piaget a besoin d'un lifting. PHOTO GALLEY

En trois fois dix minutes, vendredi, à La Chaux-de-Fonds, l'UBS, unique enchéristeur, est devenue propriétaire de trois immeubles. L'un de ces bâtiments, qui abrite le restaurant Le Terminus, Léopold-Robert 61, est parti pour 1.462.000 francs. La dernière expertise donnait une valeur de 1.829.000 francs, alors qu'il était grevé de plus de trois millions d'hypothèques auprès de l'acquéreur. Le deuxième, qui abrite en vitrine un magasin de cadeaux, Léopold-Robert 92/Serre 111, a été acquis pour 1.083.000 francs alors que la banque possédait des droits de gage pour 3,3 millions sur l'immeuble.

Le troisième objet, Alexis-Marie-Piaget 71, hypothéqué pour 900.000 francs, est passé aux mains de l'UBS pour 450.000

francs. Particularité, le bâtiment inclut une cheminée en briques qui donne quelques soucis à la commune. L'objet, qui date de 1893, donne quelques signes de fatigue, surtout dans sa partie supérieure. L'architecte communal a ordonné que le propriétaire entreprenne des réfections. Le préposé à la vente a donné lecture du courrier envoyé mi-mars à la gérance. Le représentant de cette dernière a demandé que soit fait état d'une expertise de 1998, selon laquelle la cheminée ne présentait aucun danger mais devait

faire l'objet de travaux d'ici à cinq ans.

Conclusion: rien ne presse, mais il faudra bien consolider la vénérable cheminée. Toujours en service, elle évacue les fumées des chaufferies des deux immeubles Alexis-Marie-Piaget 71 et 73.

Une autre solution serait de la démolir. Mais, bien que non formellement protégée selon la gérance, elle fait partie du patrimoine de la cité. Un argument qui, couplé avec celui de la sécurité, ne devrait pas laisser le nouveau propriétaire indifférent. /LBV

## La précarité, souci de la gauche

**Conseil général ■ Programme de la séance de demain**

Lors de sa séance de demain, à 19h30 à l'Hôtel de ville, Le Conseil général empoignera en premier lieu une motion avec clause d'urgence, déposée par les partis de gauche (PS-POP-US et E+L): elle demande au Conseil communal un rapport de fond sur les incidences de la nouvelle fiscalité cantonale pour les citoyens particulièrement touchés. Les motionnaires demandent que, cette année encore, des mesures soient prises pour corriger les situations les plus criantes. Un rapport est également soumis au législatif, avec une demande de crédit de 3,520

millions, pour la participation de la ville à l'assainissement de Gansa (Gaz neuchâtelois SA). Puis, les conseillers généraux sont sollicités pour donner leur aval quant à la liberté de domiciliation du personnel de l'administration communale.

Et si les élus du peuple ont du cœur à l'ouvrage, l'ordre du jour les plongera dans l'art nouveau et les œuvres du Corbusier (pour se soucier de l'image de la ville) et les emmènera sur les traces des gens du voyage, pour leur trouver un terrain et dans les bâtiments industriels pour analyser leur occupation, etc. /IBR

## EN BREF

**ITALIENS ■ Conférence-débat sur l'actualité de la diaspora.** Dans la foulée de la première conférence, tenue en décembre dernier à Rome par la diaspora italienne, le Comité de la ville et la Colonia libera, organisent une conférence-débat, mardi 20h15, rue de la Paix 124. Angelo Lauricella, sénateur, parlera des programmes concernant les Italiens dans le monde, il abordera la restructuration du réseau consulaire, les cours de langue, le vote à l'étranger, la réforme des Comites et CGIE. /ddc

**SOLIDARITÉ FEMMES ■ Don de la Loterie romande.** C'est un joli chèque de 10.000 francs que l'association Solidarité femmes a reçu de la Loterie romande. Cette somme bienvenue a été utilisée pour l'aménagement des nouveaux locaux de cette association qui vient en aide aux femmes victimes de violences conjugales. Depuis juin dernier, Solidarité femmes est installée place du Marché 8 avec son centre de consultation (ouvert mardi et mercredi après-midi ou sur rendez-vous, tél. 968 60 10). /rd

**OTAGES ■ Débat dans le cadre du Festival Médias Nord-Sud.** Le Club 44 propose jeudi à 20h, une table ronde avec film sur la problématique de la prise d'otages et du rôle des médias. Alors que les gouvernements cherchent la discrétion, les otages et les médias ont intérêt à faire connaître les faits, avec des conséquences qui peuvent s'avérer néfastes. /rd

## SECOURS

Entre dimanche soir 18h et hier même heure, les ambulanciers de la police locale sont intervenus à six reprises pour des transports de malade. Les premiers secours n'ont pas été alarmés.

## LAVILLE PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
- Pharmacie d'office: du Versoix, Industrie 1, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 913 10 17.
- Turbinage: Châtelot: 0h-24h, 4 turbines (sous réserve de modification). Répondeur: 913 41 36.

### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
- Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h.
- Bibliothèque chrétienne «Le

Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

### PISCINES ET PATINOIRE

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.
- Patinoire couverte des Mélézes, 9-11h30/14-15h45.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- U3A Conférence de Renée Guyot, professeur à la retraite, sur Arthur Nicolet, chantre du Jura, Cifom, Serre 62, 14h15-16h.
- Inauguration de l'exposition Regards vers l'intérieur, Musée d'histoire naturelle, 17h30.
- L'Alaska en multivision panoramique, 20h, Maison du peuple; caisse à 19h30.
- La dépression chez l'enfant et l'adolescent, conférence d'U. Widmer, psychologue FSP.

20h, aula du collège de l'Ouest; org. Ecole des parents.

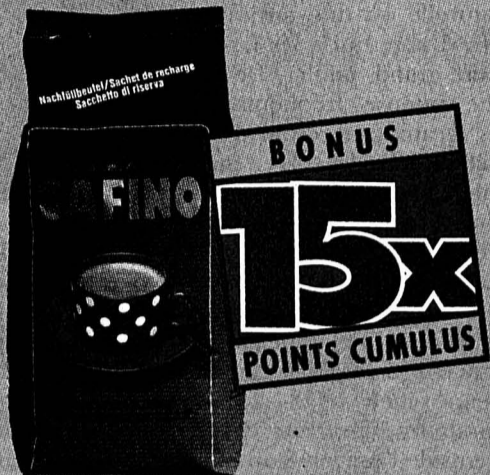
- Club 44 20h, assemblée générale avec renouvellement de la présidence et du Conseil.
- Italiens 20h15, rue de la Paix 124, conférence-débat du sénateur Angelo Lauricella; org. Comites et Colonia Libera.

#### DEMAIN

- Enchères publiques Dès 14h, à la Halle aux enchères, Jaquet-Droz 23, la Direction de police fait vendre les objets perdus non réclamés.
- Audition 19h30, Salle Faller du conservatoire, classe de Batterie de Philippe Biéri.
- Conseil général Séance à 19h30, Hôtel de Ville.
- Concert 20h15, Salle de musique, American Swing Quartet, œuvres de Haydn, Bartok et Schumann.

# Actions du

## PROFITEZ-EN: ICI, POINTS CUMULUS SUPPLÉMENTAIRES



Tous les cafés Cafino  
Exemple: sachet de remplissage Cafino  
550 g 9.80 (147 points)



Tout l'assortiment Pancho Villa  
(spécialités mexicaines)  
Exemple: Chips Nacho, 200 g  
3.80 (76 points)



**M-CUMULUS:**  
des points,  
des économies.

Pour des raisons techniques,  
vous ne pouvez pas recevoir  
de points de bonus dans certains  
magasins.

MGB www.migros.ch

### Toutes les huiles spéciales Amphora

1.- de moins

Exemple:  
Huile de carthame  
75 cl

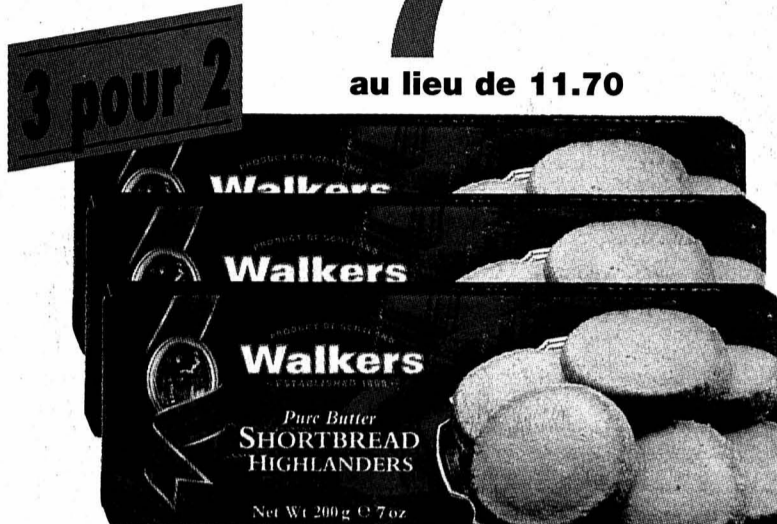
**3.40**  
au lieu de 4.40



JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!  
Biscuits **Walkers Shortbread**  
et **Chocolate Chip**  
en tripack

**7.80**

au lieu de 11.70



**Hamburgers surgelés**  
élaborés en Suisse avec  
de la viande suisse  
l'emballage de 8 pièces, 720 g

**8.50**

au lieu de 14.10

**39%**



JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

**Pommes de terre sautées  
aux oignons ou au lard**

le lot de 3 x 500 g

Exemple:

Pommes de terre sautées aux oignons

**5.-**

au lieu de 7.50

**Pommes de terre au lard**

5.- au lieu de 7.80



Lait UHT  
le lot de 4 x 1 litre

**4.80**

au lieu de 6.20



JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

**Bâtonnets glacés Mega Star**  
Vanille et Vanille/Amandes

l'emballage de 12 pièces, 1080 g

**11.-**

au lieu de 16.80





# 27.3 au 2.4

JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!

Toutes les serviettes  
humides pour bébé

en duopack

**1.40 de moins**

Exemple:

Serviettes humides  
pour bébé Soft  
2 x 80 pièces

**5.40**

au lieu de 6.80



**20%  
de réduction**  
sur les vélos pour enfants\*

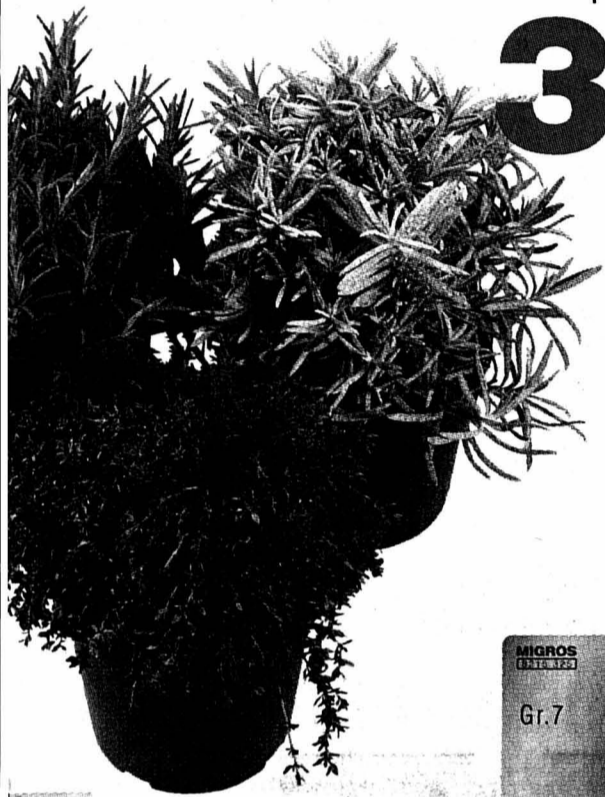
Exemple:

16" Spider Wild Tiger  
**158.40** au lieu de 198.-

\*En vente dans les plus  
grands magasins Migros

Plantes aromatiques  
la plante

**3.80**



Sous-vêtements  
pour homme

(sans M-Budget)

à partir de 2 articles

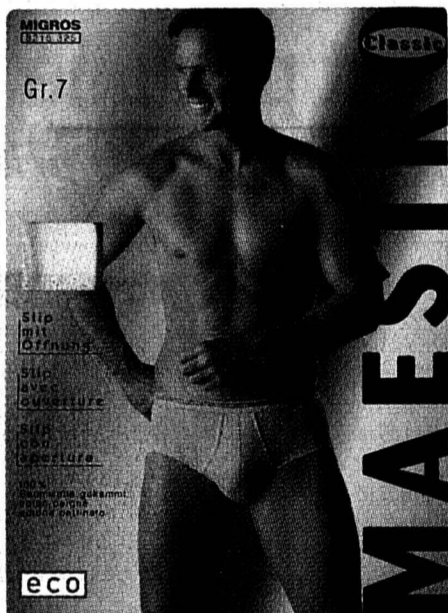
**2.- de moins l'un**

Exemple:

Slips pour homme  
Maestro  
avec ouverture  
(art. n° 8215.325)

**6.50**

au lieu de 8.50



JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!

Farmer Croc aux  
baies sauvages  
le sachet de 1 kg

**5.20**

au lieu de 7.-



Filter à eau Mivit avec régulateur d'écoulement

**26.-**

au lieu de 34.-

Cartouches pour filtre à eau Mivit  
l'emballage de 3 **15.50** au lieu de 19.50



Tous les dentifrices  
et solutions

bucco-dentaires

Candida

à partir de

2 articles

**-.60 de moins l'un**

Exemple:

Pâte dentifrice White  
75 ml

**3.20**

au lieu de 3.80



Charcuterie

Saucisses de Vienne  
élaborées en Suisse  
avec de la viande suisse  
4 pièces, 200 g

**1.90** au lieu de 3.-

Epicerie

Bouillon  
le paquet de 6  
**-.40 de moins**  
le paquet de 12  
**-.60 de moins**

Madeleines pur beurre  
(sans M-Budget)  
8 pièces, 220 g

**1.90** au lieu de 2.50

Tortellini à la ricotta  
et aux épinards  
le sachet de 1 kg

**7.-** au lieu de 9.80

Toutes les crêpes  
Délices fourrées,  
surgelées  
4 pièces, 230/240 g

**2.20** au lieu de 2.80

Pâtes à tartiner Frelitta  
ou Frelitta bicolor  
**-.90 de moins**

Fromage

JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!  
Caprice des Dieux  
300 g

**5.50** au lieu de 7.-

Produits laitiers

Toutes les Crèmes  
Quark  
200 g

**1.30** au lieu de 1.70

# MIGROS



# A quatre pour mieux mixer

**Musique ■ Derrière ses platines, le quatuor de Domrecords veut jouer l'ouverture, mais aussi créer son propre style. A découvrir samedi à la Case à chocs**

Par  
**Jean-Michel Pauchard**

Ils ont entre 22 et 24 ans et se sont connus avant d'avoir l'idée de mixer de la musique ensemble. Mais aujourd'hui, Matthias Beljean, Vladimir Beck, Mirko Dattola et Pô Gygax se mettent derrière les platines sous leur propre label, Domrecords, qu'on localisera à Neuchâtel, dans la mesure où ils y ont installé leur local de répétition. Ils se produiront samedi soir à la Case à chocs. Pourquoi Domrecords? Le site internet du quatuor (www.domrecords.com) définit «dom» comme l'abréviation de «dark obscure minimal», un style applicable à la techno, au beat, à la hip-hop, au drum & bass et à d'autres genres musicaux. Un style «pas trop chargé de sons (mélodiques, inutiles, ennuyeux) et bien plus artistique que la plupart des chansons mode qui persécutent nos pauvres oreilles». Ceci défini, Domrecords joue franchement la carte de l'ou-

verture. «Je mixe tout», déclare Pô Gygax. Et il se réjouit qu'à Neuchâtel, les «tribus» musicales coexistent «mieux qu'à Lausanne par exemple. On le doit largement au Centre de loisirs et à l'activité de personnalités comme Olivier Arni».

## Entre deux options

Et pourquoi se battre pour des étiquettes? «Il n'y a pas que le choix du style qui fait qu'on est bon ou qu'on ne l'est pas», relève Mirko Dattola, étudiant en informatique et, de ce fait, considéré comme le technicien du quatuor. Du reste, en même temps qu'ils puisent dans diverses familles de sons et de musiques, les membres de Domrecords s'efforcent surtout de créer «un style que personne n'entend, mais que les gens apprécient». Pô Gygax considère d'ailleurs «le plaisir que nous donnons comme la marque de fabrique de notre production. Sentir l'ambiance monter et entendre le public hurler lors d'une soirée réussie représente une des plus belles expériences que puisse vivre un DJ.»

Créer Domrecords relève-t-il d'une démarche d'entreprise ou ne s'agit-il encore que d'un loisir vécu avec passion? On sent le quatuor sur le fil entre les deux options. Les trois membres de l'équipe encore en formation tiennent à aller au bout de leur apprentissage ou de leurs études. En même temps, les quatre ont vécu la création de leur site internet comme une première formalisation de leur entité. Dont la soirée de samedi sera la première manifestation publique.

## Pas seulement eux

Sur le plan financier, Domrecords a, «pour l'instant, plutôt dépensé de l'argent». Mais le quatuor espère bien arriver «à une certaine neutralité des coûts». Autrement dit à un certain équilibre financier. «Mais, attention, prévient Pô Gygax. Il ne faut pas partir dans cette activité en se disant qu'on va faire fortune». Les quatre Neuchâtelois ne s'interdisent cependant pas de se montrer ambitieux, de



Pô Gygax et Mirko Dattola dans leur local de répétition.

PHOTO MARCHON

se faire connaître à l'étranger. Le programme de samedi les montre même prêts à faire valoir non seulement

leurs propres qualités, mais aussi celles d'autres talents, y compris hors du domaine musical. Avec, quand même,

une préférence pour ceux «qui sont prêts à bosser, qui ne croient pas que tout leur est dû». /JMP

## DROIT DE RÉPONSE

### Le patron de Lorimier Toitures SA réagit

«A la suite de l'article publié dans «L'Express» et «L'Impartial» du 16 mars 2001 relatif à ma comparution devant le Tribunal correctionnel du district du Val-de-Ruz consécutive à la faillite de mon entreprise, je me dois de préciser comme suit les faits qui, à mon sens, ont été incorrectement et incomplètement relatés: Sur cinq chefs d'accusation portés contre moi, le tribunal n'en a retenu que deux. L'un concerne une intervention que j'ai faite sur mon ordinateur après la faillite, mais qui n'a eu aucune conséquence financière au détriment de mes créanciers. L'autre, qui me reproche une banqueroute frauduleuse, au motif que j'aurais encaissé auprès de mes clients

sur une durée de six ans un montant total de 35.000 fr. qui aurait dû être reversé à l'entreprise. C'est tout ce que le tribunal a retenu. J'ai expliqué pourquoi j'ai dû encaisser ces sommes: mon salaire était de 5000 francs par mois; les paiements de mes clients allaient à la banque, qui bénéficiait d'une cession des débiteurs; la banque avait également la totalité du capital-actions de mon entreprise en nantissement depuis 1991. La banque qui a déposé plainte contre moi n'a jamais dénoncé ses prêts au remboursement et c'est moi-même qui, pour éviter une aggravation de la situation, ai décidé de déposer le bilan de ma société.»

Patrice Lorimier

### Cernier tire des fusées

Les habitants du Val-de-Ruz ont pu constater samedi que le sud du Site de Cernier s'était mué en mini Cap Canaveral, à l'occasion d'un meeting de modèles réduits de fusées qui a attiré des passionnés de Suisse et d'Allemagne (photo Chopard). Sur place, peu de français, mais bien de l'anglais pour les comptes à rebours et de l'allemand, voire de l'alsacien, pour prier les spectateurs de se tenir à distance des pas de tir. Certains modèles avaient même la taille et la forme de petits missiles. /phc



#### Rubrique Val-de-Ruz

Philippe Chopard

Case postale 22 - 2053 Cernier  
Tél. (032) 853 16 46 - Fax: (032) 853 43 31

### Quartier en butte aux inondations

Fleurier ■ Travaux interrompus à cause de la pluie



Séance de chantier entre André Beuret (à gauche), conseiller communal, et Jean Erard, ingénieur, devant le canal d'évacuation terminé.

PHOTO DE CRISTOFANO

Le quartier des Rosiers, à Fleurier, a été régulièrement inondé ces dernières années. La problématique est double. Les inondations ont été provoquées tant par les eaux de ruissellement des routes et champs avoisinants que par la nappe phréatique, située parfois à peine un mètre au-dessous des habitations. Un projet a été établi et le Conseil général a voté un crédit de 320.000 francs pour les travaux. Des travaux qui devront améliorer la situation, pour que les inondations ne soient plus, ou presque, qu'un douloureux souvenir. Une partie des travaux a été réalisée. Le chantier marque actuellement un temps d'arrêt. «Les travaux ne sont pas terminés, mais ils ont été arrêtés en raison des conditions atmosphériques. Nous craignons bien sûr l'arrivée de trombes d'eau», explique André Beuret, conseiller communal. Et Jean Erard, ingénieur responsable du chantier, d'ajouter: «Si nous continuons,

on risque de tout fichir en l'air. De toute façon, l'enrobé sur la route du Château, afin de réaliser un dévers, ne peut être posé que dans de bonnes conditions». Actuellement, l'ouvrage de réception des eaux - ou décanter - situé en bordure de la rue du Château est terminé, de même que le canal d'évacuation à ciel ouvert. «Il sera enherbé», glisse André Beuret. Jean Erard y verrait bien aussi quelques arbustes, histoire d'agréments les lieux. Quant à l'exécutoire - ou trop-plein -, il est aussi terminé. En cas de pluies abondantes, ces ouvrages pourront déjà évacuer une bonne partie des eaux. Les travaux reprendront après Pâques. «Il s'agira de modifier le dévers de la rue du Château, de poser des cunettes en bordure de route, d'enherber le canal d'évacuation et de procéder aux finitions. Tout cela devrait être terminé en trois semaines», explique Jean Erard. Le ciel pourra alors ouvrir ses vannes pour un test grandeur nature... /MDC

### La lutte suisse reprend du muscle

Val-de-Ruz ■ Un club renaît pour séduire les jeunes

Le Val-de-Ruz ne compte plus de lutteurs actifs depuis une dizaine d'années, même si La Vue-des-Alpes accueille une fête alpestre toutes les années. Mais cette situation de veille est en passe d'évoluer, avec la volonté d'une petite équipe de relancer les activités du club mis en stand-by au début des années nonante. Sous l'impulsion de Daniel Matthey, une petite équipe s'est retrouvée jeudi dernier à Cernier pour prendre officiellement possession des statuts du club des lutteurs du Val-de-Ruz et tenter de relancer la machine. Si le comité est désormais reformé, il reste à ce dernier à séduire les jeunes. «Les lutteurs sont plutôt des gens calmes et équilibrés», a indiqué Daniel Matthey, le nouveau président. Ce sport est bien sûr viril, mais sans agressivité. Et nous voulons aussi développer les contacts humains». Les structures du club mis en veilleuse ne demandaient en fait qu'à être réactivées. C'est

désormais chose faite, même si le comité est conscient qu'il lui faut maintenant séduire, informer, sensibiliser et se faire connaître. Première étape, l'inscription au sein de l'association cantonale, puis des opérations de promotion pour refaire un effectif de jeunes actifs. Dans un premier temps, il ne sera pas question de chercher un local d'entraînement. Le club dispose déjà d'un certain matériel, mais entend plutôt se greffer sur les équipements existant dans le canton, en assurant lui-même les transports pour les entraînements et les courses. La renaissance d'un club de lutte ne va pas sans recherche de partenariats. Des contacts sont déjà pris avec Martine Jacot, présidente de l'association cantonale de gymnastique, pour tout ce qui concerne les jeux nationaux (diverses disciplines d'athlétisme et lutte suisse). Le comité est ouvert à toute proposition pour dynamiser son action. /PHC



Le nouveau comité du club des lutteurs du Val-de-Ruz, formé (de gauche à droite) de Pierre-André Decrauzat, de Daniel Matthey (président), de Stéphane Jeanjaquet et d'Eric Schönmann. Manque Cindy Voirol. PHOTO CHOPARD

# Les finances au cœur des débats

**Tramelan** ■ Première séance de l'année plutôt expéditive pour le Conseil général qui s'est surtout penché sur les mesures d'assainissement des finances communales

Par  
**Olivier Odiet**

Nouveau président du Conseil général de Tramelan, Marc Christen (UDC), a dirigé une première séance principalement consacrée aux finances locales. Le président du Conseil municipal, Bernard Jacot, étant convalescent, c'est Raymond Vuilleumier, vice-président, qui s'est exprimé sur l'état d'application des mesures d'assainissement des finances communales.

L'excédent de charges de la commune de Tramelan s'élevant à 1.200.000 fr., des économies doivent impérativement être réalisées. En ne remplaçant pas certains fonctionnaires communaux qui sont sur le départ, une importante diminution des dépenses est enregistrée. Elle se monte à 260.000 fr. environ. Raymond Vuilleumier a précisé que d'autres mesures étaient envisagées, mais qu'il fallait s'armer de

patience dans la mesure où toute réforme prend du temps.

## Entre socialistes...

Le Conseil général de Tramelan a procédé au remplacement de plusieurs membres de commissions, tous issus du Parti socialiste. Jean-Frédéric Houriet (commission des finances) succède à André Chopard; Max Siegenthaler (vérifications des comptes) à Jean-Frédéric Houriet; Milly Bregnard (œuvres sociales) à Ursula Bory; Claude-Alain Nicolet (commission d'école) à Milly Bregnard; Emmanuelle Boegli (commission d'école) à Gérard Houriet et Patrick Cuenin (services techniques) à Frank Berger.

Par ailleurs, le Conseil général a accepté les demandes de naturalisation de Georges et Alice Laperrelle, ressortissants français établis en Suisse depuis près de trois décennies et résidents à Tramelan depuis onze ans. Fixé à

2460 francs, l'émolument communal pour le couple a lui aussi aisément passé la rampe.

## Adaptation des émoluments

Entré en vigueur le 12 juillet 1993, le règlement et tarif des émoluments communaux n'avait subi aucune modification jusqu'à maintenant et le Conseil général a approuvé la proposition du Conseil municipal d'adapter les émoluments aux coûts actuels des prestations.

L'année dernière, la piscine communale de Tramelan a connu une importante augmentation des entrées et un chiffre record a été établi à la buvette.

Le crédit d'engagement de 503.400 fr., prévu pour le remplacement du chauffage existant (mazout) par un chauffage à bois et la couverture des bassins par des bâches flottantes, indique une réduction de 12.000 fr. au décompte final. /OOD



La piscine de Tramelan a connu une année record en 2000.

PHOTO-A

## Journaliste acquitté à Bienne

**Crémines** ■ La tenancière du Jenny's Bar n'obtient rien du juge

La plainte déposée contre le correspondant biennois du journal «Le Matin» n'a rien valu à la tenancière du Jenny's Bar, à Crémines: le journaliste a été acquitté hier par le juge Paronitti et tous ses frais mis à la charge de l'Etat. Le quotidien lémanique avait publié un article relatant la descente de police effectuée au bar le 18 avril 1997, avec arrestation de la tenancière, fortement soupçonnée d'avoir poussé des filles à la prostitution. La plaignante estimait son honneur atteint dans le titre de cet article, qui la désignait par un terme

qualifiant les personnes vivant de la prostitution. Hier, en audience, elle disait avoir subi un lourd préjudice moral et financier.

Après une première audience, l'affaire avait été renvoyée, le journaliste affirmant que l'enquête lancée contre la tenancière allait démontrer la justesse du terme utilisé. Or, hier, avant le dénouement de cette affaire, le juge n'a pas pris position sur le terme incriminé. Rien ne prouvant que le correspondant biennois est l'auteur du titre, souvent défini par la rédaction, il l'a acquitté. /dom

## Hululements dans la nuit

**Vaufelin** ■ Des dizaines de personnes ont tendu l'oreille samedi soir pour écouter chanter les chouettes

La nuit vient de tomber et les chouettes, d'un flanc à l'autre de la montagne, s'interpellent dans un dialogue entrecoupé par le bruit des voitures qui passent plus bas sur la route. Une troisième voix se mêle à la «conversation»: celle d'un homme qui tente ainsi d'appeler les chouettes. L'une d'entre elles se rapprochera, mais, apercevant un nombre inhabituel d'humains, elle remontera sur les hauteurs de la forêt, méfiante. La cinquantaine de personnes qui ont participé, sa-

medi soir, à Vauffelin, à la 4e Nuit de la chouette n'auront donc pas aperçu ces mystérieux oiseaux nocturnes, mais auront en revanche longuement écouté leur chant, en retenant leur souffle.

L'expérience a été menée sous la conduite d'un expert passionné et passionnant, Francis Benoît, ornithologue de Romont. Avant la sortie en plein air, il a présenté les trois espèces de hiboux et les cinq espèces de chouettes que l'on trouve en Suisse. Certaines,

comme la chouette chevêche, sont malheureusement en train de disparaître, en raison de grandes modifications apportées par l'homme dans leur environnement. D'autres, comme la chouette hulotte, sont encore nombreuses dans nos campagnes et ce sont elles que l'on peut entendre à la tombée de la nuit.

### Volatiles très utiles

Longtemps considérées comme des oiseaux de mauvais augure et assimilées aux pratiques de sorcellerie, les chouettes ont été réhabilitées grâce aux recherches des ornithologues, qui ont établi leur rôle important dans l'élimination des rongeurs tels que les mulots, qui font des ravages dans l'agriculture. Des mesures sont prises aujourd'hui pour protéger ces rapaces, dont certains s'adaptent aux modifications de leur environnement. Les nuits de la chouette, qui ont rencontré un grand succès à travers tout le pays, servent entre autres à sensibiliser la population à ces problèmes et aux mesures simples que l'on peut prendre pour protéger les oiseaux et leur habitat. /MHU



Francis Benoît, ornithologue, a fait partager sa passion des chouettes.

PHOTO HUGUELET

SAINT-IMIER

## Aide pour le centre équestre

La Direction de l'instruction publique a alloué un million de francs, prélevés sur le fonds alimenté par la loterie et le Sport-Toto, pour la promotion du sport. Parmi les 270.000 fr. pour la construction et la rénovation d'installations figurent notamment 67.000 fr. pour l'aménagement du centre équestre de l'association Vallon, à Saint-Imier; nous en parlerons cette semaine. Quelque 449.000 fr. ont été attribués à huit communes et 79 associations pour du matériel; l'association cantonale de hornuss, qui avait déposé une demande annuelle globale pour le compte de 111 sociétés, recevra 156.000 francs. /réd

CATASTROPHES

## Dix-huit millions alloués en 2000

Le Fonds suisse de couverture des dommages naturels et le Fonds cantonal des dommages causés par les éléments naturels ont versé 18 millions de francs l'an dernier dans le canton, pour atténuer les conséquences de dommages non assurables dus à des catastrophes naturelles. Pas moins de 4576 propriétaires biennois de forêts privées, gravement lésés par Lothar, ont reçu des contributions pour un total de 16,4 millions de francs; une aide indépendante des éventuelles contributions fédérales et cantonales de protection des forêts. De plus, 465 propriétaires ou exploitants de parcelles qui ont subi des dommages, non couverts par les assurances, causés par des inondations, des glissements de terrain et des avalanches, ont reçu au total 1,6 million de francs. /réd

## LARÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117
- Ambulance et urgences sanitaires: 144
- Feu: 118
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55
- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, pharmacie von der Weid, tél. 487 40 30, jusqu'au 30 mars; La Neuveville, pharmacie Centrale, tél. 751 46 61, jusqu'au 31 mars.
- Planning familial: tél. 942 24 55.

### BIBLIOTHÈQUES

- Saint-Imier, bibliothèque régionale: section jeunes, me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonviller: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan:

bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h. Mémoire d'Ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, actuellement seulement sur rdv au 941 55 55.

### MÉDIATHÈQUE

■ Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

### LUDOTHÈQUES

■ Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

### PISCINES

■ Saint-Imier: bassin de natation: lu/ma/je 18-21h, me 16h30-19h15, sa 9-11h.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■ Assemblée Association jurassienne des artisans boulangers-pâtisseries, Central, Tavannes, 16h45.

#### DEMAIN

■ Assemblée Caisse d'épargne du district de Courtelary, salle communale de Courtelary, 15h.

## EN BREF

**RENAN** ■ Route fermée. La Municipalité de Renan annonce que la route communale menant aux Convers, sera fermée demain de 7h à 19h, en raison de travaux forestiers dans ce secteur. /réd

**BIENNE** ■ Brecht et Weill. Le Théâtre de Poche présente, samedi 31 mars (20h30), le spectacle «Bilbao», créé et in-

terprété par la chanteuse Ariane Moret et l'accordéoniste Serge Broillet, sur des textes de Bertolt Brecht, mis en musique par Kurt Weill. Drôle, cynique, poétique, tendre, subtil. /réd

### CANTON ■ Blatter pour Schmid.

Le Conseil exécutif a nommé Hans-Rudolf Blatter, secrétaire de l'Union syndicale cantonale, en tant que prési-

dent de la Commission d'économie générale, où il succède à Samuel Schmid. /réd

### SAINT-IMIER ■ Eaux claires.

L'afflux d'eaux claires étant très important à la step de Villeret, trois ouvrages seront aménagés à Saint-Imier pour les séparer des eaux usées. Le canton subventionne ces travaux à raison de 975.000 francs. /réd

TRIBUNAL  
**Flambeur  
condamné**

Le Tribunal correctionnel de Porrentruy, sous la présidence de Daniel Logos, a examiné hier le cas d'un ancien employé de la Banque cantonale du Jura (BCJ), qui avait détourné quelque 160.000 fr. à la succursale de Saignelégier. Le jeune employé de 25 ans avait à l'époque le démon du jeu. Durant six mois, de novembre 1999 au printemps 2000, il a opéré entre 50 et 60 prélèvements à son guichet, de petites sommes, qu'il est allé dépenser au casino de Bienne ou à d'autres tables de la région, à Reconvilier et Moutier notamment. Tout passait dans le jeu, même son salaire. Ce jeu, maquillé par des écritures, ne pouvait pas durer indéfiniment. L'employé s'en est bien rendu compte et a ressenti son arrestation comme une libération. Aujourd'hui, il a retrouvé un emploi et suit une thérapie pour s'affranchir de son penchant pour le jeu. Il a signé une convention avec la BCJ au sujet de la restitution de la somme détournée, la banque décidant dès lors de ne pas se porter partie civile. Le président Logos l'a condamné à une peine de 10 mois de prison, avec un sursis durant deux ans, pour abus de confiance. /mgo

# Le cours du Doubs menacé

Soubey ■ *Un important glissement de terrain menace de former un barrage sur le Doubs*

Par  
**Michel Gogniat**

Une alerte a été donnée dimanche soir. Un important glissement de terrain s'est déclenché entre Soubey et Tariche au lieu dit «Les Lods». Hier, à midi, cette masse de terre en mouvement, évaluée à un million de mètres cubes, avait pénétré de dix mètres dans le cours du Doubs, menaçant de faire barrage. Une cellule de crise a aussitôt été mise sur pied alors que l'armée a été appelée en renfort. Sur un pré en pente de 300 mètres de long sur 400 de haut, les pluies incessantes de ces derniers jours ont mis le terrain en mouvement, une cassure s'étant produite sur le haut.

**Images incroyables**

Hier matin, on estimait que cette masse de terre avançait à raison d'un mètre à l'heure. Comme un glacier, elle provoquait d'énormes crevasses sur le terrain aux sons de lourds craquements. Le chemin qui traverse ce secteur (il n'y a pas de fermes menacées) ressemblait à du papier ondulé, englouti parfois dans la masse. Cette masse de terre a péné-

tré, dans l'endroit le plus sensible, de dix mètres dans le Doubs, soit la moitié de la rivière en un endroit resserré. Plusieurs arbres ont été couchés dans le lit sous cette poussée. Il est à craindre que cette coulée de terre ou que les arbres fassent barrage. Cette masse d'eau accumulée et libérée déferlerait ensuite sur Saint-Ursanne. Hier matin, Charles Socchi dirigeait une cellule de crise,

épaulé par le chancelier Sigismond Jacquot. Géologue, François Flury indiquait que la masse en mouvement était impressionnante, qu'elle engendrerait des travaux titanesques pour la maîtriser. Il faut donc parer au plus pressé. Primo, couper (dans la mesure du possible) les arbres au bord du Doubs. Secundo, maintenir absolument le cours de la rivière. Hier en début d'après-midi, un hélicoptère de l'armée venait

repérer les lieux. On espère au plus vite l'engagement d'une troupe de génie avec des gros moyens pour assurer l'écoulement de l'eau. Le public est interdit sur le site en raison de sa dangerosité. La cellule de crise a informé les fermiers voisins de la situation alors qu'on allait entreprendre l'assainissement du chemin entre les fermes de la Réchesse et de la Charbonnière, bloquées, pour pouvoir atteindre Tariche. /MGO



Hier matin, la masse de terre avançait d'un mètre à l'heure.

PHOTO GOGNIAT

TRANSPARENCE

## Jean-Claude Rennwald en exemple

Dans un postulat déposé au Conseil national, Jean-Claude Rennwald (PS) revient sur les «cachotteries» de certains députés fédéraux qui, en février dernier, avaient omis de signaler leur appartenance à des sociétés importantes. Dans son intervention, le Jurasien demande de procéder à une réforme du Registre des intérêts des parlementaires fédéraux. Jean-Claude Rennwald aimerait y voir deux choses. Primo, ce registre devrait comporter tous les mandats occupés dans des sociétés et des conseils d'administration et non plus seulement les sociétés considérées comme «importantes», c'est-à-dire au capital-actions de cinq millions au moins. Il s'agit de créer une plus grande transparence pour le citoyen. Secundo, le conseiller national aimerait voir figurer sur ce registre le revenu et la fortune de chaque parlementaire. Dans un même souci de transparence. Et le Jurasien de donner l'exemple puisque ses données personnelles figurent depuis plusieurs années sur son site. Le revenu imposable du Jurasien est de 120.500 fr., contre 210.000 fr. de fortune. /mgo

## La jeunesse donne la réplique

Saignelégier ■ *Superbe succès de la théâtrale des patoisants*

Salle pleine, dimanche, à Saignelégier, pour la théâtrale de l'Amicale Le Taignon. Aux propos de bienvenue de la présidente Marie-Louise Oberli répondait un superbe bouquet de chansons patoises, avec Marie-Josée Frésard à la baguette et Yolande Nési au piano (photo Gogniat). Une vingtaine d'enfants ont ensuite

brûlé les planches pour offrir quelques scénettes piquantes, ceci sur les conseils avisés d'Agnès Surdez et de Norbert Brahier. Les patoisants expérimentés s'embarquaient alors dans une pièce en trois actes, fort applaudie, «A vèye hôta». On pourra retrouver les patoisants samedi 7 avril (20 h) aux Breuleux. /mgo



# Une première politique

Les Bois ■ *Le Conseil général s'aiguise les dents sur les questions orales et son premier budget*

Première séance «active» du premier Conseil général sur le Haut-Plateau hier soir aux Bois. Les questions orales et le budget 2001 étaient au menu. Présidée par Gérard Cattin, l'assemblée s'est déroulée dans un climat sain, constructif et sans aucun esprit partisan. Après avoir appris du maire Gabriel Bilat la désignation des membres et des présidents des diverses commissions communales, la demi-heure des questions orales, formule nouvelle, était ouverte. On a ainsi appris de Rose-Marie Jobin (PCSI) que le nouvel horaire des CJ allait supprimer plusieurs arrêts à La Large Journée, au grand dam des écoliers. La commune n'entend pas s'engager pour suppléer aux transports déficitaires. Deux questions, l'une

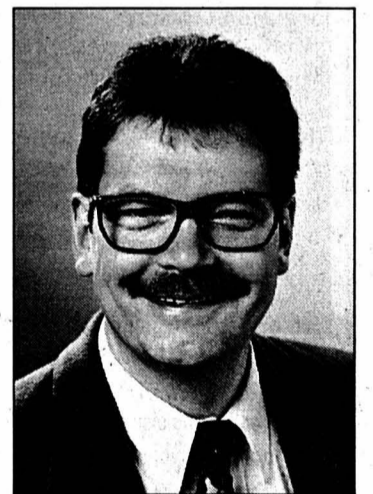
de Luciana Werder (PCSI), la seconde de Pierre Stauffer (Liste libre) ont porté sur le projet de suppression d'un passage sous-voie non loin de la gare CJ. Le municipal Daniel Hubleur a indiqué que la commune a fait opposition à ce projet, les CJ n'ayant pas tenu leurs promesses dans un dossier précédent (places de parc) et ce passage sous-voie pouvant servir comme cheminement pour les piétons et les vélos. Paul Boillat (PCSI) a demandé si le conseil allait soutenir la plantation de vergers dévastés par Lothar. Un délai supplémentaire a été octroyé par le canton pour replanter des arbres subventionnés, lui a répondu le maire. Henri Boillat (PDC) a relevé que le conseil se doit de nommer un inspecteur des constructions. Enfin, John Scheideg-

ger a appris qu'une promesse de vente avait été conclue pour le bâtiment de l'école enfantine.

**Budget approuvé**

Outre un crédit de 26.000 fr. pour l'éclairage public sur le bas du village, les conseillers généraux ont approuvé le budget 2001. Basé sur une quotité de 2,7, il se veut quasi équilibré (découvert de 24.500 francs). Il roule sur 3,5 millions de francs. Rapporteur du conseil, Daniel Hubleur a indiqué qu'il s'agissait d'un budget de transition reposant sur un fonctionnement minimal, et qu'un effort serait fait en matière d'investissements, avec des projections à plus long terme. Il a mis le doigt sur la hausse des dépenses liées (santé, éducation, charges sociales) et le poids de la dette

(230.000 fr. d'intérêts par an). Le budget d'investissements de deux millions prévoit surtout la traversée du village et la construction de la step. /MGO



Gérard Cattin a présidé le premier Conseil général de la montagne. PHOTO A-GOGNIAT

## LARÉGION PRATIQUE

**URGENCES**

■ Ambulances de Saignelégier: 144 ou 952 12 12.  
■ Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.  
■ Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.  
■ Dépannages Centrale, 955 14 12.  
■ Taxis: piquet de nuit 951 21 18.

**CENTRE DE LOISIRS**

■ Patinoire: patinage public, ma-ve 10-11h45, lu/ma/je/ve 13h30-16h30, me 13h30-

16h15, di 14h15-16h15. karting sur glace vendredi de 19h à minuit. Clôture de la saison.  
■ Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20 h. Rens. au 951 24 74.

**LUDOTHÈQUES**

■ Saignelégier: Hôtel de ville, ma 15-16h30, je 16-17h30.  
Les Bois: salle de gymnastique, le 1er lundi du mois, 14h30 à 17h30. Les Genevez: salle de gymnastique, le 2e mercredi du mois, 13h30-14h30. Le Noirmont: nouveau collège, ma 15-17h. Les Breuleux: école primaire, le 4e mercredi du mois, 13h30-16h30.

**BIBLIOTHÈQUE**

■ Le Noirmont: lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

**AGENDA**

**AUJOURD'HUI**

■ Conférence A 20h15, à la salle paroissiale de Montfalcon, conférence de Joseph Voyame sur le thème «Les droits de l'homme. Expériences sur le plan international».  
■ Maltraitance A 20h15, au Centre réformé de Delémont, «De la maltraitance à la bienveillance», conférence publique par le professeur Michel Manciaux. Par l'association contre la maltraitance des mineurs.

**ENBREF**

**HANDICAPÉS** ■ Un Forum jurassien a été créé. Hier soir, au Centre de rencontres de Courfaivre s'est constituée une nouvelle association baptisée Forum handicap Jura. Cette association regroupe une vingtaine d'associations et d'institutions proches des handicapés. Son objectif est de «promouvoir l'autodétermination des personnes en situation de handicap». Ce forum favorisera les échanges, coordonnera les prises de position et servira de répondant auprès des autorités cantonales. /mgo

**AUGUSTE VIATTE** ■ Colloque Jura-Québec à Porrentruy. A l'occasion du centenaire de la naissance d'Auguste Viatte, un colloque international se déroulera à Porrentruy les 8 et 9 juin. L'Office du patrimoine historique du Jura et l'association internationale d'études québécoises sont associés pour ces journées. La journée de vendredi sera consacrée à Auguste Viatte, «Un intellectuel de son temps», alors que les relations Jura-Suisse-Québec, sur le plan indépendantiste, seront mises sous le feu des projecteurs samedi. /mgo

**JURA PAYS OUVERT** ■ Les jeunes associés au projet. Dans le cadre du projet «Jura pays ouvert», qui vise à porter la population jurassienne de 70.000 à 80.000 habitants d'ici 2020, les responsables du projet ont décidé de rencontrer la jeunesse jurassienne. Un dossier présentant ce projet a été adressé aux élèves des écoles supérieures et professionnelles et quatre demi-journées sont prévues pour une rencontre entre les ministres et les étudiants, les 30 mars et 2 avril prochains. /mgo

# Ecole d'Ingénieurs du Canton de Neuchâtel

- Energie
- Microélectronique et Mécatronique
- Télécommunications
- Informatique et Automatique
- Matériaux et Technologie des surfaces
- Productique et Robotique
- Conception horlogère
- Optique et Microsystèmes
- Conception de machines et Analyse de structures
- Techniques énergétiques



Vendredi 30 mars 2001 de 15h00 à 22h00

## PORTES OUVERTES

Visites guidées toutes les demi-heures

**eicn**  
**Hes-so**  
Haute Ecole Spécialisée de Suisse Occidentale

Hôtel-de-Ville 7  
CH-2400 Le Locle  
tél. +41 32 930 30 30  
<http://www.eicn.ch>

132-90037/4x4

### CONSULTATION JURIDIQUE

DE L'ORDRE DES AVOCATS NEUCHATELOIS

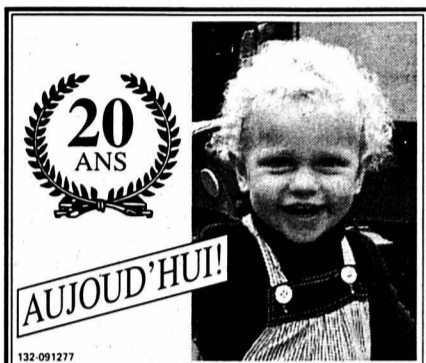
- LA CHAUX-DE-FONDS - Serre 62 chaque jeudi de 16 h à 19 h.
- NEUCHÂTEL - Beaux-Arts 11, chaque mercredi de 16 h à 19 h.

Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes.

## THUYAS Action 2 pour 1

Demandez notre liste de prix Hortiplantes S.A.  
Tél. 027/763 25 80 - Fax 027/768 25 89  
Livraison et plantation dans toute la Suisse romande

036-441576



132-091277

**Caravanes Entretien**  
Hubert Fasel  
1400 Yverdon-les-Bains  
Tél. (024) 426 44 00  
Réparation toutes marques  
Vente - reprise - accessoires  
Neuves - occasions  
Agence Adria et T.E.C.

196-076868/0100

**Pompes funèbres**  
Toutes formalités, jour et nuit  
**A. WÄLTI & M. GIL-WÄLTI**  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 22 64

132-071288

### AUTOS-MOTOS-VÉLOS

## LAND-ROVER on tour



### Soulevez la poussière!

144-062573

Avec une Land Rover, vous pouvez leur en mettre plein la vue lorsque vous testerez hors piste ce que donne la traction permanente sur les quatre roues. Choisissez votre modèle préféré, montez à bord et partez faire un tour. Cette formule s'appelle Land Rover on tour. Si vous avez des questions ou que vous souhaitez connaître les autres lieux de manifestation on tour, appelez le 0800 880 860 (numéro gratuit). Vous trouverez également des renseignements sur le site [www.landrover.ch](http://www.landrover.ch)



Land Rover on tour se déroule près de chez vous aux dates et heures suivantes:

- Vendredi 30 mars 2001 de 9h00 à 18h00.
- Samedi 31 mars 2001 de 9h00 à 18h00.
- Dimanche 1 avril 2001 de 10h00 à 17h00.

À la Hostellerie Rousseau à La Neuveville.

Emil Frey AG Autocenter Brüggmoos, Biel-Brügg • Emil Frey SA Auto-Centre, La Chaux-de-Fonds • Autoprestige CR Sàrl, Boudry

### AUTOS-MOTOS-VÉLOS

## Pour bricoleur-réparateur

Divers véhicules à petits prix sur demande.  
Marques diverses.  
Tél. 078/714 73 76  
ou 032/753 11 53-55

028-301328/0100

## Opel Corsa B

1.4, 16v, CDX, automatique, 5 portes, gris métal., 1995, Fr. 10'900.-, échange, crédit.

Tél. 078 714 73 76 ou 032 753 11 53 / 032 753 11 55

028-301328/0100

## L'annonce, reflet vivant du marché

Publicité intensive, publicité par annonces

132-090580



### JUSQU'À FR. 5000.- EN PRIME: VOILÀ UNE SUPER OFFRE DE REPRISE!

Et bien d'autres promotions printanières sur les Fiat Bravo, Brava et Marea Weekend.

En échangeant votre voiture jusqu'au 31 mai 2001 contre une nouvelle Fiat Bravo ou Brava, vous gagnerez jusqu'à Fr. 5000.- au-dessus de sa valeur Eurotax. Et de Fr. 3500.- si vous achetez une Fiat Marea Weekend. A moins que vous ne préfériez profiter de nos promotions de printemps: Leasing ou Genus-Leasing ou encore la climatisation gratuite. Demandez à votre agent Fiat de vous en dire plus avant que le printemps ne vous donne des ailes. [www.fiat.ch](http://www.fiat.ch)  
\*valable jusqu'à épuisement du stock

118-732167

ENEZ DÈS MAINTENANT FAIRE UN ESSAI CHEZ:

Neuchâtel: Garage et Carrosserie M. FACCHINETTI, 032/720 22 30.  
La Chaux-de-Fonds: Garage Proietti SA, 032/924 54 44.  
Le Locle: Garage Eyra, 032/931 70 67.  
Le Noirmont: Garage M. & C. Gay, 032/953 19 53.

LA PASSION NOUS ANIME. FIAT

## VILLE DU LOCLE

Convocation des électeurs et électrices pour:

### l'élection du Grand Conseil et du Conseil d'Etat pour la législature 2001-2005

Sont électeurs: les Suisses et les Suissesses, âgé(e)s de 18 ans révolus, domiciliés dans la commune.

Heures d'ouverture: dimanche de 10 heures à 12 heures précises.

Local de vote: Hôtel de Ville, 2400 Le Locle.

Vote des malades: les infirmes et les malades incapables de se rendre au bureau de vote peuvent demander de faire recueillir leur vote à domicile en s'adressant au Contrôle des habitants, tél. 933 84 60, jusqu'au vendredi 6 avril 2001 à 17 heures ou au bureau électoral le 8 avril 2001 de 10 heures à 11 heures au même numéro.

Dans chaque cas, veuillez vous munir de votre carte civique ou d'une pièce d'identité valable.

Le Conseil communal

### Les candidats socialistes du district du Locle



**La droite veut démanteler le service public... Avec le PS, stop à la fermeture de nos gares et de nos postes! Nous voulons maintenir un service au public dans les régions périphériques aussi.**

## L'énergie pour VOUS faire gagner!



Au Conseil d'Etat: Monika Dusong, Bernard Soguel, Jacques-André Maire

**PS PARTI SOCIALISTE NEUCHATELOIS**  
La politique du mieux-vivre.

132-091559

www.psn.ch





La Direction des Travaux Publics de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours pour le Service de la Voirie un poste de

## Chef-fe d'équipe Secteur entretien

- Exigences:**
- connaissance des travaux d'entretien routier et nettoyage.
  - être titulaire d'un permis de conduire (B)
  - aptitudes à diriger du personnel
  - sens des responsabilités et de l'organisation
  - motivation, disponibilité, polyvalence.

un poste de

## Chauffeur-euse ouvrier-ère de voirie

- Exigences:**
- être titulaire du permis poids lourds
  - avoir quelques années de pratique
  - être disponible et polyvalent
  - avoir l'habitude des travaux lourds.

un poste de

## Maçon, constructeur-trice de routes

- Exigences:**
- certificat fédéral de capacité
  - être titulaire d'un permis de conduire (B)
  - aptitude à prendre des initiatives
  - capacité à travailler de manière indépendante.

un poste d'

## Ouvrier-ère de voirie semi-qualifié-e

### Conducteur-trice d'engins

- Exigences:**
- connaissance des engins de voirie
  - connaissance des travaux de chantier
  - polyvalence
  - être titulaire d'un permis de conduire (B)
  - disponibilité
  - avoir l'habitude des travaux lourds ou pénibles.

un poste de

## Ouvrier-ère de voirie

- Exigences:**
- connaissance des travaux de chantier
  - être titulaire d'un permis de conduire (B)
  - disponibilité
  - avoir l'habitude des travaux lourds ou pénibles

**Traitement:** selon réglementation.

**Entrée en fonction:** tout de suite ou à convenir.

**Renseignements:** des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. Joseph Mucaria, chef du Service de la voirie, entre 16 h et 16 h 45, tél. 032/967 64 36.

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et copies de diplômes et certificats, au Service du personnel des Travaux Publics, Passage Léopold-Robert 3, 2300 La Chaux-de-Fonds jusqu'au 9 avril 2001. La Chaux-de-Fonds, le 23 mars 2001.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

132-091640



## Tout le nécessaire pour rouler.

• Depuis l'invention de la réclame, cette pub est la 9247<sup>e</sup> annonce qui s'inspire du couteau de l'armée suisse. Mais c'est la première qui tient ses promesses. La Lupo, notre compacte multiusage, n'a que 3,5 m de long et vous est proposée en rouge (7 autres couleurs au choix). Sa banquette arrière se plie à toutes vos exigences et l'ensemble peut être converti en utilitaire (790 litres). Vous pouvez régler

la hauteur de votre siège car la Lupo est bien outillée. Un tour de clé dans la serrure de porte et vous activez aussi l'antidémarrage électronique.

Un verre athermique spécial, enfin, vous protège de l'ardeur du soleil. Bref, moyennant fr. 16 100.- net, vous avez là tout le nécessaire pour rouler. Il ne manque qu'un tire-bouchon pour venir à bout des embouteillages!

La Lupo



## AVIS OFFICIELS



## AVIS AUX ÉLECTEURS ET ÉLECTRICES

Le vote par correspondance est généralisé au niveau cantonal depuis le 1er janvier 2001.

Avec le matériel reçu vous pouvez voter directement, en déposant gratuitement votre enveloppe de transmission à La Poste.

Votre vote doit parvenir à la Police des habitants jusqu'au vendredi 6 avril à 17 heures.

Le vote anticipé est supprimé et les bureaux électoraux ne sont ouverts que le dimanche 8 avril de 9 heures à 12 heures et vous devez vous présenter personnellement avec votre matériel de vote.

Police des habitants  
Tour  
Espacité

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

132-091305

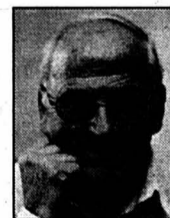
## Pour nous,



François Bonnet



Claudine Stähli-Wolf



André Babey



Marianne Ebel

vous êtes plus importants  
que les élections!

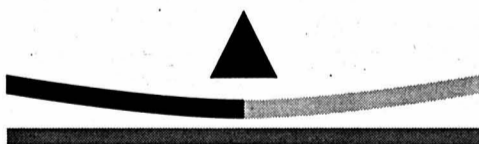
Social - Nature - Culture  
De vrais progrès...

- changeons de majorité!

POP  
ET VOUS  
SOLE

Elections au Conseil d'Etat  
Parti Ouvrier & Populaire/Les Verts-Ecologie & Liberté/Solidarités

E. Farron  
132-091542



## VILLE DU LOCLE

Mise au concours pour un poste de

## SURVEILLANTE AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS

- Tâches principales:**
- accueil des visiteurs et travail de caisse;
  - assurer quelques travaux administratifs simples.

- Personnalité:**
- bonne présentation et un sens développé de l'entregent;
  - intérêt marqué pour le domaine artistique.

- Exigences:**
- connaissances de base des outils informatiques Word et Excel.

**Horaires:**

- variable à raison d'en moyenne deux après-midi par semaine pouvant varier du mardi au dimanche de 14 à 17 heures.

**Entrée en fonction:** tout de suite ou à convenir.

Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser à M. Claude Gfeller, conservateur du musée, tél. 032/931 13 33.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être adressées au Service du personnel, avenue du Technicum 21, 2400 Le Locle, jusqu'au 10 avril 2001.

132-091619

L'annonce, reflet vivant du marché



# Travail ou autodestruction?

**Santé ■ Le «burn-out» menace les drogués du travail. Connue depuis longtemps, cette maladie tourne à l'épidémie**

Par  
**Sophie Bourquin**

Pour certains acharnés, le travail peut se révéler une drogue comme une autre. A une différence près. Le drogué au travail est reconnu socialement, son dévouement, son abnégation lui apportent un prestige d'autant plus grand que la société a besoin de gens comme lui. Ceux qui sacrifient tout à leur métier ont plus de chance de trouver un emploi et des yeux exercés savent discerner très vite les symptômes de cette dépendance.

Toutefois le drogué du travail n'est pas à l'abri de la surdose. Le journal de l'Association suisse des médecins assistant(e)s et des chefs de clinique consacre un dossier à ce phénomène de «syndrome de fatigue chronique et d'épuisement anxio-dépressif», appelé plus simplement syndrome de «burn-out».

Le «burn-out» est une dépression due à l'épuisement. Elle se manifeste par une fatigue chronique, des insomnies et des douleurs diverses. La personne atteinte passe par une phase de «dépersonnalisation», se montre cynique et négative, bref, voit la vie en noir. Repliée sur elle-même, elle renonce peu à peu à sa vie sociale, à ses loisirs et menus plaisirs pour se consacrer à son travail avec l'énergie du désespoir. Pourtant ses performances diminuent de manière significative. Les cas extrêmes peuvent atteindre un désespoir qui les mène jusqu'à la toxicomanie et au suicide.

Un cercle vicieux

Ces symptômes ne sont pas nouveaux, loin de là. Par contre, ce qui est nouveau, c'est leur tendance à se propager à la manière d'une épidémie. Pour rester «opérationnel», un être humain a besoin de prendre soin de lui, de reconstituer son énergie. C'est ce qu'oublie la plupart des gens, carriéristes ou ambitieux. Ils sont capables de maintenir longtemps leurs performances, puis soudain, tout s'écroule, c'est la dépression avec son cortège de symptômes: inhibition, anxiété, épuisement, manque de concentration, irritabilité, etc.

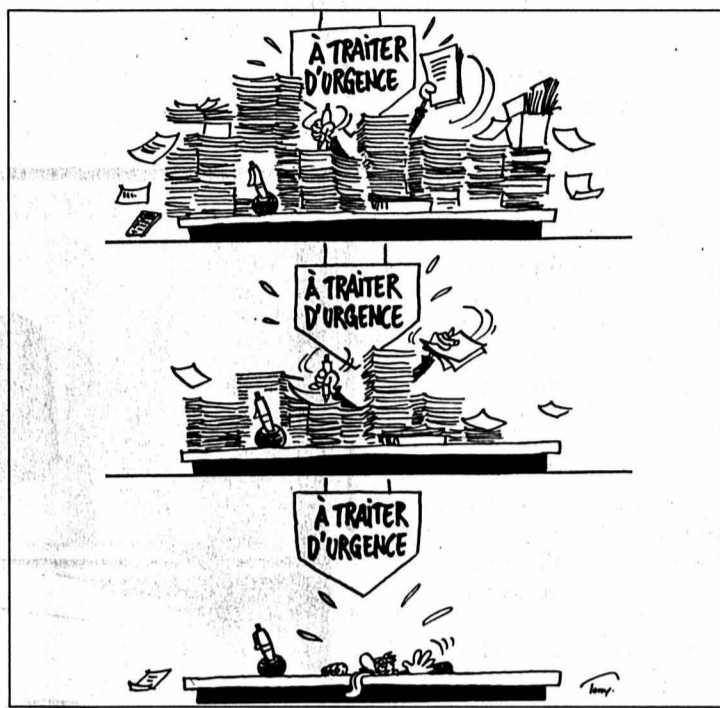
Le «burn-out» est le résultat de la pression exercée par une société concentrée sur le rendement et de la vague d'information qui déferle et qu'on ne parvient plus à traiter. Souvent, le malade n'est pas conscient de l'être et se plonge avec encore plus d'énergie dans le travail pour compenser la baisse de performance. Café, alcool, tranquillisants et somnifères, c'est le cocktail qui accom-

pagne généralement le «burn-out» et qui contribue encore un peu plus à la dégradation physique et morale.

## Redéfinir ses limites

Pour s'en sortir, le malade doit d'abord prendre conscience de son mal, qui ne se présente pas forcément comme une évidence. Il doit apprendre à se distancer peu à peu de son travail, à reconnaître ses limites et à les redéfinir en permanence. Par exemple, se résigner à refuser un travail supplémentaire ou diversifier ses tâches. Ceux qui ne parviennent pas à remettre leur travail en question peuvent maîtriser leur stress en abordant leur travail sous un angle plus routinier, en se contentant d'effectuer à la lettre ce qu'on leur demande. Une méthode qui signifie aussi perdre sa capacité d'enthousiasme. En tout cas, il est important de se ménager des pauses dans la journée, d'éviter les heures supplémentaires et de reprendre ses loisirs, sa vie sociale.

La dépression fait tache d'huile et s'annonce comme le fléau du siècle. Selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS), elle va prendre des dimensions épidémiques et en l'an 2020, elle ne sera plus devancée que par les maladies cardio-vasculaires. /SAB



## Les personnes «à risque»

Les personnes qui courent le plus de risques de sombrer dans le cercle vicieux du «burn-out» sont celles qui manquent de confiance en elles, qui ne s'acceptent pas telles qu'elles sont tout en ayant un grand besoin de considération. Les carriéristes entre quarante et cinquante ans qui se rendent

compte brutalement qu'ils ne vont pas tarder à devoir céder la place à plus jeunes qu'eux avant d'avoir pu atteindre leurs ambitions. Redoublant d'efforts pour atteindre un but qu'ils sont de moins en moins sûrs d'atteindre, ils épuisent leurs forces tout en se résignant lentement. Un abandon qui coûte très cher. /SAB

# Contre la méningite infantile

**Pneumocoque ■ Un vaccin suscite beaucoup d'espoir pour les jeunes enfants**

Une révolution dans la prise en charge de la méningite à pneumocoque chez l'enfant de moins de deux ans: dès le 1er avril, un vaccin efficace contre cette bactérie, par ailleurs à l'origine

d'otites et de pneumonies, sera disponible dans les pharmacies. En France du moins.

«Le pneumocoque est la principale cause de méningite grave chez l'enfant de moins de deux ans», expliquait le professeur Phi-

lippe Reinert, chef du service de pédiatrie à l'hôpital de Créteil à Paris, à l'occasion du 29e salon de la médecine, le ME-DEC 2001. «C'est une révolution, parce qu'il n'y avait aucun vaccin efficace à cet âge-là».

Une réserve toutefois: trois injections sont nécessaires, qui ne sont pas prises en charge par l'assurance maladie — en France toujours. Au prix de 400 FF (100 FRF) l'injection, on peut redouter

une médecine à deux vitesses. «Je souhaite que les enfants en crèche soient vaccinés gratuitement. Nous sommes en pourparlers avec les pouvoirs publics», a précisé le professeur Reinert. /ap

**ESCAPADE ■ Pâques en station.** Pour profiter au maximum du congé de Pâques, les voyageurs proposent toute une série d'escapades à prix étudiés et aussi doux, disent-ils, que les lapins en chocolat de circonstance. En mire, chez Interhome par exemple, Saint-Moritz ou Zermatt, Crans Montana ou Verbier. /sog

LATV DU JOUR «Thema», j.mardi 27 mars, 20H05 ARTE

## Confidences dans l'atelier

**Art ■ Giacometti est né il y a cent ans. Arte consacre une soirée à l'homme et à son œuvre**

L'œuvre d'Alberto Giacometti est l'une des plus singulières du XXe siècle. A l'occasion du centenaire de sa naissance, Arte nous introduit dans l'atelier du sculpteur visionnaire de «La femme debout» et de «L'homme qui chavire».

Dessiner, peindre, sculpter une tête ou un visage: une gageure à laquelle Alberto Giacometti a consacré sa vie. A travers le témoignage de ceux qui furent ses amis ou ses modèles, Michel Van Zele, dans son documentaire «Alberto Giacometti, qu'est-ce qu'une tête?», explore l'univers de l'artiste et particulièrement l'art du dessin, source chez lui de toute inspiration.

«Une tête, tout le monde sait ce que c'est»: à cette affirmation d'André Breton, Alberto Giaco-

metti répondit un jour: «Moi pas». C'est à partir de cette question centrale de la «tête» — sa signification, sa représentation et sa symbolique dans l'art — que le réalisateur dévoile l'originalité du parcours artistique de Giacometti.

### Dialogues imaginaires

Quand un écrivain célèbre pose devant un artiste célèbre qui réalise son portrait, que se racontent-ils? «L'écrivain, le peintre et le funambule», un téléfilm de Claude Mouriéras, met en scène ces dialogues imaginaires entre Jean Genet et Alberto Giacometti.

Face à la caméra, Jean Genet (André Marcon), assis dans un coin de l'atelier. Devant lui, Giacometti (hors champ), dont on devine l'effort créateur. Au fil du dialogue, Jean Genet se souvient de son premier livre

écrit en prison, de son amour pour un funambule.

### Autoportrait

Entre son atelier de Montparnasse et le musée de Zurich, Giacometti parle de son travail (une manie), de son œuvre (un échec), de la sculpture (un tâtonnement), de la figure humaine (insaisissable), de ses débuts parisiens (surréalistes)... Une voix modeste, des images somptueuses, «Alberto Giacometti, un homme parmi les autres», documentaire de Jean-Marie Drot, est un document de référence.

Quand la nuit recouvre Montparnasse, dans le silence d'un atelier, un homme travaille. Depuis plus de trente ans, il recommence, chaque jour, chaque nuit, une patiente et interminable recherche. Cet homme, c'est Giacometti: «Je



«Peu à peu, de voir un crâne devant moi ou un personnage vivant, la différence devient minime.» (Giacometti). PHOTO ARTE

travaille tout le temps... Ce n'est pas par volonté, mais parce que je n'arrive pas à décrocher».

Se prêtant avec courtoisie au jeu de l'interview et de la mise en scène («C'est moi qui profite le plus de la séance», dit-il en reprenant face à la caméra un travail vieux de vingt ans), Giacometti

trouve les mots qui caractérisent le mieux sa démarche: «Ma peinture et ma sculpture ne peuvent jamais être qu'un échec. Mais le fait de réussir ou de rater n'a plus aucun sens. Si je fais de la sculpture, c'est pour m'en défaire... D'une certaine manière, je n'ai jamais commencé.» /sp-réd.

## ZAPPING

**HUMOUR ■ Titoff bis.** Pour sa huitième édition de la saison, «Fous d'humour», l'émission présentée par Clémence Arnaud accueille, à 22h55 sur France 2, Titoff que les téléspectateurs romands viennent de découvrir ou de redécouvrir à l'enseigne de «100%2000». L'humoriste, à l'accent du midi, tourne actuellement avec son premier one-man show dont les sketches sont signés par son frère Laurent et la mise en scène par l'ex-Nul Dominique Farrugia. /cke

**SPORT ■ Poupée russe millionnaire.** Pour «Hors stade», à 20h50 sur M6, Olivier Carreras s'est intéressé aux champions qui courent vainement après une victoire... Mais le portrait d'Anna Kournikova montrera qu'à défaut de remporter des tournois, la tenniswoman peut prendre des bains dans une piscine remplie de billets d'un dollar. En effet, aux derniers nouvelles, la sportive sous contrat notamment avec Adidas, aurait presque empêché 20 millions de francs l'an dernier grâce à ses sponsors. /cke

# Au secours du stockage de l'info

**Nano-objets ■ De petits agrégats de matière avec quelques centaines d'atomes: les chercheurs veulent repousser les limites du stockage de l'information**

Par  
Frédéric Naudon

Depuis une vingtaine d'années, l'évolution de la technologie nous a entraînée dans le nano-monde, où les objets sont de l'ordre du milliardième de mètre. Cette course à la miniaturisation, très utilisée pour le stockage de l'information, a débuté avec la découverte des transistors vers la fin des années 40 venant remplacer les lampes de l'époque. Le premier ordinateur contenait 18.000 lampes à vide, et occupait une place de 1500 m<sup>2</sup>. La première panne de l'histoire des ordinateurs aurait d'ailleurs été provoquée par l'intrusion d'un insecte attiré par la chaleur, provoquant un court-circuit. Le Bug, insecte en anglais, serait donc né dès cette époque.

Le principe du stockage de l'information est très simple: l'information est codée en binaire, elle est 0 ou elle est 1. Une lampe allumée ou éteinte signifiait donc 0 ou 1. Les découvertes des transistors, puis des circuits intégrés, ont permis le développement de l'électronique et des ordinateurs. Le gain de place et la densité d'informations par unité de surface n'ont cessé d'augmenter. Aujourd'hui, c'est la technique magnéto-optique que l'on retrouve dans les cd-rom qui est utilisée. On doit construire des zones les plus petites possibles, environ un quart de micromètre carré dans le cas des cd-rom, et leur coller une « étiquette » 0 ou 1. On utilise pour cela l'aimantation de films minces d'alliages de cobalt et de terres rares.

Deux zones magnétisées doivent être séparées par un espace suffisant, afin d'éviter qu'elles n'interagissent, ce qui pourrait induire des erreurs et donc du bruit dans l'information stockée. Les zones identifiées 0 ou 1 de la technique magnéto-optique pourraient être remplacées avantageusement par des petits agrégats de matière constitués de quelques centaines d'atomes seulement,

d'où un gain de place important.

## Augmentation d'un facteur 1000

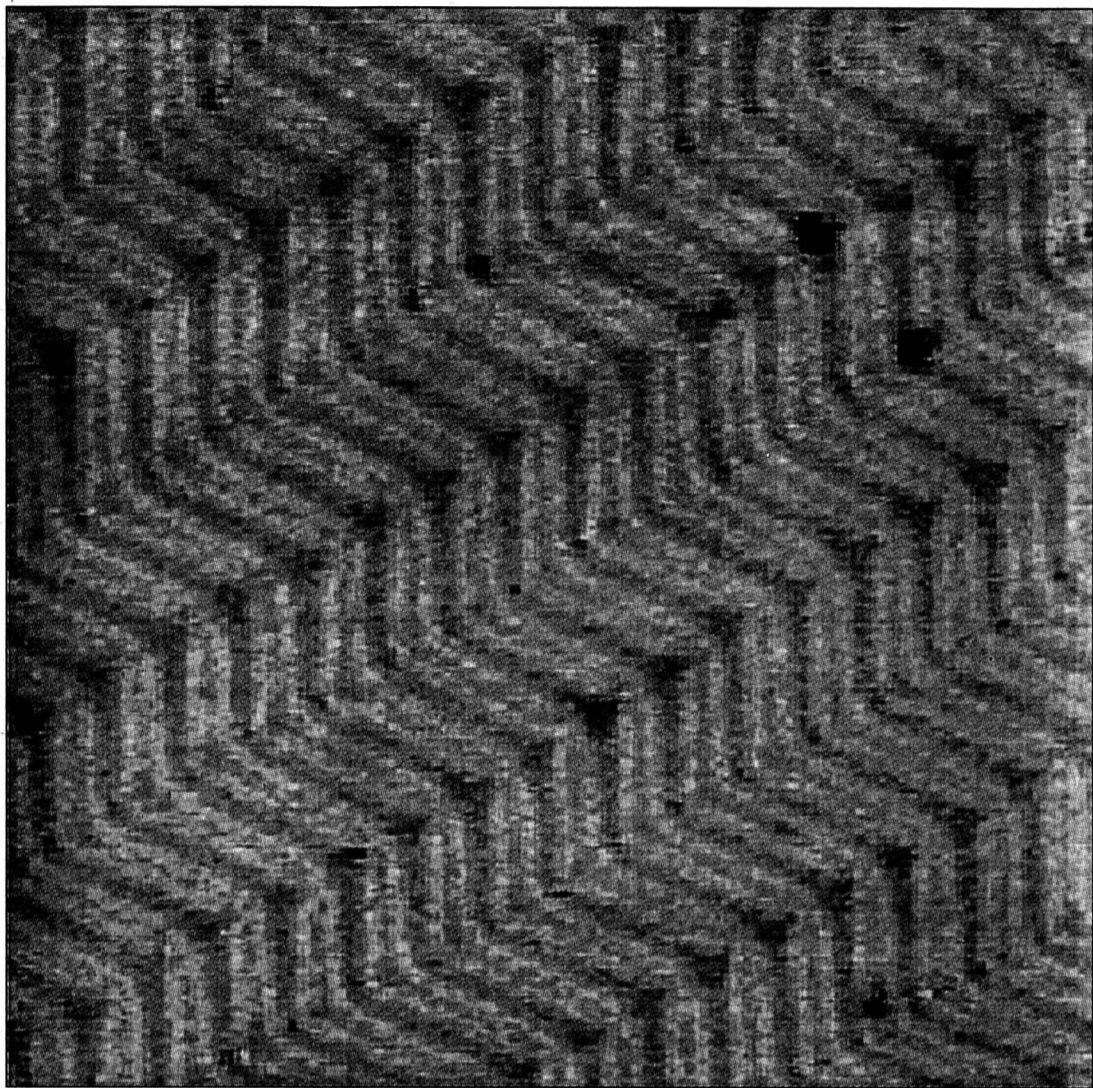
Comment fabriquer une surface sur laquelle se rangeraient bien gentiment des petits agrégats de matière? On se sert pour cela des propriétés de métaux comme l'or. L'or a le bon goût de permettre aux atomes qui composent sa surface de s'organiser en un réseau assez régulier de minuscules cavités offrant de nombreux points d'ancrage. Il suffit alors de vaporiser, dans des conditions de propreté extrême (ultravide d'environ 10-12 torr), un autre métal, par exemple du cobalt.

L'organisation naturelle est ici exploitée.

Le cobalt va s'autoorganiser sur cette surface d'or et former de petits plots de matières. Ces différents plots possèdent alors une sorte de moment magnétique géant et s'aimantent dans un sens ou dans un autre, vers le haut ou vers le bas, 0 ou 1. Ce sont des équilibres encore largement en dessous de zéro. Audessus de 300 Kelvin, environ -30°C, les fluctuations sont encore trop importantes pour espérer conserver de l'information dans de bonnes conditions. Obtenir des agrégats stables à température ordinaire et donc augmenter la limite dite « paramagnétique » est bien l'objet des recherches actuelles.

L'unité élémentaire du codage de l'information est le bit, anagramme de binary digit. Potentiellement ces plots de matière constituent chacun un bit d'information, mais en réalité un agrégat sur quelques dizaines remplit mal son rôle. Alors, une zone de 20 ou 30 agrégats est délimitée. La valeur moyenne de cette zone sera utilisée et constituera le bit élémentaire. Ainsi les défauts sont minimisés, tout en conservant à ce principe un avantage énorme sur les stockages actuels.

Plusieurs techniques sont uti-



Le microscope à effet tunnel permet de visualiser la surface d'un cristal reconstruit en zigzag. Ces zigzags contiennent des défauts réguliers qui permettent « d'accrocher » des plots de Cobalt sur cette surface d'or. Chaque plot contient environ 200 atomes.

PHOTO BUCHER-IPCMS

lisées pour visualiser ces nano-objets, dont le célèbre microscope à effet tunnel. Imaginez une pointe si fine qu'elle ne possède qu'un atome à son extrémité. Baladez-la à bonne distance de la surface à analyser, en gardant constamment la même tension et le même courant appliqués entre la pointe et la surface. La pointe décrira alors une véritable carte topographique, avec de petits plots de matière.

Et le temps d'accès à l'information?

Il existe un paramètre qui va à l'encontre de la miniaturisation des zones de stockage de l'information, c'est le temps d'accès à cette information. Car plus elle sera profondé-

ment cachée dans la matière, plus le chemin d'accès sera long et difficile pour aller la récupérer. De nombreux écueils

attendent donc les chercheurs avant de pouvoir réaliser en série cette nouvelle technologie. /FNA-Alsace Média Science

## Autoorganisation

Comment organiser les bits d'informations? L'autoorganisation est un processus d'émergence spontanée d'ordre dans un système. Un système étant un ensemble de composants matériels. Un organisme peut-être considéré comme tel. Des atomes construisent des molécules, qui sont les éléments de base des cellules qui, à leur

tour, composent des organismes ou notre corps. L'émergence spontanée d'ordre est dû à des relations internes au système et/ou à des relations avec son environnement. Ce principe, dans le cas qui nous intéresse, consiste à laisser la formation d'agrégats de cobalt se faire d'elle-même sur une surface d'or préalablement préparée. /fna

Tout simple, le bonheur? Ayant interrogé des centaines d'étudiants sur les motifs de leurs meilleurs moments, des psychologues de l'Université du Missouri avouent leur surprise: les sujets ont évoqué l'estime de soi, la proximité des êtres chers, le contrôle sur sa propre vie, le sentiment d'être compétent. En revanche, argent, pouvoir, luxe, célébrité forment le quart de queue, forçant les chercheurs à admettre que « ces ingrédients du rêve américain ne seraient donc pas si désirables ». On les sent presque rassurés d'ajouter que, toutefois, « quand les choses vont mal, les sujets se languissent d'une sécurité et d'une prévisibilité qu'ils tenaient pour assurées ».

Le stupéfiant de cette étude, c'est que les chercheurs soient stupéfiés, bien sûr. Dans le même temps, les mânes bouddhistes, taoïstes, franciscaines, etc., et aussi tous les « bons » qui nous émeuvent au cinéma au-

ront souri: la science, enfin, leur donne raison sur le fond, et aussi à une certaine sagesse populaire, doublement, qui avait pressenti notamment que « l'argent ne fait pas le bonheur - mais certes y contribue ».

## Marérialisme en miettes

Et nos bonheurologues d'entrevoir de grandes lois, d'autant que des étudiants sud-coréens ont répondu presque comme les jeunes Américains: pour se sentir bien? Apprécier ses proches, son travail, son soi. « Ce qui laisse à penser qu'il pourrait s'agir de besoins universels », risque un psychologue futé. Mais, entre autres rabat-joie, un spécialiste du bonheur objecte que « les gens ne sont pas les meilleurs juges des causes de leur comportement ». On? Les mièvres motifs de bien-être

énumérés ci-dessus cachent peut-être, finalement, une dépendance généralisée à l'argent, au pouvoir, à la compétition? Est-ce à dire qu'on ne peut savoir vraiment ce qui nous rend heureux qu'après examen par un spécialiste? Nulle critique par contre de ce qu'une population d'étudiants, même large, a ses limites pour une généralisation sur la satisfaction et le bonheur. Mais ce serait tirer sur une poule aux œufs d'or: l'étudiant est le cobaye à portée de main là où il faut des études expresses et des publications itou. Lesquelles seraient, si l'on interprète correctement les attentes déjouées des pys du Missouri, gratuites pour leur auteur non en terme d'estime de soi ou de sentiment de compétence, mais parce qu'elles lui valent des crédits, du pouvoir académique, de la renommée et des colloques agréables.

Jean-Luc Renck

MINE DE RIEN

## Coup de jeune sur le festival de la différence

Films du Sud ■ Quand le chant de la fidèle Chunhyang charme à tout âge (ou presque)

Arrivant à son terme aujourd'hui, l'étape neuchâteloise des Films du Sud peut d'ores et déjà être qualifiée de grand succès. Si tous les films semblent avoir bénéficié d'un nombre plus ou moins égal de spectateurs, c'est le net rajeunissement de l'audience qui, pour les organisateurs, constituera sans doute le principal motif de satisfaction! Ce phénomène est d'autant plus réjouissant qu'il se trouve être en phase avec la volonté du Festival de Fribourg, très affirmée cette année, de faire la part belle aux premières œuvres. Avec «Dôle», «Djomeh», «Un merveilleux nouveau monde», «Hidden Whis-

per», tous des premiers longs métrages, il a contribué à repercuter cette option jeunesse bienvenue. Tiens, y aurait-il un rapport de cause à effet avec la mise sur pied ces dernières années de scolaires toujours plus fréquentées? Outre les élèves de l'École supérieure Numa-Droz, des centaines d'apprentis du CPLN ont pu découvrir chaque jour en matinée la plupart des films proposés. Certes le rap ado de «Dôle» a obtenu un succès sans doute plus immédiat que la quête amoureuse de «Djomeh» ou les visions ô combien poétiques de «Hidden Whisper», il n'empêche que la vision de ces

## De la chanson haut de gamme

Deux chanteuses sur le même plateau: c'est l'offre, le cadeau plutôt, que le théâtre du Passage fera à son public, ce jeudi dès 20h30 à Neuchâtel. L'une, Anne Sylvestre, a parcouru quatre décennies en restant fidèle à elle-même. Quarante ans de mots et de musiques ciselés hors des sillons battus pour mettre à mal le sexisme, la bêtise ou la guerre, pour dire l'attachement aux racines et aux valeurs humanistes. L'autre, Véronique Pestel, s'assoit à son piano en digne héritière de la chanson Rive gauche. D'une voix grave et sensuelle, elle vient nous parler « de ceux dont on ne parle pas », victimes, souvent, des injustices du temps. Une soirée pour amoureux de la chanson à texte. /dbo

## EN BREF

**TECHNOLOGIE ■ Vidéo-apéro.** Mettre par erreur une vidéo dans son apéritif, c'est pour demain! Le stockage holographique d'information se précise. Il consiste en un encodage/décryptage par interférence de deux faisceaux laser dans un volume translucide aux airs de glaçon. Des Hispano-Canadiens ont réussi la première conservation durable d'informations par un polymère photosensible mêlé à du verre poreux. /jlr

**ARCHITECTURE ■ Construction en Suisse romande.** Destiné en priorité aux professionnels du bâtiment, «Architecture & Construction 2000-2001» (éd. CRP), intéressera aussi les non-initiés. Pas uniquement parce qu'il est signe de santé économique, mais aussi par la variété de son approche de l'immobilier: de l'administratif et commercial au local, s'agit de mettre les hôpitaux ou gares. /sog



proche de l'immobilier: de l'administratif et commercial au local, s'agit de mettre les hôpitaux ou gares. /sog

films différents et, de surcroît, sous-titrés réussit à réellement toucher un public que l'on imagine d'ordinaire beaucoup plus sensible aux grosses machines hollywoodiennes. Que le pansori (sorte d'opéra coréen) de «Chunhyang» ne rebute pas ce jeune public réputé (à tort) difficile est une belle preuve d'ouverture! Au programme de ce dernier jour figurent notamment deux des films les plus appréciés du public neuchâtelois: «Women's Paradise» de l'Ouzbek Yusup Razykov et le sublime «Chunhyang» du Sud-Coréen Im Kwon-taek. /VAD

**Neuchâtel, Rex; La Chaux-de-Fonds, ABC. Consulter l'Agenda**

FOOTBALL

### Le volcan Trossero



PHOTO KEYSTONE

Enzo Trossero vit les rencontres à fond. Arbitres, journalistes: l'Argentin ne ménage personne.

■ page 21

FOOTBALL

### Violence au stade

En Italie, de nombreux matches ont été émaillés par de sérieux incidents durant le week-end.

■ page 22

TENNIS

### Hlasek se tâte

Le capitaine de l'équipe de Suisse a annoncé sa sélection en vue du match contre la France. Rosset n'y figure pas. Mais rien n'est définitif.

■ page 23

## SUISSE MONDE

ISRAËL

### Rencontre Deiss-Sharon



PHOTO KEYSTONE

Le conseiller fédéral Joseph Deiss a rencontré hier à Jérusalem le premier ministre israélien Ariel Sharon. La rencontre, d'une durée de 45 minutes, a eu lieu dans l'enceinte de la Knesset, le parlement israélien, sous haute surveillance.

■ Page 29

NUCLÉAIRE

### L'Allemagne sur pied de guerre



PHOTO AP

Un important dispositif policier a été mobilisé en Allemagne pour accompagner le premier rapatriement de déchets nucléaires de France depuis quatre ans.

■ page 32

Soutenez le HCC avec

HELIO MAZOUT S.A.

# Pour ne rien regretter

Hockey sur glace ■ C'est ce soir que la décision tombera entre Coire et le HCC. Les gens des Mélézes feront tout pour que ce match soit le dernier de la saison

Par Jean-François Berdat

En vacances ou en poule de promotion-relégation face à Lausanne? Coire et le HCC ont une heure de hockey devant eux pour se décider. Sans avoir accès au secret des dieux, on peut raisonnablement imaginer que les uns et les autres préféreraient la première proposition. Le hic, c'est qu'il n'y a qu'une place disponible pour la destination soleil...

#### Une ambiance déplorable

«Nous voulons en finir le plus vite possible. Oui, l'idée d'être en vacances mercredi matin me séduit. Car il faut bien admettre que les effets de la fatigue sont plus marqués jour après jour.» Au moment de monter dans le car, Mike Lussier va droit au but. «Nous avions sept matches pour nous tirer d'affaire, il n'en reste qu'un. Chacun sait ce qu'il aura à faire» insiste-t-il. Pour y parvenir, le credo sera le même que lors des six actes précédents. «La volonté et l'esprit de corps seront décisifs, estime le Canadien. L'avantage de la glace? Les supporters sont particuliers là-bas et ils entourent les matches d'une ambiance déplorable. Mais il ne faudra pas tomber dans le piège. Nous devons jouer notre jeu, simplement. Ne pas nous asseoir, ne pas attendre. Il faudra être prêt comme si nous jouions chez nous. Nous allons là-bas dans l'optique de tout donner, comme nous avons su le faire lors des trois derniers matches.» Avec, toutefois, la certitude que ce septième rendez-vous sera quoi qu'il advienne le dernier de la série. «Il serait inutile et sans doute né-

fastes de se mettre trop de pression, poursuit Mike Lussier. Encore une fois, il faudra se livrer à 100%, afin de ne pas nourrir le moindre regret en quittant la glace. S'ils sont plus forts et qu'ils s'imposent à la régulière, il faudra l'admettre. Mais il ne faudra surtout pas que nous puissions nous reprocher quoi que ce soit, sachant qu'il n'y aura pas de demain après cet affrontement.» Partant de l'idée que l'on ne change pas une équipe qui gagne, le Canadien reconduira logiquement les vainqueurs de samedi dernier. «Le groupe va crescendo et je ne vois pas l'intérêt de modifier quoi que ce soit. Malade, Monnet ne s'est pas entraîné lundi matin, mais il devrait être d'attaque. Quant à Nilsson, il a parfaitement admis la situation...» Pour le surplus, Turler rejoindra le groupe aujourd'hui, mais il est hors de question qu'il soit aligné.

#### L'aspect sportif

S'ils sont nombreux à aspirer à mettre les patins au rancart, d'autres se frottent les mains à l'idée d'une série face à Lausanne qui ferait, c'est certain, recette aux Mélézes comme aux Vernets de

Genève. «Il n'y a que l'aspect sportif qui m'intéresse» coupe Mike Lussier, partisan de l'idée qu'il ne faut pas remettre à plus tard ce que l'on peut entreprendre le jour même.

Ce soir donc, le HCC se frottera à Coire pour la... onzième fois de la saison. C'est assez dire si l'adversaire est connu sous toutes ses facettes. «Nous savons cette équipe virile, physique, rappelle le boss. Nous sommes en outre en possession de plein de facteurs. Pourtant, il ne faudra absolument pas penser à eux et nous concentrer uniquement sur notre jeu et travailler fort, très fort.» Cela dit, au vu des parcours

respectifs de la saison régulière - Coire avait comptabilisé 26 points contre 12 au HCC et avait par ailleurs remporté trois des quatre confrontations directes -, les gens des Mélézes se retrouvent en position sinon de force à tout le moins favorable avant cette ultime échéance. Nul doute en effet que Mike McParland et les siens ne s'attendaient pas à rencontrer autant de difficultés pour passer l'obstacle. D'où une frustration qui pourrait aller en s'intensifiant ce soir, si d'aven-

ture la rencontre tarde à «s'ouvrir». Pour autant, et quand bien même il ne pense plus qu'à ce match depuis... très longtemps, Mike Lussier n'a pas défini de scénario idéal. «Il n'y en a jamais, assure-t-il. Ce sont toujours les mêmes gars en face, mais rien n'est jamais pareil...» Qui a parlé de la glorieuse incertitude du sport? /JFB

HELIO MAZOUT S.A.

Succ. Meyer-Franck  
La Chaux-de-Fonds  
Mercier - Le Locle

TRÈS PROCHE DE VOUS...

032 927 32 32

MAZOUT - ESSENCE - DIESEL  
SE CHAUFFER AU MAZOUT  
LA BONNE DÉCISION.



Qui de Thalmann ou de Werder sera en vacances demain?  
PHOTO KEYSTONE

## Les grands moyens déployés

C'est bien simple, ils ne se quittent plus! Depuis hier matin, Mike Lussier et ses gars ne se sont pas lâchés d'une semelle. Entraînement, repas, voyage, soirée, nuit à l'hôtel, petit déjeuner, entraînement, repas, repos, café et gâteaux, match: tout aura été fait en commun. «Si nous ne nous soudons pas maintenant, quand le ferons-nous?» En une question, Mike Lussier justifie les - grands - moyens mis en œuvre avant ce match capital. «Il y a un virage à prendre et il est capital que chacun se sente concerné. Les gars sont conscients des efforts accomplis par le club et je pense pouvoir affirmer qu'ils apprécient» insiste le Canadien. Pour ce qui est de l'emploi du temps, le boss rappelle que ce n'est pas le moment de «prendre des cours universi-

taires. Dans ces instants-là, tout le monde doit être positif. L'esprit de groupe permet à chacun d'oublier ses petits bobos, de faire abstraction du fait qu'il joue moins ou même pas du tout...» Quoi qu'il arrive ce soir à Coire, tout aura été fait pour que le HCC aborde ce match dans les meilleures dispositions possibles. /JFB

#### À L'AFFICHE

LNA

**Play-off, finale**  
(au meilleur de sept matches)  
**Ce soir**  
20.00 ZSC Lions - Lugano  
(0-1 dans la série)  
**Play-out, finale**  
(au meilleur de sept matches)  
**Ce soir**  
19.30 Coire - La Chx-de-Fds  
(3-3 dans la série)

## Une saison exceptionnelle

Première ligue ■ Franches-Montagnes à l'heure du bilan et des perspectives d'avenir

Eric Morin, quel bilan tirez-vous de la saison de Franches-Montagnes?

Au départ, je disposais d'une très belle équipe, mais très rapidement un obstacle est survenu: les blessures. Ainsi, je n'ai jamais pu utiliser la totalité du contingent pour un

match. Un deuxième obstacle est apparu: plusieurs équipes étaient de force équivalente, Star Lausanne, Saas Grund ou encore Guin et Octodure. Cela dit, nous avons réussi une saison exceptionnelle puisque nous avons décroché le titre de champion romand. Une petite déception toutefois, les résultats négatifs obtenus lors de la finale suisse, qui sont dus au manque d'agressivité et aux blessés qui n'ont pas pu retrouver leur forme à 100% à temps.

**Croyez-vous que l'ambiance dans l'équipe a été un point important?**

Oui c'est sûr! Ça a joué un rôle important durant toute la saison et nous ne serions certainement pas arrivés jusque-là sans cette composante. De plus, nous avons eu

un public qui nous a bien suivis lors de nos déplacements, mais ce noyau de fidèles supporters a un peu de mal à s'agrandir lors des matches à domicile.

**Des vœux pour la saison prochaine?**

Tout d'abord, je laisserai mes joueurs libres pour se changer les idées jusqu'à la reprise des entraînements d'été. Les changements dans le contingent ne seront pas nombreux car une bonne partie des joueurs ont manifesté l'intention de défendre une nouvelle saison les couleurs du club. L'introduction des jeunes du cru sera aussi un impératif. Nous espérons monter une marche supplémentaire en mettant l'accent sur une progression technique et une bonne agressivité. /MAY



Eric Morin: un entraîneur comblé.  
PHOTO A-GALLEY

**Paysagistes  
Fleuristes**

**La main verte**



**Vos fleurs  
et arrangements**

G. Wasser  
Fleurop-Service Serre 79 - Tél. 032/913 02 66



Si vous aimez votre jardin...

**Dominique Hug**

Taille - Elagage - Rabattage

Succès 58 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/926 08 22



Special  
edition



Saab 93  
Cabriolet

**Supplément rafraîchissant.**

Etes-vous ouvert à d'agréables surprises? Dans ce cas, la Saab 9-3 SE Cabriolet «Special Edition» (déjà à partir de Fr. 56 410.-) vous fera tourner la tête. Elle offre, outre l'excellent équipement de série, des plus tels que jantes en alliage léger 17", sièges avant à réglages électriques et à mémoire pour le siège du conducteur, sièges avant chauffants, système audio avec lecteur CD inclus et système d'alarme antivol. Le design légendaire de Saab va de soi.

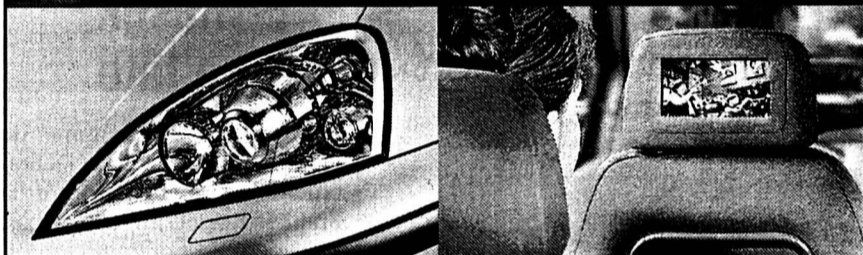
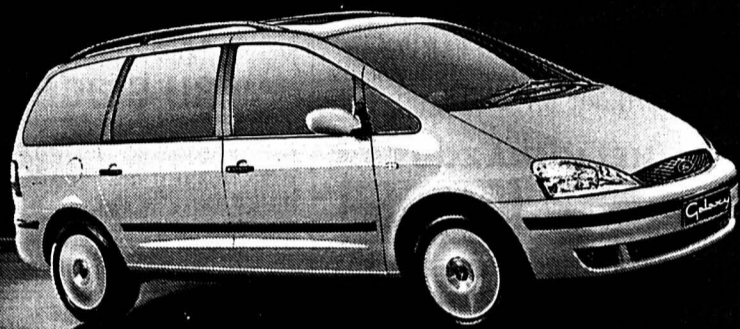
Pour vous en convaincre, faites donc un essai sur route. Nous serions ravis de fixer un rendez-vous à votre convenance et nous réjouissons, d'ores et déjà, de votre prochaine visite.



Garage Asticher SA, Jura-Industriel 32, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/926 50 85, fax 032/926 87 18  
Tsapp Automobiles, Pierre-à-Mazel 51, 2000 Neuchâtel, tél. 032/725 99 91, fax 032/724 09 85

143-736668/DUO

bienvenue en classe galaxy.



- Moteurs: 1.9-TDi turbo-diesel à injection haute pression par injecteurs-pompes, ou essence 2.3i-16V et 2.8i-V6 de 204 ch
- Transmission: 5 vitesses, 6 vitesses ou boîte automatique avec Select-Shift
- Système de navigation et système multimédia

Vous découvrirez les autres innovations du Ford Galaxy chez votre concessionnaire Ford.

nouveau fordgalaxy



GARAGE  
DES 3 ROIS SA

LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/926 81 81

Essai libre sur rendez-vous

LE LOCLE:  
Tél. 032/931 24 31

ST-IMIER  
Garage Mérija  
Tél. 032/941 16 13

LE NOIRMONT  
Garage Rio  
Tél. 032/953 23 23

132091332/DUO

ENSEIGNEMENT

**COURS DE LANGUES  
D'ETE**

**POUR ADOLESCENTS**

- Suisse alémanique & Angleterre
- Cours de langues intensif le matin
  - Activités sportives et excursions variées
  - Logement moderne avec pension complète
  - Prix global avantageux!
- SLC SEJOURS LINGUISTIQUES SA**

Av. des Alpes 62  
1 8 2 0 Montreux  
Tel. 021/963 65 00  
Fax 021/963 85 45  
www.swisslanguageclub.ch

**Cours de langue à l'étranger**  
1 année 1 trimestre 1 mois



- L'anglais à Oxford Bristol Cambridge Londres Boston Sydney
  - L'allemand à Heidelberg L'espagnol à Madrid
- Partir une année, un trimestre ou un mois pour apprendre l'anglais, l'allemand ou l'espagnol. Préparation aux examens officiels.

6 avenue de Frontenex, 1207 Genève  
☎ 022 787 05 40 Fax 022 787 05 42  
e-mail informations@oise.ch www.oise.net



114-700068/ROC

**SÉJOURS LINGUISTIQUES**

- Cours de langues pour jeunes et adultes
- Ecoles de qualité dans plus de 20 pays
- Infos, orientation et conseils sans frais

ESL - Séjours linguistiques  
CP 1204, 1820 Montreux  
Tél.: 021.961.17.97  
www.esl.ch  
e-mail: info@esl.ch



114-700058/ROC

OFFRES D'EMPLOI

**PIBOMULTI**

LE LOCLE SUISSE

Entreprise de mécanique de précision, implantée au Locle recherche des personnes motivées et prêtes à relever de nouveaux défis. Pour notre prochain agrandissement afin de faire face à une bonne croissance, nous engageons:

**FRAISEUR CN**

Sachant travailler de façon précise, autonome et prêt à s'investir. Vous possédez un CFC de mécanicien avec quelques années d'expérience dans la programmation et la mise en train de machines CN.

**TOURNEUR CN**

Quelques années de pratique pour la programmation et la mise au point de nos machines CN. Vous êtes consciencieux, organisé et autonome dans votre travail.

**OPÉRATEURS CN - AIDE MÉCANICIEN**

Expérience sur CN pour chargement de machines, réglages, mise en place, etc.

**CONSTRUCTEUR**

Expérience dans la construction de machines, capable de travailler de façon autonome et sérieuse. Maîtrise d'autocad et de l'informatique. Connaissance de l'anglais où de l'allemand.

**VENDEUR JUNIOR**

Jeune constructeur ou mécanicien désirant s'orienter vers la vente. Bonne première expérience en mécanique et (ou) construction. Après formation vous serez appelé à renforcer notre département commercial. Maîtrise de l'allemand et connaissances d'anglais.

Les offres avec les documents usuels sont à envoyer à:

PIBOMULTI SA • JAMBE-DUCOMMUN 18  
2400 LE LOCLE

132-091515/DUO



**Hôtel  
de la Couronne**  
2325 Les Planchettes

cherche

**DAME**

pour chambres et cuisine,  
les mercredis, jeudis et samedis  
de 8 heures à 16 heures

et

**SOMMELIÈRE**

les mardis et mercredis soir  
et quelques samedis.

Tél. à Mme De Pretto  
au 032/913 41 07

132-091581

Etude d'avocat cherche

**Un(e) avocat(e)-  
stagiaire**

pour août 2001 ou date à convenir.  
Faire offres manuscrites avec documents usuels sous chiffres  
W 132-91612 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-091612/DUO

**Taxicab**

**724 12 12**

engage

**Chauffeurs  
D1/D**

Entrée immédiate

**032 731 52 52**



TOUT LE MONDE  
PEUT AIDER!

DONNEZ DE  
VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES

Tél. 032/967 20 31

**Il est temps  
de passer à autre chose!**

Ne laissez plus les radicaux et libéraux privatiser ce canton à leur seul profit

*Ne pas voter*

*c'est accepter les injustices!*

Autre chose est possible, une politique humaine, un canton généreux, une vie qui vous ressemble, le canton en a largement les moyens, pourquoi s'en priver?

**Votez pour qui vous ressemble  
POP, le parti pris des gens!**

132-091558/DUO

JUNIORS

INTERS A, GROUPE 7

Guin - Malley 0-1

INTERS B, GROUPE 7

Richemond - Guin 2-1  
Marly - NE Xamax 3-0  
La Sallaz - Bulle 0-1  
Yverdon - Fribourg 1-3  
Vevey - Malley 2-2  
Malley - Gen.-Begnins 4-1  
Bulle - Yverdon 1-0  
Guin - Deportivo 4-1

Classement

1. Bulle	2	2	0	0	2-0	6
2. Malley	2	1	1	0	6-3	4
3. Marly	2	1	1	0	4-1	4
4. Fribourg	2	1	1	0	4-2	4
5. Richemond	1	1	0	0	2-1	3
6. Guin	2	1	0	1	5-3	3
7. Vevey	1	0	1	0	2-2	1
8. St. Payerne	0	0	0	0	0-0	0
9. La Sallaz	1	0	0	1	0-1	0
10. Deportivo	1	0	0	1	1-4	0
11. Gen.-Begnins	1	0	0	1	1-4	0
12. NE Xamax	1	0	0	1	0-3	0
13. Yverdon	2	0	0	2	1-4	0

INTERS C, GROUPE 7

Courgevaux - Montreux 3-1  
Lausanne - Prilly 8-1  
Yverdon - Fribourg 2-2  
Vevey - Renens 1-1  
Bulle - Chx-de-Fds 0-2  
Fribourg - Lausanne 3-3  
Prilly - Bulle 0-2

Classement

1. Lausanne	2	1	1	0	11-4	4
2. Courgevaux	1	1	0	0	3-1	3
3. Chx-de-Fds	1	1	0	0	2-0	3
4. Bulle	2	1	0	1	2-2	3
5. Fribourg	2	0	2	0	5-5	2
6. Yverdon	1	0	1	0	2-2	1
7. Renens	1	0	1	0	1-1	1
8. Vevey	1	0	1	0	1-1	1
9. AS Vallée	0	0	0	0	0-0	0
10. NE Xamax	0	0	0	0	0-0	0
11. Basse-Broye	0	0	0	0	0-0	0
12. Montreux	1	0	0	1	1-3	0
13. Prilly	2	0	0	2	1-10	0

BANCO JASS

- ♥ 8, 9, R
- ♣
- ♦ D, R, A
- ♠ 7, 8, V, D, R, A

# Une vraie marmite!

**Football ■ Enzo Trossero vit les matches selon son tempérament. Avec excès. L'Argentin n'apprécie pas non plus le pessimisme de la presse suisse**

Par **Gérard Stegmüller**

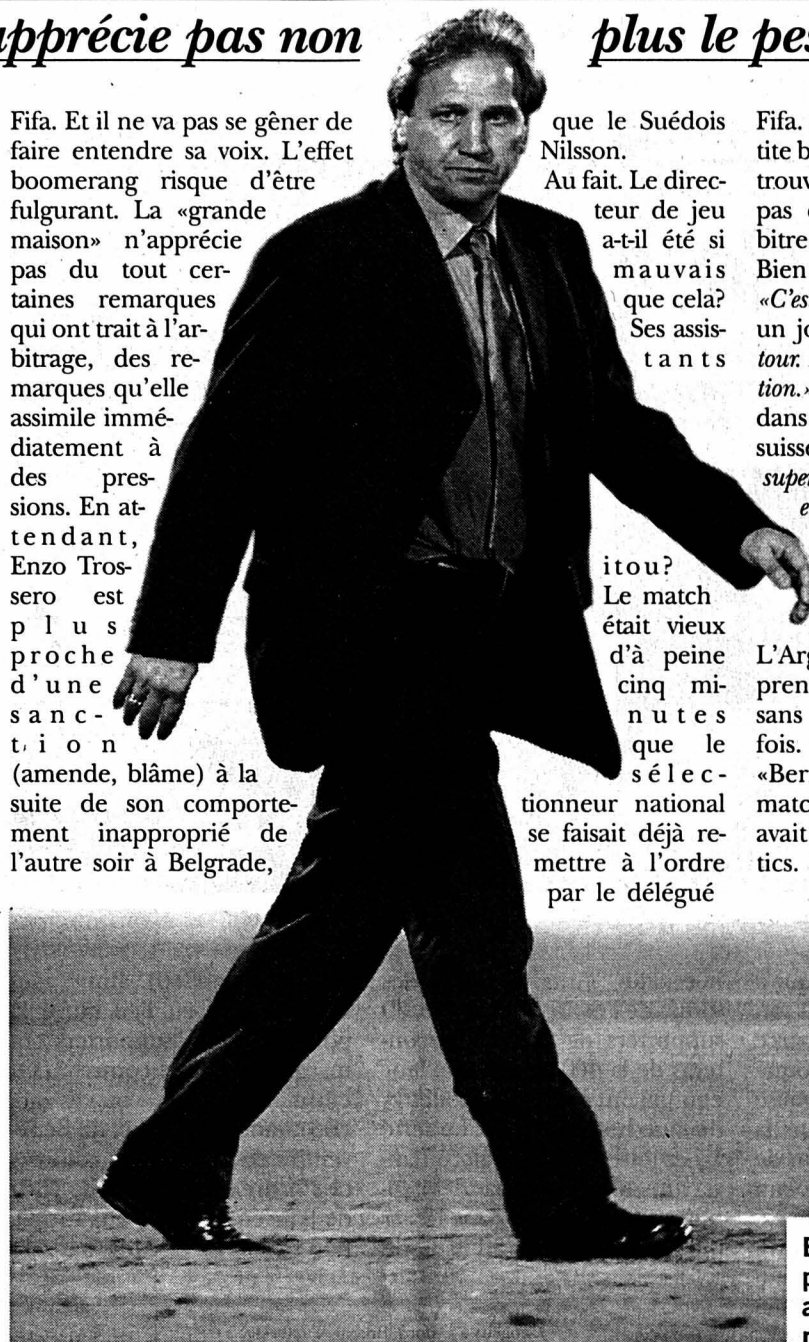
Il n'avait rien d'un journaliste. Déjà qu'il fut le seul à applaudir Enzo Trossero lors de son entrée dans la salle de presse du stade du Partizan, samedi soir à Belgrade... Le personnage en question, un Yougoslave, ne s'est pas gêné d'empoigner illico un micro qui traînait par là. «Monsieur Trossero, lui a-t-il demandé. Pourquoi l'arbitre vous a-t-il expulsé? Il me semble que vous êtes très nerveux pendant les matches...» Malgré le point récolté, le coach était d'une humeur massacrante. Il avait des mitraillettes à la place des yeux. «C'est comme ça, lui a-t-il répondu. C'est mon tempérament. Mais ce que je ne supporte pas, c'est l'injustice. Au départ, la Yougoslavie est déjà une grande nation de football. Elle n'a pas besoin de l'aide des arbitres pour signer des résultats. Sur le but qu'on encaisse, il y a touche en faveur de la Suisse. Et puis, la faute de Muller n'est pas si évidente que cela.»

Sur cette dernière affirmation, les images TV donneront tort au «gaucho». Qui est allé bien plus loin dans le maniement de l'image.

«C'est tout Enzo»

Si l'on en croit l'Argentin, il possède ses propres entrées à la

Fifa. Et il ne va pas se gêner de faire entendre sa voix. L'effet boomerang risque d'être fulgurant. La «grande maison» n'apprécie pas du tout certaines remarques qui ont trait à l'arbitrage, des remarques qu'elle assimile immédiatement à des pressions. En attendant, Enzo Trossero est plus proche d'une sanction (amende, blâme) à la suite de son comportement inapproprié de l'autre soir à Belgrade,



que le Suédois Nilsson. Au fait. Le directeur de jeu a-t-il été si mauvais que cela? Ses assistants itou? Le match était vieux d'à peine cinq minutes que le sélectionneur national se faisait déjà remettre à l'ordre par le délégué

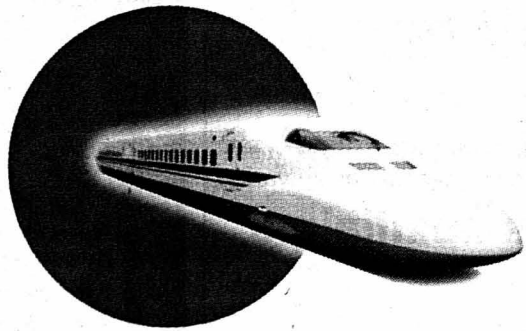
Fifa. Quand on cherche la petite bête, on finit toujours par la trouver. Vu des tribunes, on n'a pas eu l'impression que l'arbitre était à côté de la plaque. Bien au contraire. «C'est tout Enzo, ça, commente un joueur. Il réagit au quart de tour. Il ne faut pas faire trop attention.» «C'est dommage, relaie-t-on dans l'entourage du camp suisse. L'équipe vient de faire un supermatch contre la Yougoslavie et Enzo pense plutôt à taper sur les arbitres qu'à savourer ce point.»

Un superautogoal

L'Argentin n'a pas voulu prendre congé des médias sans dégoupiller une ultime fois. Sa cible, cette fois? La «Berner Zeitung». Le jour du match, le journal de la capitale avait joué au jeu des pronostics. Un journaliste zurichois, renommé, avait misé sur un 4-0 pour la Yougoslavie. Colère du boss, qui a craché son venin sur le quotidien allemand. «Beaucoup de journa-

listes auraient voulu que l'on perde ce soir. Mais sachez que c'est moi qui déciderai quand je partirai!» Enzo Trossero a débarqué extrêmement tendu à Belgrade. L'enjeu, déjà. Mais un article paru le jeudi dans «Le Matin» au sujet des pourcentages de succès des sélectionneurs nationaux l'avait mis hors de lui. Et pourtant, ce n'était que des chiffres, à utiliser avec les précautions d'usage. Au mois de novembre à Tunis, le coach avait menacé verbalement et vertement l'envoyé spécial de l'agence Sportinformation de Zurich. Le fiasco de Chypre devant la Pologne n'a en rien calmé les esprits. Depuis son intronisation, le Sud-Américain ne cesse de répéter que la presse suisse est plus habile à relever les aspects négatifs de son travail que les points positifs. Une question de mentalité, à ses yeux. «Oui, insiste-t-il, car cette remarque ne s'applique pas seulement à ce que je lis sur le football. C'est également valable pour les autres disciplines sportives.» Dans les travées du stade du Partizan, Enzo Trossero a inscrit un superautogoal en optant pour une direction totalement opposée à celle qu'il tient dans ses théories. La Suisse venait de signer un exploit. Et on sait sur quoi il s'est attardé! /GST

Enzo Trossero ne file pas le parfait amour avec les arbitres et les médias. PHOTO KEYSTONE



Les Japonais sont habitués aux transports en commun. Mazda vous transporte hors du commun.

Deux portières coulissantes et suffisamment d'espace pour accueillir jusqu'à sept personnes dans le Mazda MPV. Plus de 100 possibilités d'aménagement des sièges de la Mazda Premacy. Un intérieur à géométrie variable dans la Mazda Demio. Et pour couronner le tout: un leasing spécial sur tous les modèles Mazda!

Intéressant, non? Pour plus de détails, contactez vite un agent Mazda. Il se fera un plaisir de vous renseigner. A bientôt!

1. Climatisation de série\*
2. Garantie 3 ans ou 100.000 km
3. Prix nets - prix honnêtes



\* Sauf versions Youngster et utilitaires.

Leasing par  
**mazda**  
Mazda Bank

# Peur sur les stades

**Football ■ De nombreux incidents ont émaillé les rencontres du week-end en Italie. Plusieurs matches ont été interrompus**

Plusieurs incidents ont émaillé les rencontres le week-end dernier en Italie, notamment dans le sud du pays, alors que les clubs de première division étaient au repos. Dimanche, le match Pise - Livourne (D3) a été interrompu à trois reprises et reporté à une date ultérieure à la suite d'incidents survenus pendant la rencontre.

L'arbitre a définitivement arrêté la partie neuf minutes avant la fin du temps réglementaire, après que son arbitre assistant a dû quitter la ligne de touche pour éviter une volée d'objets lancés des tribunes par des supporters de Pise, dont des sièges. Des bagarres avaient éclaté avant la rencontre entre des supporters de Livourne en partance pour le match et les forces de l'ordre à la gare de Livourne.

La victoire (3-2) d'Ancona sur Pescara (D2) a donné lieu à des bagarres qui ont fait une quinzaine de blessés dont dix policiers. De même, à Fermo, certains supporters après le derby entre Fermana et Ascoli ont mis le feu à des voitures et à des maisons environnantes à la sortie du stade.

Le match entre Tavolara et Nuovo Terzigno à Olbia (D4) s'est conclu par l'exclusion de



Le football italien n'engendre pas que des scènes de liesse.

PHOTO KEYSTONE

l'entraîneur de Terzigno qui a asséné un coup de poing à son homologue de Tavolara, parce que ce dernier l'avait provoqué quand son équipe a égalisé dans les arrêts de jeu. Dans la mêlée qui a suivi la décision de l'arbitre, un joueur de Tavolara et deux de Terzigno ont été expulsés, tandis que l'incident a

nécessité l'intervention des forces de l'ordre. A Avellino, 50 supporters de Savoia, mécontents de la défaite (2-0) de leur équipe, ont saccagé les toilettes du club hôte. Toujours en série D, les joueurs de Ruggiero Lauria ont été attaqués par des supporters de Potenza dans le car qui les transportait à l'issue de

leur victoire (2-0). Enfin, des bagarres ont eu lieu entre la police et des supporters en marge de la rencontre (D3) entre Puteolana et Foggia (D3), tandis que ceux de Benevento s'en prenaient aux forces de l'ordre après la défaite (1-0) de leur équipe face à la formation sicilienne de Messina. /si

# Réagir ou...

**Première ligue ■ Colombier en quête de réhabilitation**

Pour la première fois depuis la cinquième journée, Colombier n'est plus finaliste. Deux défaites concédées à Martigny et à Meyrin ont relégué Pierre-Philippe Enrico et les siens sous la barre. «Il n'y a pas encore le feu dans la maison», prévient PPE. Nous savions que nous aurions une reprise difficile et nos craintes se sont confirmées. Il faut savoir toutefois que nous avons payé au prix fort notre manque d'automatismes, lié aux conditions d'entraînement précaires que nous avons connues. C'est frustrant, je dois bien en convenir. Cela dit, je prends notre deuxième mi-temps de Meyrin comme espoir pour la suite de la compétition. Durant le premier tour, nous remportions ce genre de match...»

énormément de surprises.» Pour l'occasion, Pellet et H. Passos seront de retour. A l'inverse, Bonjour est suspendu et Perrenoud et Gerber toujours blessés.

On précisera encore que la rencontre Colombier - Vevey a été refixée au mercredi 11 avril à 20 h. Enfin, le coup d'envoi du choc au sommet entre Stade Lausanne et Serrières sera donné samedi 31 mars à 16 h et non pas dimanche 1er avril à 14 h 30, comme annoncé par erreur. /JFB

## À L'AFFICHE

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 1

Ce soir  
20.30 Colombier - Stade Nyonnais

### Des surprises, selon «PPE»

En accueillant ce soir le Stade Nyonnais, les Colombins auront la possibilité de renouer avec le succès et, partant, de reprendre les commandes. «Nous verrons ce que nous avons dans le ventre», assure Enrico. Quoi qu'il en soit, j'attends une violente réaction de mon équipe. Ou nous reparons, ou nous nous préparons à une fin de parcours sans histoire et à rentrer dans le rang. L'occasion me semble en tous les cas belle de corriger le tir. Cela dit, rien n'est joué dans ce groupe qui réservera encore

### Classement

1. Stade LS	20	10	7	3	35-19	37
2. Serrières	20	10	7	3	31-23	37
3. Colombier	20	11	4	5	30-24	37
4. Servette II	20	10	5	5	35-20	35
5. Chênois	20	8	8	4	43-33	32
6. Lausanne II	20	9	3	8	34-26	30
7. Meyrin	21	7	7	7	24-22	28
8. Vevey	20	5	10	5	31-27	25
9. Bex	20	7	4	9	37-38	25
10. Chx-de-Fds	21	6	7	8	25-38	25
11. S. Nyonnais	21	6	5	10	33-43	23
12. Echallens	20	6	4	10	24-29	22
13. Naters	21	5	7	9	28-36	22
14. Martigny	20	5	6	9	30-35	21
15. Grand-Lancy	21	4	9	8	24-35	21
16. Terre Sainte	21	5	5	11	27-43	20

## OFFRES D'EMPLOI

# EMISSA

Le Locle Suisse

**Mécanique de précision**

Entreprise de mécanique de précision recherche du personnel motivé et prêt à relever de nouveaux défis. Nous engageons:

### FRAISEUR CN

Sachant travailler de façon précise et autonome. Vous possédez un CFC de mécanicien avec quelques années d'expérience dans la programmation et la mise en train de machines CN.

### TOURNEUR CN

Quelques années de pratique dans la programmation et la mise au point de machines CN. Vous êtes consciencieux, organisé et autonome dans votre travail.

### MONTEUR

Montage de nos différents produits d'horlogerie, connaissance de la mécanique, expérience à un poste similaire.

### CONSTRUCTEUR

Maîtrise d'Autocad et de l'informatique. Quelques années d'expérience dans la construction de machines d'horlogerie, sérieux et autonome. Des connaissances en allemand ou anglais seraient un avantage.

Les offres avec les documents usuels sont à envoyer à:

**EMISSA SA • RUE DE FRANCE 55 • 2400 LE LOCLE**



## VILLE DE NEUCHÂTEL

Afin de compléter son effectif aux Piscines du Nid-du-Crô, pour la saison d'été, la direction des Sports met au concours les postes suivants:

### Plusieurs gardes-bains auxiliaires

- du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre
- du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre
- du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août

Bons nageurs, bonnes nageuses, possédant le brevet I de sauvetage et le diplôme de massage cardiaque (possibilité de les obtenir avant l'entrée en fonction). Les candidat(e)s seront appelé(e)s à surveiller les bassins et à participer aux travaux d'entretien et de nettoyage.

### Femmes de ménage à 70%

du 1<sup>er</sup> juin au 31 août

chargées du nettoyage et de la surveillance des vestiaires et des locaux sanitaires.

Les postes susmentionnés conviendraient à des personnes de confiance, à l'aise dans les contacts avec le public et disposées à assumer des horaires irréguliers.

Si vous souhaitez des informations complémentaires, n'hésitez pas à appeler M. Mario Zanetti, gestionnaire des Piscines, au (032) 721 48 48.

Nous nous réjouissons de recevoir votre offre écrite, avec curriculum vitae, photographie, copie de diplômes et certificats, à l'adresse suivante:

**Administration communale  
Office du Personnel  
Hôtel Communal  
2000 Neuchâtel**

028-301517/DOU



## Bernard Ducommun & Fils S.A.

Ménuiserie - Ebénisterie  
Rocher 20a - 2300 La Chaux-de-Fonds

cherche

### 1 menuisier qualifié CFC

avec quelques années d'expérience, aimant travailler de façon indépendante et soignée, atelier et pose.

Place stable.

Faire offre écrite avec curriculum vitae.

132-091616/DOU



www.adecco.ch



temporaires - fixes

Nous cherchons pour tout de suite, plusieurs

**Menuisiers**

**Ferblantiers-couvreur**

**Installateurs-sanitaire**

**Peintres en bâtiment**

**Plâtriers**

**Maçons**

**Manceuvres de chantier**

Avec CFC ou bonne expérience de la branche.

**POSSIBILITÉ D'UN POSTE FIXE!**

Appelez sans tarder  
Yann Cattin au 910 53 83.

Av. Léopold-Robert 36 un nouveau monde pour l'emploi

2300 La Chaux-de-Fonds, Tél. 032/910 53 83

E-Mail: lachauxdefonds@adecco.ch

## Brasserie LUX

Le Locle - Tél. 032/931 26 26

cherche

### une sommelière

Sans permis s'abstenir.  
Entrée à convenir.  
Téléphoner pour prendre rendez-vous

132-091592

## ATELIER DE RÉVISION de machines-outils

La Chaux-de-Fonds

cherche

### Electro-mécanicien

disposé à faire des travaux de grattage.

Faire offre sous chiffres W 132-91582  
à Publicitas S.A., case postale 2054,  
2302 La Chaux-de-Fonds

132-091582

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.







## Le petit truc en plus

Les bancs de la tribune du stade de Serrières sont toujours aussi sales. Un spectateur d'un certain âge avait son petit truc en plus: un morceau de sac-poubelle. Sous les fesses afin de maintenir son pantalon propre, il le pliait soigneusement en fin de partie et le remettait dans sa poche. Il a sans doute l'intention de revenir malgré la poussière.

### Une denrée si rare

Il n'y a pas que la poussière des bancs qui décourage les spectateurs à prendre place dans la tribune. Le soleil – une denrée si rare en ce mois de mars – a aussi des arguments à faire valoir. Son surprenant retour samedi après-midi en a charmé plus d'un. Du coup, la majorité des 300 spectateurs était debout en face de la tribune. Debout, mais à la lumière de l'astre solaire!

### Question d'âge?

Au sein de l'équipe de Terre Sainte, l'ordre des grandeurs est établi de façon bizarre. C'est ainsi que Sessolo en vue de réveiller ses coéquipiers a lancé: «On est très attentifs les petits!» Bizarre, puisque c'est lui qui est un des plus petits de son équipe. Une question d'âge peut-être?

### Quel programme!

Il n'est pas toujours possible de choisir ses sponsors. Le programme de match de Serrières en est la preuve. Il s'y trouve notamment des publicités vantant un cabaret, une discothèque, de l'alcool ou des cigarettes. Quel programme pour des sportifs! /TTR

### Le bon gardien

Le FCC a signé un résultat positif dimanche en allant s'imposer 3-2 à Nyon. Toute l'équipe est à féliciter pour cette récolte qui fait grandement du bien, mais rendons à César ce qui lui appartient. En effet, en terre vaudoise, la cage chaux-de-fonnière était gardée par Achille Badalamenti et non pas par Brice Galli comme indiqué dans notre édition d'hier. Avec les excuses d'usage et encore bravo pour les trois points.

### Coups durs

Manuel Cano n'a pas trop eu le temps de savourer la victoire acquise aux dépens de Stade Nyonnais. Son buteur Bruno Valente a en effet effectué une chute samedi et la Faculté a décelé une fracture d'un os à la main. L'attaquant de La Charrière a été opéré hier et sa participation pour la rencontre de dimanche à domicile face à Martigny est sérieusement compromise. Autre coup dur à signaler: victime d'une commotion sur les bords du Léman, Jérôme Cuhe a été sérieusement secoué. Ausculté sur place par un médecin, il a mis un bon quart d'heure avant de retrouver ses esprits. Il n'est pas sûr du tout que le demi chaux-de-fonnière puisse renouer immédiatement avec la compétition. /GST

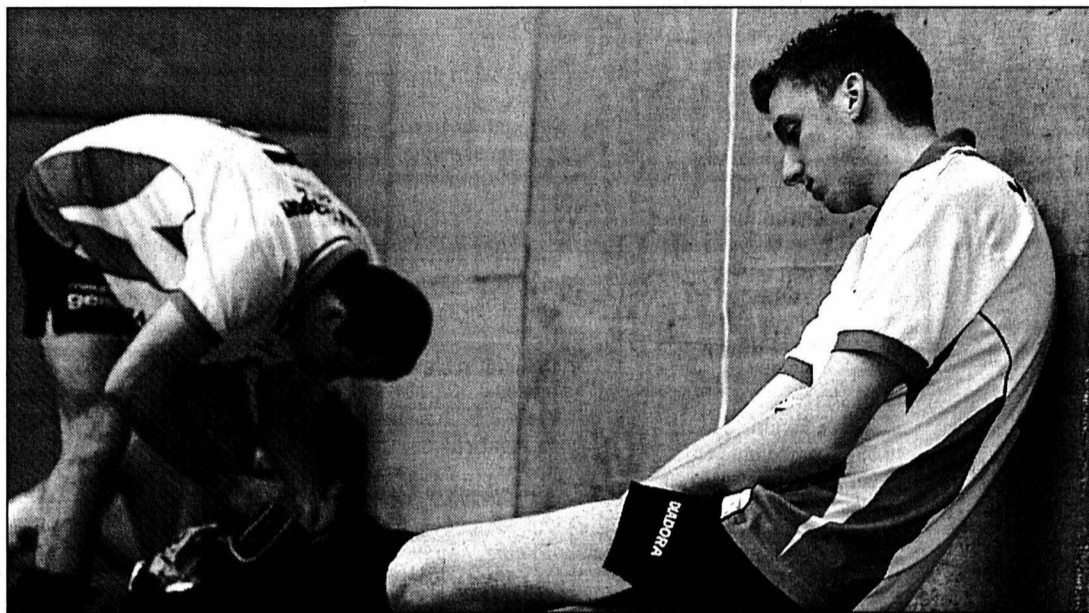
# Martin? Un bon type!

**En coulisses ■ Oublier sa licence oblige toujours à négocier avec les arbitres.**  
**Consolation: cela permet parfois de manger à l'œil**

Petit émoi samedi avant le début de la rencontre entre Amriswil II et Val-de-Ruz, lorsque l'on vit Martin Böhni en grande discussion avec le duo arbitral. Renseignement pris: le Neuchâtelois avait oublié sa licence. «Le pire, c'est qu'il a également oublié son porte-monnaie et qu'il n'a aucune pièce d'identité sur lui» a glissé André Gaberel dans un sourire. «En tout cas, c'est lui qui paiera son amende» s'est alors offusqué quelqu'un du comité. Le dialogue s'est poursuivi. «Alors, tu peux jouer?» a demandé le président à l'amnésique du jour. «Mais ouais, ils m'ont dit que j'étais un bon type!» Silence. Réflexion. Question. «Mais alors, au fait, qui c'est qui t'a payé ton menu à midi?» Encore un bon type, sans doute.

### La question qui tue

Val-de-Ruz a gagné mais ne s'est pas qualifié pour la finale des play-off, le set-ave- rage des deux matches (4-3 en faveur d'Amriswil II) étant pris en compte pour déterminer le vainqueur. Devant la mine réjouie des vaincus et



Patrick Oberli abattu: le massage de l'homme à tout faire de La Marelle n'aura servi à rien. PHOTO MARCHON

celle, plutôt maussade, des gagnants, l'un des fils de Marc Hübscher n'y comprenait plus rien! «Dis, papa, vous avez gagné ou perdu?» «On a gagné, mais on a quand même perdu quelque chose» a tenté de répondre le libero vaudruzien pour sauver les meubles. La diversion a marché. Pour la compréhension, en revanche...

### Danse du scalp

Les deux équipes se sont échauffées au rythme endiablé d'ACDC, les vétérans du hard rock australien, ce qui explique peut-être le départ en fanfare des Neuchâtelois! Lors des attaques, c'est la Macarena qui a pris le relais. Dans un tout autre registre. Ce curieux mélange – les «patriotes» ont regretté l'ab-

sence de cloches et d'accordéons dans ce petit coin de Suisse si «heimelick» – a donné naissance à une nouvelle chorégraphie: la danse du scalp, version vaudruziennne. Vous avez dit Béjart?

### Homme(s) à tout faire

A TGV-87, «tout repose sur les épaules des mêmes gens» se plaint-on du côté du comité.

Cette inquiétante vérité s'est vérifiée dimanche lors du match opposant l'équipe du lieu à Croatia Zurzach. Dans le local du matériel, le coach Danilo Tedeschi a d'abord dû masser l'un de ses joueurs, avant d'aller accrocher quelques panneaux publicitaires. A la fin de la partie, c'est lui qui a rangé la «chaise» de l'arbitre et la table de marquage (avec le secours de son président et assistant coach Patrick Zürcher). Le tout en donnant quelques interviews! A ce rythme, il ne serait même pas étonnant que les deux lascars réintègrent un jour le six de base tramelot...

### Double sens

Malgré la relégation en première ligue, Jacques Schnyder a assuré que, a priori, tous les joueurs seraient encore de la partie la saison prochaine. «On ne va pas aller renforcer Val-de-Ruz» a souri le capitaine tramelot. Avant de se reprendre: «Non, marque plutôt affaiblir!» On peut perdre un match et garder le sens des mots. Et surtout celui de l'humour. /PTU

## Taxe sur la taxe

N'entre pas qui veut en Yougoslavie (un visa est obligatoire), mais n'en sort pas non plus qui veut. Car pour quitter ce pays des Balkans, il faut également pouvoir. Sous-entendu: malgré la multitude de taxes comprises dans le prix du billet d'avion, une petite surprise attend le voyageur à l'aéroport de Belgrade. En effet, juste avant de s'envoler, il faut s'acquitter d'une taxe sur la taxe d'un montant de 15 francs. Il suffisait d'y penser!

### Du cash!

Les Yougoslaves aiment palper les billets. De banque, de préférence. Ainsi, impossible de payer à l'hôtel, au restaurant et dans les magasins avec une carte de crédit. C'est nient. Pas

question non plus d'espérer retirer de l'argent au moyen des distributeurs de billets. Ceux-ci sont déjà très rares en ville de Belgrade, mais, surtout, ils sont tous hors service. Manque de respect envers le touriste? Il faudrait déjà qu'il y en ait, des touristes...

### Oeil au beurre noir

Sébastien Fournier se souviendra longtemps de l'expédition yougoslave. Dimanche au moment du décollage, le Servettien arborait un œil au beurre noir. Mais contre qui donc s'était-il battu? Personne. Tout simplement, le dégage- ment d'Henchoz qui a rebondi sur la tête du valaisan (81e) avant que le ballon ne s'écrase sur la latte de Pascolo a laissé des traces... /GST

## Un joli chèque

Sponsor principal du HCC, VAC croit plus que jamais en l'avenir du club des Mélèzes. Ainsi, un responsable de la maison a remis samedi un chèque d'une valeur de 50.000 francs au responsable du mouvement juniors, Patrick Gassen. «Nous poursuivons notre effort, car nous voulons la LNA» a-t-il ajouté, sous les vivats d'un public en délire. La somme est rondelette, le geste louable. Il faut savoir pourtant qu'il en faudra d'autres pour assurer une place parmi les «grands».

### Des alliés

Dans sa série face à Coire, le HCC s'est découvert des alliés inattendus. L'autre soir dans les gradins des Mélèzes, on a

en effet aperçu des gens venus de... Davos. Tout en brandissant des maillots aux couleurs «jaune et bleu», ils n'ont cessé d'«allumer» à distance les inconditionnels de Coire. Comme partout ailleurs, la cohabitation sera toujours difficile à vivre dans les Grisons.

### L'amertume de Pochon

Steve Pochon portera donc les couleurs d'Ajoie la saison prochaine. «Il fallait bien que je cherche quelque chose ailleurs dès lors que le manager m'a clairement dit qu'il ne voulait plus de moi» racontait «Pitch», manifestement déçu. «C'est la vie, reprenait-il. J'aurai vécu trois superbes saisons ici. Ce n'est d'ailleurs pas fini. Même si je suis bien conscient qu'il me sera

difficile de revenir dans le groupe (réd.: il n'a pas fait la moindre apparition samedi dernier), je demeure HCC à 100%.» Qui aurait osé en douter un seul instant?

### Une revanche à prendre

C'est néanmoins plein d'enthousiasme, que Steve Pochon mettra le cap sur Porrentruy à la rentrée. «Je considère que c'est reculer pour mieux rebondir, lançait-il. En principe, je jouerai dans le bloc des étrangers, ce qui sous-entend que j'aurai beaucoup de glace. Je pourrai donc démontrer au manager du HCC qu'il s'est trompé en ne me faisant plus confiance.» En d'autres termes, «Pitch» aura une belle revanche à prendre en Ajoie. /JFB



## Du beau monde

Certes, il n'y avait guère que deux matches à l'affiche, ce qui pourrait servir de début d'explication. Reste qu'il y avait du beau monde samedi aux Mélèzes. Serge Pelletier et Merlin Malinowski, respectivement entraîneur de FR Gottéron et d'Ajoie, n'ont rien manqué d'un spectacle qu'ils ont dit avoir apprécié à sa juste valeur. Quant à Riccardo Fuhrer, il a pris ses notes habituelles en vue de la série qui opposera dès jeudi prochain Lausanne au vaincu. Parmi la foule, on a également aperçu un certain nombre de joueurs susceptibles de patiner aux Mélèzes dès la saison prochaine. Mais chut, chaque chose en son temps... /JFB



OSCARS

## Julia Roberts, évidemment

«Traffic», «Gladiator» et «Tigre et Dragon» ont constitué le triumvirat de la 73<sup>e</sup> cérémonie des Oscars. La cérémonie a réservé peu de surprises en accordant notamment la distinction suprême au superpéplum romain de Ridley Scott. Les stars, dans des tenues plus sages qu'à l'ordinaire, se sont relayées sur le grand plateau de Los Angeles pour annoncer les heureux élus, sous le regard amusé et le verbe décapant de l'acteur comique Steve Martin.

### Epopée romaine

«Gladiator» a remporté l'oscar du meilleur film dans la nuit de dimanche à hier, tandis que «Tigre et Dragon», du cinéaste taïwanais Ang Lee, avec ses 10 nominations, a dû se rabattre sur l'oscar du meilleur film étranger. L'épopée romaine du cinéaste d'«Alien» et de «Blade runner» remporte quatre autres oscars, celui du meilleur acteur masculin pour Russell Crowe, qui interprète le rôle du général romain défiant l'empire, et ceux du son, des effets spéciaux visuels et des costumes. «Tigre et Dragon», romance amoureuse et martiale dans une Chine classique rêvée, fait presque aussi bien puisqu'il s'octroie aussi les oscars de la meilleure image, de la direction artistique et de la musique originale.



Sans surprise, Julia Roberts et Russel Crowe ont été intronisés. PHOTO AP

«Traffic», dernier long métrage en date de l'enfant prodige à nouveau en vogue Steven Soderbergh, les rejoint sur le podium en récupérant les oscars du meilleur réalisateur, du meilleur second rôle masculin (Benicio del Toro pour son interprétation d'un policier mexicain intègre), du meilleur scénario d'adaptation et du meilleur montage image.

### Soderbergh au sommet

Le réalisateur de «Sexe, mensonge et vidéo» est en outre indirectement honoré par l'oscar de la meilleure actrice. Celui-ci a été remporté sans surprise par Julia Roberts pour sa prestation remarquable dans «Erin Brockovich», film qu'il a réalisé l'an passé. «Je suis si heureuse, j'aime tout le monde, je ne peux pas y croire», s'est épanchée en sautant de joie la jeune femme. L'Américaine était en compétition notamment avec Juliette Binoche («Le Chocolat»)/ats-afp

# Adolf Ogi au quotidien

Confidences ■ Grâce à la complicité talentueuse de deux porte-parole romands, un livre dévoile les réflexions à chaud de l'ex-conseiller fédéral

De Berne  
Stéphane Sieber

Aujourd'hui sort en librairie un livre qui ravira les admirateurs d'Adolf Ogi, mais aussi les observateurs de la vie politique et les historiens: «Dölf a dit!/Dölf hat gesagt!» Deux de ses proches, les deux porte-parole de langue française du Département de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS) Claude Gerbex et Claude-Henri Schaller («Les deux Claude», comme on les appelle sous la Coupole), livrent leurs notes en direct du Palais fédéral. Le résultat: un «verbatim» unique, original, authentique et de première main, le président de la Confédération au quotidien.

### Aucune correction

Tout au long de l'année 2000, le Vaudois Gerbex et le Jurasien Schaller ont quotidiennement pris des notes, lors des rapports matinaux dirigés par Adolf Ogi et au cours de ses activités, en particulier lors de ses nombreux déplacements en Suisse et à l'étranger. C'est un large recueil de ces notes qui est aujourd'hui mis à disposition du public. «Adolf Ogi a tout de suite été enthousiasmé par l'idée», explique Claude-Henri Schaller. Il nous a seulement demandé de ne pas reproduire de propos qui auraient pu blesser une personne particulière, et n'a pas changé la moindre virgule aux textes que nous lui avons soumis.» Les réflexions à chaud d'un homme d'Etat engagé sont le fruit de ce patient travail. Un homme engagé qui a certes inondé la Suisse de son optimisme contagieux tout au cours de l'année, mais qui se révèle aussi d'une drôlerie irrésistible (on se prend plusieurs fois à éclater de rire au fil des pages), parfois momentanément atteint par la déception mais toujours prompt au



La rencontre entre Adolf Ogi et le prince Charles vécue de l'intérieur, c'est désormais chose possible grâce à la publication d'un livre de confidences que l'on doit à deux porte-parole romands de l'ex-président de la Confédération. PHOTO A-KEystone

rebond et à la réplique en verve.

### Mine de renseignements

Plongé dans son travail quotidien au bureau ou dans le cadre de relations internationales dont le livre reflète la densité (et nous fait entrevoir de surprenantes coulisses), le «communicateur de la nation» est ainsi révélé d'une manière qui fera date, ainsi que le confirme Jürg Stüssi-Lauterburg, directeur de la Bibliothèque militaire fédérale, auteur d'une postface à l'ouvrage: «Jamais encore une telle moisson de documents n'avait pu être réunie en un seul ouvrage, et encore moins publiée. Ce livre est, sans conteste, une véritable mine de renseignements pour les historiens.» Une moisson dans laquelle on continuera encore de puiser pendant trente ans, jusqu'à l'ouverture des archives officielles. «Et même ensuite, lorsqu'il s'agira de comprendre le fonctionnement de la Confédération au passage du

deuxième au troisième millénaire.»

Pour Jürg Stüssi-Lauterburg, derrière l'optimisme inalté-

rable d'Adolf Ogi, le livre a en particulier le grand mérite de mettre en relief une dimension parfois sciemment

ignorée du personnage: l'enfant de Kandersteg est de niveau intellectuel élevé: «Dölf Ogi a compris à quel point l'amour du pays et l'ouverture au monde et à l'humanité s'imprègnent mutuellement et sont résolument complémentaires.»

### En deux langues

Cette publication en deux langues, miroir chronologique de l'année 2000, propose également les textes et discours les plus importants du président de la Confédération, toute une série de photographies inédites (fournies gracieusement par leurs auteurs) et des caricatures originales de Nico, dessinateur au «Tages-Anzeiger». A noter enfin qu'un éventuel bénéfice issu de la vente ira à la Fondation Swiss Cor en faveur des enfants de la guerre, chère au cœur d'Adolf Ogi./STS

Claude Gerbex et Claude-Henri Schaller, «Dölf a dit!/Dölf hat gesagt!», éditions Fischer Media, Berne.

## De l'ONU au prince Charles

Extraits choisis:

«C'est quand même fou, nous n'avons que trois chaises à la table de notre délégation, dans la salle de l'Assemblée générale! Le Liechtenstein en a six. Et nous sommes assis derrière... Heureusement, notre travail est estimé. C'est déjà ça!» (Le 6 septembre à New York, durant la traversée de la salle de l'Assemblée générale de l'ONU)

«Pour la première fois, l'Opéra de Zurich a joué la Flûte enchantée de Mozart ici, en Chine. Les costumes et les décors resteront à disposition de l'Opéra de Shanghai. C'est un moment culturel exceptionnel! C'est aussi de cette manière que l'on construit des ponts entre les pays!» (Le 13 septembre en soirée, à l'Opéra de Shanghai)

«L'Expo.02 m'inquiète. Je crains un fiasco financier. Ce n'est pas un moment idéal pour les grandes expositions, nous l'avons vu à Hanovre. Même si notre expo nationale est importante pour le pays.» (Le 2 novembre, au cours du rapport du matin)

«Votre Altesse, devant vous, c'est la Zytglogge, la Tour de l'horloge! Un monument célèbre en ville de Berne! Retournez-vous pour voir la Kramgasse. C'est de toute beauté!» (Le 2 novembre, lors de la visite de la vieille ville de Berne avec le prince Charles)

«Incroyable, les deux porte-parole romands, Claude et Claude-Henri! Ils travaillent ensemble, ils fument ensemble. Ils vont même aux toilettes ensemble. Mais pour mon rapport, ils ne sont jamais là!» (Le 15 novembre, debriefing après la séance du Conseil fédéral)

«Il serait faux que Gorbatchev parle à la tribune du National. Je crois que ce serait mal ressenti. Mais il pourrait parler tout près du Palais... A l'hôtel Bellevue, par exemple!» (Le 23 novembre, à propos de la visite en Suisse de Mikhaïl Gorbatchev, ancien dirigeant de l'URSS, président de la Croix-Verte internationale)/sts

## EN BREF

**LEGION D'HONNEUR** ■ Au tour de Lhermitte et Jones. Le musicien américain Quincy Jones et le comédien français Thierry Lhermitte ont reçu hier matin des mains de Jacques Chirac leurs insignes de commandeur et de chevalier de la Légion d'Honneur. Quincy Jones a accédé à la célébrité en tant que compositeur et chef d'orchestre. Lhermitte a été la vedette des «Bronzés», du «Père Noël est une ordure» et plus récemment du film «Le Placard»./ap

**SIDA** ■ Quatorze nouveaux cas en Suisse. Quatorze nouveaux cas de sida ont été recensés en février en Suisse. Le même mois, 39 personnes ont été testées positives, alors que deux malades sont décédés. Depuis le début de l'année, 32 personnes ont contracté le sida et 54 ont été testées positives, a indiqué le dernier bulletin de l'Office fédéral de la santé. En Suisse, 25.102 personnes ont été atteintes par le virus du sida depuis 1985. Parmi elles, 3874

hommes et 1143 femmes en sont mortes./ats

**BERNE** ■ Photographe devant les juges. Le photographe spécialisé dans l'érotisme J.W. comparait depuis hier à huis clos devant le Tribunal pénal bernois. Il est notamment accusé d'abus sexuels sur des enfants, d'encouragement à la prostitution et éventuellement de traite d'êtres humains. Le photographe bernois est aussi poursuivi pour d'autres chefs d'accusation comme vol, escroquerie et extorsion. Le verdict est attendu pour demain./ats

**KENYA** ■ Tragique incendie. Cinquante-huit élèves ont péri dans la nuit de dimanche à hier au Kenya dans l'incendie de leur internat, dans le district de Machakos, à 60 km au sud-est de Nairobi. Vingt-huit autres ont été grièvement brûlés. La police kényane privilégie la piste criminelle. L'une des portes du dortoir était fermée à clef, empêchant ainsi les victimes de s'enfuir./ats-afp

### FIÈVRE APHTEUSE

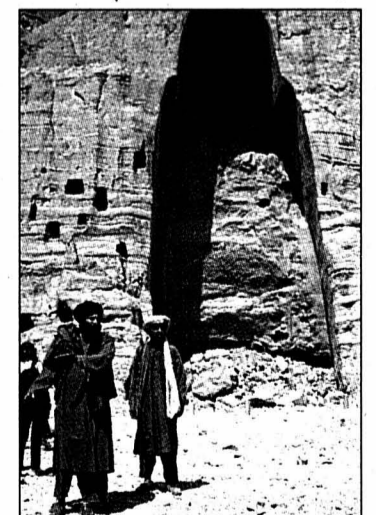
## Carcasses enterrées

Alors que la fièvre aphteuse progresse en Europe, avec plus de 600 foyers au Royaume-Uni, cinq aux Pays-Bas, deux en France et un en Irlande, l'armée britannique a commencé hier à enterrer des milliers de carcasses d'animaux sur une ancienne base aérienne dans le nord-ouest de l'Angleterre. Dans la région du Cumbria, des ouvriers ont ainsi travaillé toute la nuit sous la surveillance de l'armée pour creuser une tranchée de 91 mètres de long, cinq mètres de profondeur. Environ 1200 têtes de bétail présentes sur le site attendaient d'être enterrées. Pour sa part, la Russie a annoncé hier l'interdiction pour au moins trois semaines des importations de viande et de produits laitiers de l'Union européenne ainsi que d'Estonie, de Lituanie et de Lettonie. Et la Chine a interdit les importations de viande irlandaise et néerlandaise./ap

## Les deux bouddhas de Bamiyan en ruine

Afghanistan ■ Visite guidée au pied d'un amas de pierres

Désireux de montrer que les deux bouddhas géants de Bamiyan, sculptés dans une falaise il y a plus de 1500 ans, étaient bel et bien réduits en poussière, les talibans ont emmené hier une vingtaine de journalistes étrangers sur le site. Transportés depuis Kaboul à bord d'un vieux avion à hélices, les journalistes ont pu constater que tout ce qu'il restait des deux statues sculptées au cours des III<sup>e</sup> et Ve siècles de l'ère chrétienne, est un tas de roches et de débris. Jeudi dernier, le Musée de Kaboul avait été ouvert à la presse. Selon les spécialistes, l'établissement contenait autrefois un témoignage inestimable, l'un des plus grands héritages du patrimoine mondial, soit quelque 6000 pièces retraçant 50.000 ans d'histoire afghane, avec des vestiges des



Les bouddhas de Bamiyan ont été détruits, sous le regard satisfait des miliciens talibans. PHOTO AP

époques préhistorique, classique, bouddhiste, hindoue et islamique./ap

# Schengen toujours d'actualité

**Frontières ■ Lutte contre la criminalité oblige, la Berne fédérale ne veut pas renoncer à cet objectif. Cantons associés aux négociations.**

De Berne  
Georges Plomb

Oui, le Conseil fédéral – malgré les coups de frein – maintient son intention d'être associé aux conventions de Schengen et Dublin de l'Union européenne. Cette détermination est sensible tant au Bureau de l'intégration qu'au Département de justice et police. Le ministre de Ruth Metzler est chargé par le gouvernement de figurer un rapport sur les avantages et les inconvénients d'une participation suisse à Schengen.

## Contrepartie obligée

Première mise au point: pour le gouvernement, la participation de la Suisse aux conventions de Schengen et Dublin est toujours la contrepartie obligée des demandes de l'Union touchant la fiscalité de l'épargne et la lutte contre la fraude douanière.

## Cantons associés

Pour Berne, l'accès aux systèmes Dublin et surtout Schengen est indispensable à la lutte contre la criminalité. Ainsi, Schengen crée un système informatique central (Sis), renforce les contrôles aux frontières extérieures, tout en remodelant les contrôles à l'intérieur. Dublin permet de désigner l'Etat compétent pour traiter une demande d'asile, lance un système informatique des em-



A l'image des pays nordiques (ici un point de passage entre le Danemark et l'Allemagne), la Suisse entend faire partie de l'espace Schengen.

PHOTO A-KEYSTONE

plaintes digitales (Eurodac). Deuxième mise au point: Berne n'a pas l'intention de mettre les cantons hors jeu. Ils seront associés – promet Viktor Schlumpf, porte-parole du Département Metzler – aux négociations avec l'Union européenne. Ils feront même partie de la délégation suisse.

C'est surtout avec la Conférence des directeurs cantonaux de justice et police que Berne travaille. C'est ce qui se passe avec

le projet Usis (en français: «Réexamen du système suisse de sécurité intérieure»). Usis est le pendant au plan intérieur du système Schengen au plan européen. Confédération et cantons, le 5 avril, donneront conférence de presse sur l'avancement d'Usis.

Il y sera donc question de Schengen. L'étape suivante se situera à la fin de l'année. Avant-hier, le «SonntagsBlick» évoquait un document interne

de la Conférence des gouvernements cantonaux où les cantons exprimaient leur colère d'être tenus à l'écart des discussions sur Schengen. En Berne fédérale, hier, aucune lettre de ce genre n'était parvenue à destination.

## Contrôles mobiles

Troisième mise au point: il n'est pas question, pour Berne, d'abolir les contrôles aux frontières intérieures (en les ren-

voyant aux seules frontières extérieures). Non, l'idée est de remplacer les contrôles fixes par des contrôles mobiles. Le projet Usis, déjà, examine si de pareils contrôles mobiles ne sont pas plus efficaces. Le Tessin est sur une expérience pilote. Ces démarches valent aussi dans la perspective d'une participation de la Suisse au système Schengen. Voilà ce qu'expliquait Ruth Metzler, à la session du conseiller national Hans Werner Widrig (PDC de St-Gall).

Autre illustration: lorsqu'un navire chargé de réfugiés kurdes s'est échoué sur une côte française, d'autres Etats de l'Union européenne – dont l'Allemagne – leur ont fermé leurs frontières. Bref, là non plus, les contrôles aux frontières intérieures n'ont pas disparu.

## Banques de données

D'autres questions délicates restent à éclaircir: droits de codécision de la Suisse, accès aux banques de données, sécurité informatique. Tout cela devrait se retrouver dans le rapport Metzler et lors des négociations. Le Conseil fédéral maintient donc le cap sur Schengen et Dublin. Face aux difficultés, pourrait-il changer d'avis? Le porte-parole de justice et police, Viktor Schlumpf, ne l'exclut pas, sans trop y croire. /GPB-La Liberté

Si la Suisse veut vraiment être associée aux conventions de l'Union européenne de Schengen sur la sécurité et de Dublin sur l'asile, il reste un gros boulot d'explication. Sinon, les projets risquent de se retrouver avec des régiments d'opposants sur le dos.

Voyez la prétendue abolition des contrôles aux frontières intérieures. Il faudra bien répéter que, pour la Suisse, il n'en est pas question. Pour elle, il s'agit de remplacer des contrôles fixes par des contrôles plus mobiles. Bref, il n'est pas sûr que les voyous de la région lyonnaise pourront entrer dans Genève comme dans du beurre. Mais il faudra le dire.

## Gros boulot d'explication

Prenez l'accès facilité de la Suisse aux systèmes informatiques de Schengen (Sis) et Dublin (Eurodac). Là encore, il faudra s'assurer que les règles de la protection des données sont garanties, qu'on ne ressemblera pas dans les errements du fichage – d'avant l'affaire des fiches. Sinon, on sera replongé dans les mêmes querelles.

Notez la mauvaise humeur des cantons, fâchés de ne pas être consultés. Bon, là, il s'agit peut-être d'une question de préséance. Ainsi, la Conférence des directeurs cantonaux de justice et police semble être nettement plus au parfum que la Conférence des gouvernements cantonaux. Mais il serait trop stupide de se faire des ennemis pour rien.

L'UDC gronde, des radicaux s'inquiètent, des gens de gauche s'interrogent. Bref, si Schengen et Dublin devaient être soumis au référendum, ce pourrait être tendu. Autant prendre les devants.

Georges Plomb

## EN BREF

**PISTOLETS SIG ■ Vente interdite au Venezuela.** La Suisse n'a pas accordé d'autorisation pour la vente de pistolets SIG à l'armée vénézuélienne, a confirmé hier le Secrétariat d'Etat à l'économie (Seco). L'instabilité de la région et la crainte que ces armes ne tombent entre les mains des rebelles colombiens ont motivé cette décision prise en été dernier déjà. L'entreprise concernée a fait recours./ap

**KLOTEN ■ Désaccord germano-suisse.** Berlin ne lâche pas sa pression pour que la Suisse supporte plus largement le trafic de Kloten. L'accord sur les approches via le Sud de l'Allemagne arrive à échéance fin mai et Berlin est inflexible. Berlin estime que l'approche de l'aéroport peut également se faire depuis la Suisse. Le gouvernement zurichois a un autre avis. Pour lui, Zurich et les cantons voisins supportent déjà la plus grande part des désagréments liés au trafic./ats

**LA POSTE ■ On change de look.** Les employés de La Poste vont changer de look. Dès le 16 avril prochain, ils seront progressivement équipés d'une nouvelle tenue où le gris et le jaune donnent le ton. Agréable à porter, cette tenue sera facilement identifiable tout en présentant une apparence soignée. Ce sont tout d'abord les employés romands qui en seront équipés, notamment ceux de Genève et de Lausanne./ap

# Des femmes discriminées

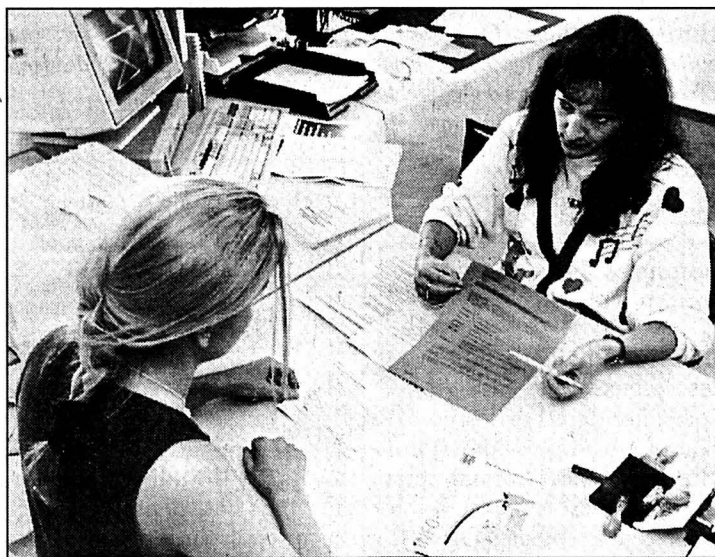
**Assurance chômage ■ Selon une étude rendue publique hier, des inégalités persistent encore entre hommes et femmes**

De Berne  
François Nussbaum

Le Bureau fédéral de l'égalité a rendu publique hier une étude commandée à Béatrice Despland, professeur à l'Ecole d'études sociales et pédagogiques de Lausanne. Sur la base de 3000 décisions et jugements des caisses de chômage ou des instances de recours, l'auteur fait quelques «constats amers». Si la loi ne contient pas d'inégalités de traitement, les discriminations indirectes envers les femmes sont bien réelles.

## Un «outil d'exclusion»

«La grossesse, l'accouchement et l'éducation des enfants constituent la source essentielle des discriminations qui frappent les femmes chômeuses», relève Béatrice Despland. La notion d'«aptitude au placement», appliquée avec rigueur aux femmes ayant charge de famille, permet des suspensions ou des refus d'indemnités qu'aucun homme n'a jamais à subir. C'est un «outil d'exclusion», note l'auteur. La loi, par exemple, limite à 34 jours d'indemnisation la durée d'incapacité de travail après l'accouchement. «Totale-ment insuffisant pour protéger la mère et l'enfant», affirme Béatrice Despland. A noter que le projet de révision de la loi sur l'assurance chômage, transmis au Parlement, prévoit de pousser jusqu'à huit semaines d'in-



En matière d'assurance chômage, l'égalité des sexes est loin d'être une réalité.

PHOTO A-KEYSTONE

demnisation, ce qui correspond aux dispositions de la loi sur le travail.

## Quelle période d'allaitement?

Une femme qui allaite son enfant n'est, en principe, pas incapable de travailler (voir également la loi sur le travail). Mais elle se heurte souvent aux rigidités du système, selon l'étude. Une demi-indemnité de chômage pourrait être prévue pour les femmes qui, en période d'allaitement, conservent une capacité de travail de 25 à 75%. Question non résolue: combien de temps dure un allaitement: un mois, un an?

Autre discrimination, celle

frappant les femmes qui souhaitent reprendre une activité après une période éducative. Actuellement, on ne s'intéresse pas à leur passé: il suffit que le dernier enfant ait atteint l'âge de 16 ans. Elles n'ont toutefois droit qu'à un an d'indemnités (la moitié de la durée normale) et doivent invoquer une nécessité économique. Béatrice Despland propose de supprimer ces deux restrictions.

## Femmes étrangères visées

Sur ce point, le Parlement aura fort à faire avec le projet de révision. Car la solution proposée limite à quatre ans, voire à deux ans, l'interrup-

tion de travail pour l'éducation des enfants, par un «gel» de cette période à l'intérieur du délai-cadre lié aux cotisations versées préalablement. On prolonge, en quelque sorte, le délai-cadre pour préserver des acquis antérieurs. En revanche, on supprime la condition de nécessité. Visiblement, le projet de révision veut éviter que des femmes, notamment des femmes étrangères arrivant au titre du regroupement familial, perçoivent des indemnités de chômage sans avoir jamais travaillé en Suisse. Mais on bloque, du même coup, l'accès aux prestations de chômage à toute femme souhaitant reprendre une activité lucrative après une longue période passée comme mère au foyer.

## Indemnités partielles

Béatrice Despland revendique, par ailleurs, que toute perte de travail à temps partiel, lorsqu'une femme en exerce plusieurs, donne droit à une indemnité partielle (on abandonnerait le calcul global, défavorable aux nombreuses femmes qui travaillent à temps partiel et sur appel). Enfin, les quatre heures de déplacement quotidien, autorisées dans la notion du «travail convenable», doivent être abolies, au moins pour les mères./FNU

## GRAND CONSEIL Valaisanne à l'honneur

La chrétienne-sociale Marie-Thérèse Schwery a été élue hier à la présidence du Grand Conseil valaisan. C'est la troisième femme, et la première Haut-Valaisanne, à occuper ce poste après Marie-Paule Zufferey (PS) en 1999 et Monique Paccolat (PDC) en 1986. Lucernoise d'origine, âgée de 59 ans, Mme Schwery est avocate-notaire à Brigue. Elle siège au Grand Conseil depuis 1993./ats



Marie-Thérèse Schwery savoure son bonheur.

PHOTO KEYSTONE

TESSIN  
**Des clichés dépassés**

Le canton du Tessin a tiré hier un bilan positif des trois semaines passées par les Chambres fédérales à Lugano. L'objectif de présenter un canton dynamique et de dépasser les clichés a été atteint.

Près de la moitié des députés suisses ont participé aux différentes excursions qui ont eu lieu durant les trois mercredis après-midi de relâche. Le programme a été concocté par l'Office tessinois du tourisme en collaboration avec un groupe cantonal de travail.

La balade qui a obtenu le plus de succès a été sans conteste la visite à Milan: 89 conseillers nationaux et 18 conseillers aux Etats y ont pris part.

La session a non seulement permis de mieux faire connaître une minorité, mais également de confronter les parlementaires à une autre réalité que celle des clichés. Dans cette optique, des visites d'entreprises spécialisées en haute technologie et d'instituts de recherche ont été mises sur pied. Le Palais de justice de Lugano en revanche a été sciemment laissé de côté. Le chancelier d'Etat Giampiero Gianella a déclaré que «grâce à la session de printemps, le Tessin a bénéficié d'échos positifs dans les médias pendant quelques semaines.»

Le Conseil d'Etat avait débouqué un crédit de 600.000 francs à l'attention de l'Office du tourisme. /ats

# Un pragmatique chef du PDC?

**Parti ■ Philippe Stähelin : un Thurgovien plutôt conservateur, dénué d'états d'âme, est l'un des papables qui pourrait revitaliser les démocrates-chrétiens**

De Berne  
**Gian Pozzy**

Le gouvernement thurgovien est le seul de Suisse où le même conseiller d'Etat est chargé à la fois des finances et des affaires sociales. Pas plus bête : l'intéressé sait au moins combien il peut raisonnablement dépenser. Philippe Stähelin a longtemps occupé ce poste. A 57 ans, il partage aujourd'hui son temps entre le conseil des Etats et une étude d'avocat de Frauenfeld. «A vrai dire, je n'ai jamais beaucoup pratiqué le barreau, admet-il. A 30 ans, j'étais chancelier de l'Etat, puis président du Tribunal administratif et enfin conseiller d'Etat.» Il est l'un des quatre ou cinq candidats possibles à la succession d'Adalbert Durrer à la tête du PDC.

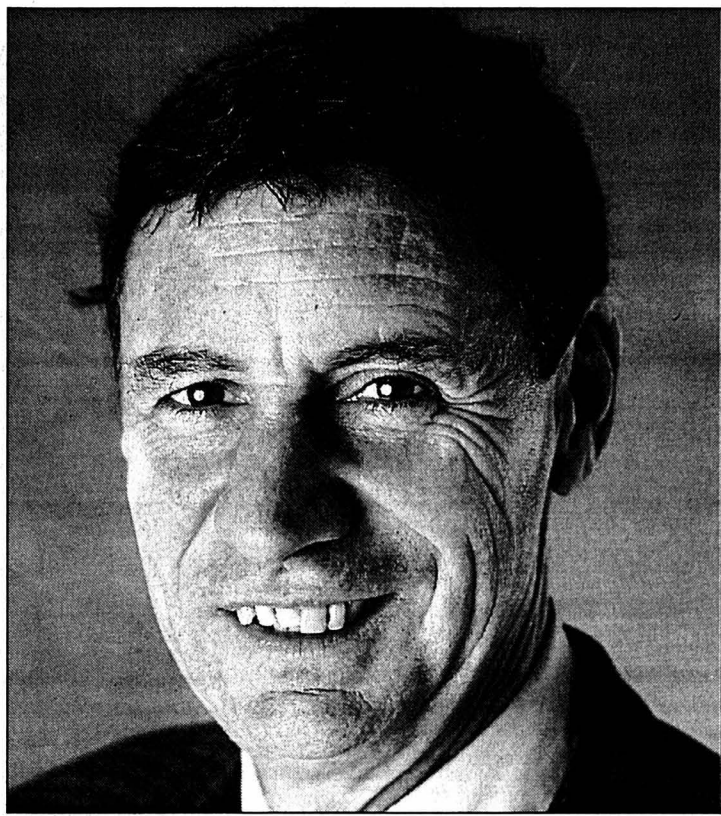
**Le but et le chemin**

A Berne, Philippe Stähelin passe pour un représentant conservateur du PDC. «Tout est relatif : personnellement, je me sens aussi plutôt conservateur, dans la mesure où je suis attaché à un certain nombre de valeurs fondamentales, mais en Thurgovie, vu le poste que j'ai occupé, je passe pour un homme de gauche!» Il est vrai que le canton de Suisse orientale n'est pas toujours un exemple d'ouverture ; le 6 décembre 1992, il avait rejeté l'adhésion à

l'EEE, contre l'avis de son gouvernement. «Il faut évidemment respecter le verdict populaire, mais ce non était une erreur. Si on était dans l'EEE, on aurait moins de problèmes. Voyez à quel point le Liechtenstein en tire parti.» Pour lui, ce sont dix années d'errements en matière de politique européenne qui ont causé au PDC les plus grands dommages. S'il ne conteste pas l'objectif stratégique de l'adhésion, il stigmatise l'enthousiasme excessif de son parti dans le soutien à l'initiative. «Dans ce pays, les choses doivent se faire pas à pas. Il ne faut pas confondre le but et le chemin qui permet d'y parvenir». Le Thurgovien est un pragmatique : à chaque étape, il observe, expérimente et vérifie avant d'attaquer l'étape suivante. Ce n'est pas avec un tel homme à sa tête que le PDC connaîtra de vertigineux coups de cœur européens.

**Commander, communiquer**

Il voit le parti à son image : «Les schémas gauche-droite, c'est dépassé. Là où il y a des problèmes, on cherche des solutions. Evidemment, il est plus facile, plus spectaculaire, plus médiatique de polariser le débat ; on donne l'impression d'avoir des idées, de prendre des initiatives, mais ça ne marche que dans des systèmes d'alternance.» Il refuse



Philippe Stähelin.

PHOTO KEYSTONE

même de définir la place du parti au centre, dans la mesure où cela signifierait ni gauche ni droite. «Notre ligne politique soutient l'économie de marché et limite l'ingérence de l'Etat. Mais nous avons une forte sensibilité sociale. Sans filet social, les plus faibles – les enfants, les personnes âgées, les étrangers – restent sur le bord de la route».

L'ancien colonel d'état-major votera oui le 10 juin à l'armement des soldats suisses en mission de maintien de la paix à l'étranger. «Ce doivent être des volontaires et il n'est pas question de les envoyer n'importe quand n'importe où», modère-t-il. Il regrette par ailleurs la polémique entamée par l'UDC sur une prétendue «adhésion» de

la Suisse à l'OTAN. «Mais il est vrai qu'à la tête de l'armée certains lancent des signaux peu clairs. On donne l'impression que l'armée suisse n'existe plus hors d'une collaboration avec des forces armées voisines. De ce point de vue, le rapport sur l'armée XXI m'inquiète aussi.» Il votera oui aussi, résolument, à l'adhésion de la Suisse à l'ONU, comme il l'avait déjà fait en 1986. «On ne gagne rien à ne pas en être. Au contraire : quand on a des ennuis, du genre de l'affaire des fonds juifs, on s'aperçoit alors qu'on n'a pas d'amis, pas de partenaires. Il est faux de considérer la neutralité comme un dogme, alors qu'elle doit être vue comme un instrument politique.»

De l'avis de Philippe Stähelin, la personne qui reprendra les rênes du PDC pour le mener sur les chemins de la reconquête devra avoir quatre capacités : commandement, communication, intégration, ouverture. Ce père de cinq enfants – quatre garçons et une fille, tous sportifs, tous musiciens, qui s'étagent de 21 à 14 ans – a sans doute pu exercer de tels talents autour de la table familiale. «Avec les jeunes de ces âges-là, les discussions sont enrichissantes, même si ce n'est pas toujours facile» concède-t-il. /GPO - L'Agefi  
**Prochainement: Jean-Michel Cina**

## Deiss rencontre Sharon

**Israël ■ Optimisme pour le processus de paix. Le bureau suisse de liaison à Jérusalem «pose problème»**

Le processus de paix israélo-palestinien a été au cœur des entretiens de Joseph Deiss hier à Jérusalem. Pour le conseiller fédéral, il y a des raisons de croire à une reprise des négociations. Petite ombre au tableau, le bureau suisse de liaison à Jérusalem-Est «pose problème».

Ces entretiens ont laissé pointer des «éléments encourageants», a déclaré le chef du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), à l'issue de son entretien avec

son homologue israélien Shimon Peres. Ceux-ci pourraient permettre d'arriver à une reprise des négociations de paix, «aussi tôt que possible».

**Aider le premier pas**

Les deux parties doivent faire ensemble le premier pas sur le chemin de la paix, a déclaré de son côté Shimon Peres. «La Suisse veut soutenir ce premier pas», a dit M. Deiss. Il a réaffirmé que la Suisse, dépositaire des Conventions de Genève, était prête à s'engager activement dans ce sens.

Dans ce contexte, les préparatifs en vue d'une conférence sur l'application de la quatrième convention de Genève doit «aider le processus de paix, et non pas l'entraver», a-t-il ajouté. De son côté, le premier ministre israélien Ariel Sharon, lors de son entretien avec le conseiller fédéral, lui a indiqué que le bureau de liaison suisse avec les Palestiniens à Jérusalem-Est posait «problème».

Considérant que cette représentation n'impliquait pas une prise de position suisse

sur le statut de Jérusalem, «j'ai l'impression qu'il n'y aura donc pas de demande officielle de fermeture de ce bureau», a expliqué M. Deiss à la presse.

Le conseiller fédéral a également évoqué avec Shimon Peres et le premier ministre Ariel Sharon la situation précaire des territoires palestiniens, soumis à un blocus depuis le début de l'Intifada en septembre.

M. Peres a assuré son hôte qu'une levée du blocus était prête, qu'elle avait «déjà commencé», mais qu'elle ne peut se faire que pas à pas.

Le conseiller fédéral a notamment regretté que l'Etat hébreu taxe les produits humanitaires distribués par le CICR dans les territoires palestiniens. Au cours de cette rencontre, le chef du gouvernement israélien lui a donné des «réponses claires», notamment sur la question des taxes, a déclaré M. Deiss à la presse.

**Questions de sécurité**

Ariel Sharon a également assuré qu'Israël ne construirait pas de nouvelles colonies. Réagissant à l'offre de services de la Suisse, M. Sharon et M. Peres ont demandé à Berne d'agir en faveur de la libération de quatre otages israéliens retenus au Liban depuis octobre. Selon Joseph Deiss, une démarche dans ce sens a déjà été effectuée auprès de Beyrouth, mais sans succès. /ats

## La pluie ruine les maraîchers

**Agriculture ■ Deux à trois mois de travail à l'eau**

Les maraîchers suisses risquent de voir jusqu'à un quart de leur récolte annuelle disparaître sous l'eau. Les précipitations record du mois de mars ont inondé de larges surfaces agricoles, essentiellement dans les cantons de Berne, Vaud et Argovie. Dans ces régions, les récoltes et les plantations sont rendues impossibles par l'instabilité des terrains gorgés d'eau, a expliqué hier Thomas Wieland, de l'Union maraîchère suisses (UMS). Les salades qui auraient dû être plantées il y a trois semaines ne le sont toujours pas. Les pertes pourraient représenter deux à trois mois de travail dans les régions les plus touchées..

L'approvisionnement du marché suisse pose donc pro-

blème. Les importations de légumes ont dû être augmentées d'un tiers environ, a estimé M. Wieland.

L'UMS pointe aussi le doigt sur le problème de la fertilité des sols. Les terrains gorgés d'eau manquent d'oxygène et les micro-organismes nécessaires aux cultures meurent.

Cette situation risque de provoquer des dommages durables. En outre, des maladies inhabituelles pour la saison touchent les récoltes, notamment les pommes-de-terre qui pourrissent sous terre à cause du mildiou.

L'UMS réagit en recommandant aux maraîchers de privilégier désormais la production sous serre. «Il faut être capable de livrer toute l'année», a argumenté M. Wieland. /ats



Joseph Deiss a été reçu à Jérusalem par Ariel Sharon.

PHOTO KEYSTONE

**EN BREF**

**BERNE ■ Kofi Annan en Suisse.** Le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan entame demain une visite de trois jours en Suisse. Le secrétaire général des Nations Unies verra le président de la Confédération Moritz Leuenberger et les conseillers fédéraux Joseph Deiss, Kaspar Villiger et Ruth Metzler. Les entretiens porteront officiellement sur «la situation politique internationale et les relations entre la Suisse et l'ONU». /ats

**CATANE ■ Argent sale.** Les ministres de l'intérieur des pays alpins ont décidé hier de renforcer leur collaboration contre le blanchiment d'argent. Représentant la Suisse Ruth Metzler a proposé un réexamen de l'application des standards actuels, également dans le secteur parabancaire. Les ministres ont aussi souhaité une coopération accrue dans le domaine de la migration clandestine. /ats

# Uniques, elles resteront

Opus One ■ Harry Winston et François-Paul Journe  
alliés pour une collection de premières mondiales

De Bâle  
Daniel Droz

D'un côté la maison Harry Winston, active dans la joaillerie aux Etats-Unis depuis plus d'un siècle et spécialiste du diamant, de l'autre François-Paul Journe, horloger de haut vol et lauréat en 1994 du Prix Gaïa 1994, aujourd'hui ils s'associent pour donner naissance à «Opus One». Dix-huit pièces uniques seront la résultante du savoir-faire des deux parties.

### Une même philosophie

«C'était un choix simple», explique Mireille Cabezas de chez Harry Winston. «Harry Winston possède la légitimité en matière de diamant et de joaillerie. Il lui faut la gagner dans le domaine de l'horlogerie.» C'est donc François-Paul Journe qui a été

portant la signature F.P. Journe «Invenit et Fecit» (inventée et faite).

«La philosophie de base des partenaires est la même. Il y a une similitude dans l'approche des clients», constate Mireille Cabezas. François-Paul Journe confirme: «Chaque mouvement que je crée exige un effort très important dans la recherche d'une vérité scientifique novatrice. Un mécanisme peut être délicat et complexe, mais doit toujours être fiable et fonctionnel. Étonnamment, mes chronomètres ont souvent été comparés à la pureté à la solidité du diamant. Cette quête de l'authenticité et de la transparence dans le choix des matériaux et dans la réalisation de pièces exceptionnelles est la même pour la maison Harry Winston dans la haute joaillerie, qu'elle l'est pour moi dans la haute horlogerie.»

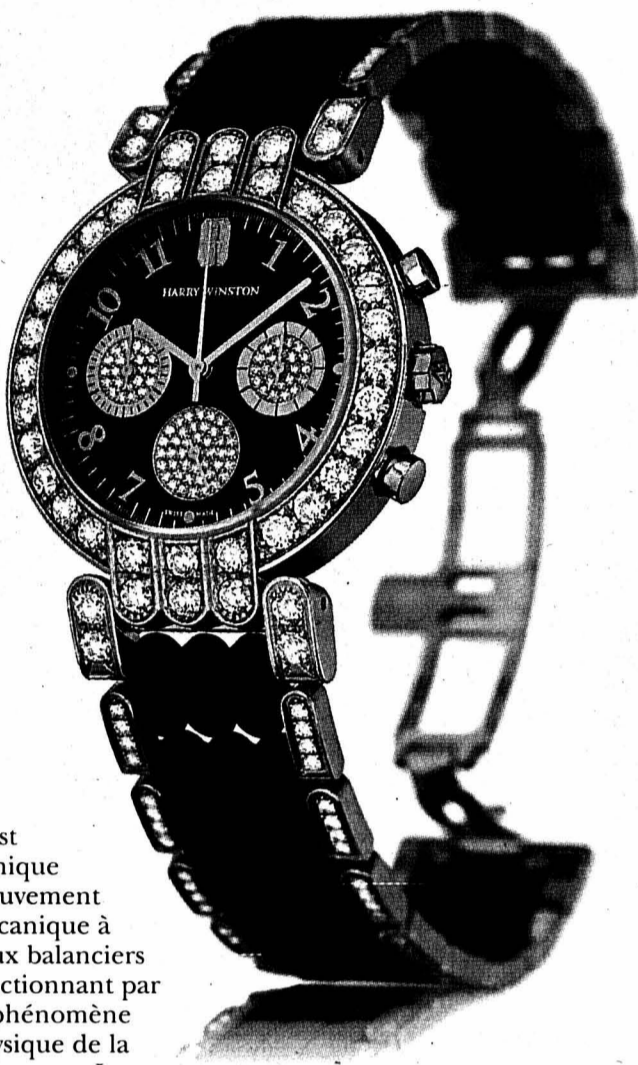


BASEL® 2001

choisi. Lui est plus jeune, il commence à se faire un nom. Il n'est toutefois pas un inconnu pour les spécialistes. En 1989, ce natif de Marseille a établi une manufacture en Suisse pour le développement de mouvements novateurs pour différentes marques de l'industrie horlogère. Il y a deux ans, il a présenté une collection de chronomètres novateurs,

L'aventure aboutit sur la présentation de trois mouvements dont chacun est une innovation mondiale chronométrique. Le «Tourbillon» Il présente le premier remontoir d'égalité dans une montre bracelet avec tourbillon et offre une plus grande précision. La boîte en platine est sertie de 76 baguettes pour un poids de 3 carats sur les modèles agrémentés d'un cadran bleu et noir. Le «Chronomètre à résonance»

Il est l'unique mouvement mécanique à deux balanciers fonctionnant par le phénomène physique de la résonance. La boîte est en platine sertie de 51 baguettes pour un poids de 4,85 carats sur les modèles agrémentés d'un cadran turquoise et noir. Le chronomètre automatique à «réserve de marche 5 jours» Il assure une précision chronométrique durant 120



La maison américaine Harry Winston est spécialisée dans la haute joaillerie.

PHOTO SP

heures même lorsque la montre n'est pas portée. La boîte en platine est sertie de 54 baguettes pour les modèles agrémentés d'un cadran nacré et bleu.

### Pièces uniques et exclusives

Six exemplaires de chaque mouvement ont été produits spécifiquement pour la collection «Opus One». La maison Harry Winston a élaboré les boîtiers et les cadrans. Chaque pièce est unique et exclusive. La résultante de cette union aurait pu motiver une autre expérience similaire mais, «telle une pièce de théâtre, les initiateurs de cette aventure avaient tenu à en déterminer l'unité de temps; celle-ci ne se jouerait qu'en un seul acte. Ils ont désiré léguer un héritage culturel et artistique dans la haute horlogerie». Il ne reste plus qu'à admirer./DAD

# Quand le climat est pris en compte

Breitling ■ Un mouvement quartz novateur a été mis au point

Deux ans après le passage à la production 100% chronomètre, Breitling réalise une nouvelle avancée décisive en matière de précision et de fiabilité en proposant sur tous ses modèles à quartz des mouvements ultra-performants baptisés «SuperQuartz». Ces derniers, dit la marque de Granges, garantissent une précision dix fois supérieure à celle d'un mouvement quartz standard. Breitling entend s'imposer ainsi comme la référence dans le domaine du chronomètre à quartz.

### Sophistiqué

Pour ce faire, après de longues recherches, les ingénieurs ont imaginé un système très sophistiqué qui permet de corriger la marche de la montre en fonction des températures effectives. Rappelons que le quartz n'est pas insensible au climat environnant. Au contraire, toute hausse ou baisse de la température ambiante entraîne un ralentissement des fréquences. Ce phénomène se traduit à la longue par un écart de marche certes minime, mais mesurable, surtout dans des conditions d'utilisation intensives. Et les professionnels de l'aéronautique ne transigent pas.

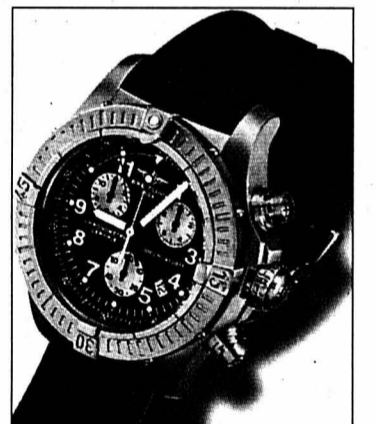
Chaque mouvement «SuperQuartz» est donc doté d'un minuscule thermomètre. Pour l'oscillateur de la montre, on choisit délibérément un quartz qui vibre trop vite par rapport la température ambiante moyenne. A intervalles réguliers de quelques minutes, un dispositif logé dans le circuit intégré corrige la marche de la montre en fonction de la température enregistrée par le thermomètre; pour ce faire, il supprime un certain nombre d'impulsions allant au «moteur» afin de le ralentir à la bonne vitesse. Comme un système de débrayage.

Résultat: l'écart de marche maximum d'un mouvement «SuperQuartz» est de 15 secondes par an, alors que sur une montre à quartz standard il est d'environ deux minutes et

demie (10 fois plus).

Deux modèles Breitling sont dotés de ce nouveau mouvement: le «Chrono Avenger M1» et la «Callisto». Le premier est le premier chronographe étanche fonctionnel à 1000 mètres de profondeur. Cet exploit sans précédent a été réalisé grâce au principe du poussoir magnétique, un dispositif breveté par Breitling, qui permet l'activation des commandes du chronographe en l'absence de contact direct entre le poussoir et le mouvement. En d'autres termes, la commande s'effectue à travers le métal du boîtier. Partant d'un poussoir ordinaire, les ingénieurs ont intégré un aimant à l'extrémité de la tige. Chaque pression sur le poussoir déplace le champ magnétique par l'aimant et provoque - à l'intérieur de la montre - le rapprochement de deux lames métalliques connectées au mouvement. Le contact électrique ainsi établi entraîne la mise en marche ou l'arrêt du chronographe.

Le «Chrono Avenger M1» est un chronographe de haute performance. Le boîtier robuste, taillé dans le titane, est équipé d'une couronne vissée et d'une soupape de décompression. Lunette, couronne et poussoirs sont faciles à manipuler, même avec des gants. Des aiguilles surdimensionnées et une glace saphir traitée antireflet garantissent une lisibilité en toutes circonstances./dad-sp



Le «Chrono Avenger M1» est étanche jusqu'à 1000 mètres de profondeur.

PHOTO SP

Dans le même ordre d'idées, l'or jaune et le bicolore ont retrouvé la place qu'ils avaient perdue. Les derniers chiffres des exportations semblent le confirmer. Ceci ne va pas sans poser certains problèmes aux fournisseurs de matières premières. La ruée vers le métal noble assèche quelque peu les marchés. C'est toutefois un autre problème.

Au niveau technique, l'audace n'a plus de limite. Des premières mondiales sont présentées par les marques les plus prestigieuses comme par d'autres moins connues. L'horizon apparaît sans fin. Les exposants, eux, affichent un très large sourire. Les affaires, disent-ils, vont bon train. Le ralentissement conjoncturel tant craint ne paraît pas encore les effleurer. Puisse-t-ils ne pas se réveiller avec la gueule de bois. Nous ne leur souhaitons pas.

Daniel Droz

## Des montres depuis 1989

C'est en 1989 que Ronald, héritier d'Harry Winston, lance une série de montres appelées «The ultimate timepiece». En 2000, la société a produit 800 montres. «Cette année nous devrions atteindre 1400 pièces», précise Mireille Cabezas. La distribution est très sélective. Les Etats-Unis, l'Asie et le Moyen-Orient sont les principaux débouchés d'Harry Winston. Dans les mois à venir, des points de vente seront ouverts en Europe. Alors que la société employait neuf personnes l'an dernier, elle en

compte aujourd'hui une trentaine. Jusqu'alors, tout était sous-traité. Maintenant, l'assemblage, le polissage et l'emballage se font dans la cité de Calvin. Par ailleurs, en association avec deux sociétés horlogères, la maison a créé une fabrique de cadrans en raison des difficultés d'approvisionnement. «Il s'agit de développer des collaborations qui sont plus importantes pour nous», explique Mireille Cabezas. A Bâle, Harry Winston présente notamment la «Swing Second». Ce garde-temps avec

mouvement quartz est une première mondiale grâce à sa technique d'affichage unique des secondes rétrogrades. Pour les secondes de 1 à 30, la petite aiguille à six heures de déplace le long de l'échelle de gauche à droite. Pour les secondes de 31 à 60, elle revient sur ses pas de droite à gauche. Dotée d'un cadran nacré sertie de 19 diamants, elle est habillée d'un bracelet en croco véritable rose pastel cousu main. Les autres modèles affichent aussi des couleurs pastels ou jouent avec le contraste entre le noir et le blanc./dad

## EN BREUF

**NEUCHÂTEL** ■ Apéro traditionnel du canton. C'est aujourd'hui au Foyer situé au premier étage de la Halle 1 du Salon de Bâle que le chef du Département de l'économie publique du canton de Neuchâtel Francis Matthey convie les exposants neuchâtelois à un apéritif organisé en leur honneur. Rendez-vous traditionnel, il permet aux autorités de saluer les entreprises qui font la renommée de la région et qui constituent les principaux employeurs du canton. Rappelons que plus de 12% de la population travaille dans une entreprise horlogère ou dans une branche apparentée à celle-ci. Un cas unique en Suisse. /dad

**BIENVENUE** ■ Confortables et promotionnels. Les bancs publics de la ville de Bâle ont été recouverts d'une toile synthétique aux couleurs du salon. Ils arborent en grandes lettres «Welcome». Cette opération ne laisse pas les habitants insensibles. Interrogés par Tele Basel, la chaîne privée locale, certains trouvent l'idée intéressante et espèrent que les bancs garderont cet aspect après la fin du salon. D'autres trouvent ça inutile et pensent qu'ils ne tarderont pas à être mis à mal. Quoi qu'il en soit, utilisés par des amoureux ou non, les bancs publics ne manquent pas d'attirer l'oeil du visiteur. /dad

**SWATCH GROUP** ■ Au tour d'Omega. Après Breguet et Swatch, Omega a eu les honneurs de l'esplanade du Swatch Group située au centre de la Halle 1. «Coaxial De Ville», «Constellation» ou «Speedmaster», aucun des modèles les plus célèbres de la marque biennoise ne manquait à l'appel. Si les ambassadrices de charme de la marque - que ce soit Cindy Crawford ou Anna Kournikova par exemple - étaient absentes, les montres ont pu prendre le dessus. Ce qui n'est pas pour déplaire aux puristes. Omega n'en finit plus d'étonner par ses brillants résultats et ses lignes résolument modernes./dad

**VERSACE** ■ Oserait-on parler de mâles? Les abords du stand Versace sont très courus depuis l'ouverture du salon. La présence de mannequins très féminins qui jouent les vigiles à la porte d'entrée n'y est certainement pas étrangère. Pour le grand plaisir de ces messieurs, les jeunes femmes en tenue très «échantonnée» prennent leur rôle au sérieux. «Elles étaient moins voilées jeudi passé», a tout de même constaté un visiteur. Si ce n'est pas à cause du froid, peut-être a-t-il fallu calmer certaines ardeurs. Et les montres? Que celui qui peu les décrire sérieusement lève la main./dad

## Une vague de chaleur

En une année, les tendances ont viré de bord. Nacre et brillants dominant. A l'acier, ils semblent avoir succédé. Chacun rivalise d'audace dans les couleurs. Le pastel, les bracelets roses ou jaunes, personne n'a pu ignorer un retour à des tendances plus chaleureuses. Au froid nordique semble peu à peu se substituer la vague latine. Pour l'instant, ce n'est qu'une impression.

# Salon Mondial de l'Horlogerie

132-091133/DUO



**Technofrap**


Nord 70-72  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Suisse

**Créations  
et développements  
d'outillage de frappe  
Ebauches de cadrans**

Tél. 032/968 13 14  
Fax 032/968 13 66

incabloc®

la technologie qui protège



le cœur de la montre.

incabloc sa

129, rue de la Paix  
CH-2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/924 00 05  
Fax 032/924 00 06  
e-mail: lyre@incabloc.ch  
Site internet: http://www.incabloc.ch

Basic Instinct. L'Opel Speedster.



Design exceptionnel, technique exceptionnelle, ce roadster high-tech ne souffre aucun compromis. Exclusif dans les moindres détails, avec moteur en alu, châssis en alliage léger et carrosserie synthétique, l'Opel Speedster passe de 0 à 100 km/h en moins de 6 secondes. Le plaisir est illimité. Mais pas la série [www.opel.ch](http://www.opel.ch)

**OPEL**  
En avant les idées

**Maurice Bonny sa**  
[www.bonny.ch](http://www.bonny.ch)

132-091391

INDUSTRIE BÂTIMENT TECHNIQUE BUREAU COMMERCE ADMINISTRATION

132-091607/DUO

**INTERACTIF**  
CONSEILS EN PERSONNEL S.A.

**TRAVAIL TEMPORAIRE ET FIXE  
SPÉCIALISÉ DANS LE DOMAINE HORLOGER**

DEPUIS 1989, INTERACTIF, OUVRE L'ŒIL POUR VOUS  
AVEC AUTANT DE PRÉCISION, DE FIABILITÉ  
QU'UN CHRONOMÈTRE,  
ET VOUS GARANTIT SON PROFESSIONNALISME  
AU NIVEAU DE LA SÉLECTION DU PERSONNEL  
N'HÉSITÉS PAS À ENTAMER LE DIALOGUE  
AVEC M. J. GUENIAT

032/910 52 52. [info@interactif.ch](mailto:info@interactif.ch) <http://www.interactif.ch>  
Av. Léopold-Robert 72 - 2301 La chaux-de-Fonds

INDUSTRIE BÂTIMENT TECHNIQUE BUREAU COMMERCE ADMINISTRATION

## OFFRES D'EMPLOI

**Adecco**  
[www.adecco.ch](http://www.adecco.ch)

Postes temporaires - fixes

Pour plusieurs de nos clients, nous cherchons des

**Câbleurs**  
pour armoires électriques  
**Mécaniciens-électriciens**  
**Agent d'exploitation**  
**Mécaniciens-monteurs**  
**Aides-mécaniciens**  
**Rectifieurs conventionnels**  
**Etampeurs**  
**Opérateurs CNC**  
en équipes 2 x 8  
**Ouvrières-visiteuses (binoculaire)**  
**Ouvrières**  
pour travaux minutieux

Pour tout complément d'information au sujet de ces postes, contactez Antonio Martinez ou Patrice J. Blaser au 910 53 83

un nouveau monde pour l'emploi

Av. Léopold-Robert 36  
2300 La Chaux-de-Fonds, Tél. 032/910 53 83  
E-Mail: [lachauxdefonds@adecco.ch](mailto:lachauxdefonds@adecco.ch)

132-091191

**DIXI machines**

Nous sommes une entreprise du Groupe DIXI. Nous produisons des aléseuses-pointeuses et des centres d'usinages.

En raison du développement de nos activités, nous cherchons des

**MÉCANICIENS-MONTEURS  
et  
MONTEURS-ÉLECTRONICIENS**

pour le montage et la mise en route de nos machines.

**Votre profil:**

- CFC en mécanique ou électronique ou expérience équivalente.
- Connaissance de l'anglais et/ou de l'allemand souhaitée.
- Maîtrise des outils informatiques.
- Déplacements occasionnels.

**Nous proposons:**

- Poste stable.
- Travail dans une ambiance agréable.
- Salaire adapté aux compétences et exigences du poste.
- Prestations sociales d'une grande entreprise.

Si vous êtes intéressé, veuillez faire parvenir votre candidature à l'attention de Mme Silvia Voegeli-Leu, responsable RH.

Groupe DIXI, 42, avenue du Technicum,  
2400 Le Locle, tél. 032/933 52 01.

132-091620

**Boulangerie-pâtisserie  
Famille Blanc Bernard  
Gorgier-Saint-Aubin  
Tél. (032) 835 11 74**

Nous engageons pour le 1<sup>er</sup> juin 2001  
**1 boulanger(ère)-  
pâtissier(ère)**

Semaine de 5 jours, mardi et mercredi  
congé.

028-301448/DUO

**Publicité intensive,  
publicité par annonces**

## METALOR®

Métaux Précieux SA Metalor  
Watch Division

Le Groupe METALOR, dont le siège social se trouve à Neuchâtel, est actif dans le domaine des métaux précieux et des matériaux avancés.

Nous sommes fournisseurs de diverses industries à la pointe de la technologie électronique, médicale, dentaire et horlogère.

Présents sur 3 continents, nous employons plus de 1400 personnes. Nous recherchons la performance et travaillons dans un esprit d'ouverture et de transparence.

Nous recherchons pour notre Division Horlogerie à Neuchâtel :

### Ouvriers de fonderie

- Fonderie sous vide
- Diverses activités de production et de gestion de la matière
- Vous avez entre 20 et 45 ans et faites preuve d'initiative et de souplesse
- Vous possédez éventuellement un CFC technique ainsi qu'une expérience dans l'industrie ou dans une branche technique

### Lamineurs Découpeurs

- Opérations de laminage, de découpage, de lavage et de recuite de la matière
- Vous avez entre 20 et 45 ans et faites preuve d'initiative et de souplesse
- Vous possédez éventuellement un CFC technique ainsi qu'une expérience dans l'industrie ou dans une branche technique

### Un(e) agent(e) d'ordonnancement

- Saisie de données et de documents de fabrication
- Participation aux activités d'ordonnancement, de lancement et de suivi de la fabrication
- Vous avez entre 20 et 45 ans et êtes à l'aise avec l'outil informatique
- Vous possédez éventuellement un CFC technique ou commercial ; des connaissances en GPAO seraient un atout

Nous vous proposons des prestations sociales modernes dans une société en pleine évolution.

Entrée en service souhaitée : de suite (pour tous les postes).

Nous nous réjouissons de recevoir votre offre (lettre de motivation, CV, documents usuels) à l'adresse suivante : METAUX PRÉCIEUX SA METALOR, Ressources Humaines, Mme V. Mathez, Av. du Vignoble, 2009 Neuchâtel. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter Mme V. Mathez.

METAUX PRÉCIEUX SA METALOR

Avenue du Vignoble  
CH-2009 Neuchâtel

Tél. ++41 (0)32 / 720 61 11  
Fax ++41 (0)32 / 720 66 25

[www.metalor.com](http://www.metalor.com)  
[veronique.mathez@metalor.ch](mailto:veronique.mathez@metalor.ch)

**T**erre d'asile d'une importante communauté albanophone, la Suisse voit transiter des sommes d'argent en faveur de la guérilla qui se bat actuellement en Macédoine. Des nationalistes albanophones auraient également rejoint la guérilla depuis la Suisse. Mais Berne, qui condamne cette guérilla, ne bouge pas. La Confédération n'a toujours pas pris de position officielle sur la crise macédoienne. Comment dès lors expliquer l'apparente passivité des autorités fédérales face aux activités de cette guérilla en Suisse?

ÉCLAIRAGE

### L'étrange mutisme de Berne

C'est en effet en Suisse que réside le responsable du mouvement de soutien à l'étranger de l'UCK macédoienne, Fazli Veliu. C'est lui qui a organisé la manifestation de soutien aux rebelles macédoiens de samedi dernier devant le Palais des Nations à Genève et qui a rassemblé quelques 4000 personnes. Or cette manifestation aurait permis de récolter quelques 40.000 francs, selon Nefail Maliqi, un journaliste albanais basé à Genève qui précise que c'est la première récolte de fonds organisée en Suisse depuis le début de l'offensive de l'UCK macédoienne. Ueli Leuenberger, directeur de l'Université populaire albanaise à Genève, ne peut confirmer un tel chiffre. Mais il précise que des récoltes de fonds ont bien lieu en Suisse. Toujours selon Nefail Maliqi, près de 500 Macédoiens albanophones auraient rejoint les rebelles albanais. Un chiffre également contesté par Ueli Leuenberger. Quoi qu'il en soit, la Suisse représente un important vivier pour l'UCK macédoienne, puisqu'elle abrite l'une des plus importantes communautés macédoiennes albanophones à l'étranger, estimée à 50.000 personnes. Donc, plus la guerre dure, plus la communauté albanophone de Suisse risque d'être mise à contribution. Pourtant les autorités suisses n'exercent pas la moindre surveillance sur les activités de soutien à une guérilla qu'elles condamnent. Danièle Bersier, porte-parole de l'Office fédéral de la police, justifie cette attitude par l'absence de danger que constitue ce type d'activité pour la Suisse.

Frédéric Burnand  
Journaliste à Radio Suisse internationale (RSI)

# Antinucléaires sur la brèche

## Retour ■ Un convoi de déchets retraités à La Hague se dirige vers un site de stockage du nord de l'Allemagne

L'un des plus importants dispositifs policiers de l'après-guerre a été mobilisé en Allemagne pour accompagner le premier rapatriement de déchets nucléaires de France depuis quatre ans. Le convoi est parti hier à l'aube du terminal ferroviaire de la Cogema à Valognes, dans la Manche.

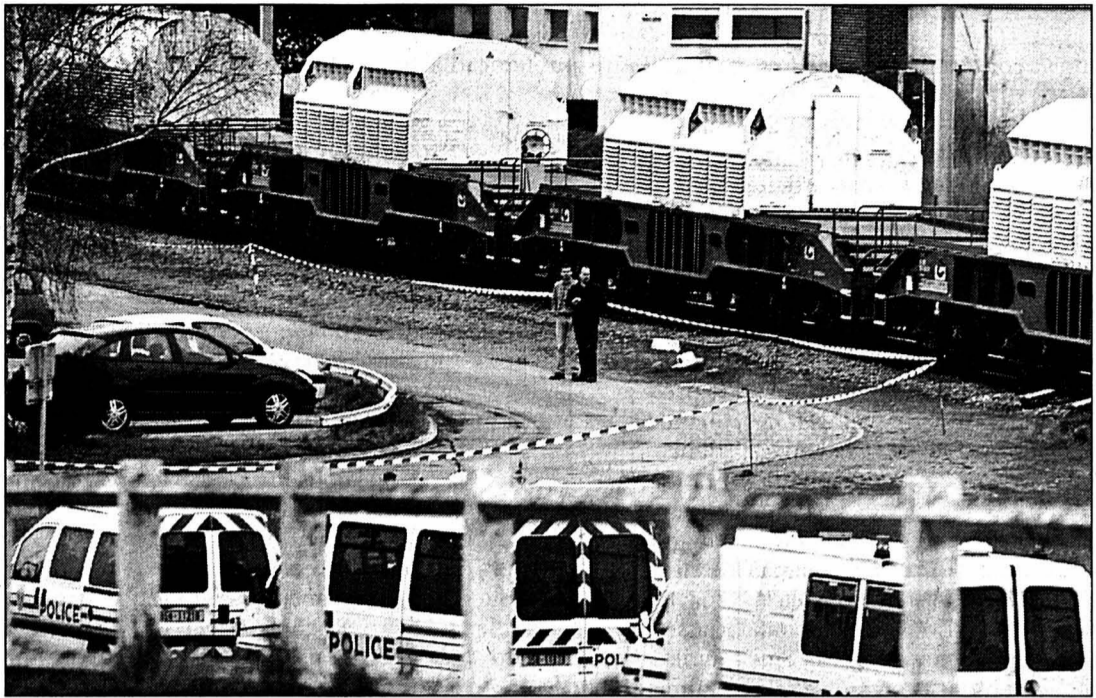
Au total, quelque 30.000 policiers allemands ont été mobilisés, dont 15.000 en Basse-Saxe (nord), la région où se trouve le centre de stockage de Gorleben que le convoi doit atteindre demain.

Lors de diverses manifestations hier en Basse-Saxe, de premiers affrontements ont eu lieu entre des groupes de manifestants et la police, sans faire de blessés. Certains groupes d'antinucleaires ont abimé des installations ferroviaires sur le parcours supposé du transport et plusieurs personnes ont été interpellées, a précisé la police.

### Centrale bloquée

Plus de 1000 personnes ont également occupé dans le calme les rails à Wendisch-Evern, tandis qu'un autre groupe de trente à quarante personnes a bloqué dans la matinée la centrale nucléaire de Krümmel.

La mobilisation totale est très difficile à évaluer, les groupes de manifestants «s'échauffant» en divers endroits en attendant l'arrivée du convoi dans la ré-



Le convoi de déchets nucléaires (ici près de Rouen) devait franchir cette nuit la frontière allemande.

PHOTO EPA

gion, selon un porte-parole de l'initiative contre les transports de déchets «X-Tausendmal quer». Samedi, une manifestation avait regroupé 10.000 personnes à Lunebourg.

Les organisations antinucléaires ont l'intention de concentrer leurs efforts aujourd'hui sur les derniers 70 kilomètres du trajet. Le convoi devrait arriver ce soir à Dannenberg, où les emballages «Castor» contenant les déchets vitrifiés devraient être transférés sur des camions. Il reprendra la route demain

pour effectuer les 20 kilomètres qui séparent cette ville du centre de stockage de Gorleben.

Parti hier à 6 h 47, le convoi devait franchir la frontière vers 23 h 00, à hauteur de Lauterbourg (est de la France). Quelque 200 personnes commençaient à se rassembler côté allemand pour accueillir le train à la frontière.

### Reprise

Les transports de déchets radioactifs entre l'Allemagne et La Hague avaient été inter-

rompus en mai 1998 à la suite d'un scandale de contamination de conteneurs. Les gouvernements des deux pays ont décidé leur reprise le 31 janvier. Une quinzaine de transports semblables sont encore prévus entre la France et l'Allemagne, à raison de deux voyages par an. Jusqu'en 2005, mille tonnes de combustible usé allemand arriveront par ailleurs à La Hague pour être retraités, dans le cadre d'un accord conclu entre les gouvernements français et allemand. /afp-reuter

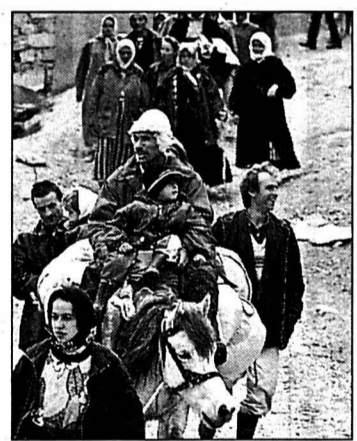
# Robertson et Solana à Skopje

## Macédoine ■ L'Otan et l'Union européenne tentent de prévenir une escalade de la violence dans les Balkans

L'Union européenne et l'Otan ont décidé d'envoyer en urgence hier leurs représentants à Skopje. De son côté, l'armée s'est efforcée de réduire les dernières poches de résistance de la guérilla albanaise près de Tetovo. Skopje a affirmé que la première journée de l'opération lui a permis de chasser les rebelles de la plupart de leurs positions. «L'intensité de l'opération (entamée dimanche) a été réduite», a déclaré hier le porte-parole du Ministère de la défense. Hier, les 130.000 habitants de

Tetovo reprenaient peu à peu le cours de leurs activités, dans la ville aux magasins toujours fermés mais où seuls des tirs de mortier isolés pouvaient être entendus depuis le centre. Sur le plan civil, les affrontements de ces dernières semaines ont déjà provoqué l'exode d'environ 30.000 habitants du nord-ouest de la Macédoine. A Pristina, plus de 10.000 albanophones du Kosovo ont manifesté en signe de solidarité avec la communauté albanaise de Macédoine. Sur le plan diplomatique,

l'UE et l'Otan poursuivent leurs efforts. Le secrétaire général de l'Otan George Robertson est arrivé hier soir à Skopje. Il a condamné la violence et appelé à une solution politique du conflit: «Personne ne veut un nouveau bain de sang dans les Balkans». Le chef de la diplomatie de l'Union européenne, Javier Solana, était attendu également dans la soirée dans la capitale macédoienne. De son côté, la Grande-Bretagne s'apprête à envoyer 120 hommes supplémentaires au Kosovo. /afp-reuter



Fuyant la zone des combats, ces albanophones sont arrivés hier au Kosovo.

PHOTO AP

### US AIR FORCE Série noire en Europe

Série noire pour l'aviation américaine en Europe: un avion militaire avec deux hommes à bord s'est écrasé hier à l'est de Nuremberg. Deux avions de combat sont par ailleurs portés disparus en Ecosse.

En Allemagne, un porte-parole des autorités a précisé que le bimoteur s'était écrasé sur les flancs d'une colline. Il s'est refusé à tout commentaire sur les causes possibles de la tragédie ou sur le sort des occupants de l'appareil. Le QG de l'armée américaine en Europe s'est lui aussi refusé à tout commentaire.

Plus tôt dans la journée, la police écossaise avait annoncé que deux avions de combat américains étaient portés disparus à la suite d'un vol d'entraînement au-dessus des Highlands, où quatre sommets dépassent les mille mètres. Au moment de l'accident, la neige commençait à tomber.

Les deux appareils, des chasseurs-bombardiers F-15 C, étaient stationnés sur la base américaine de Lakenheath, dans le Suffolk (est de l'Angleterre). L'armée de l'air américaine avait prévenu la police que les deux avions étaient «en retard» par rapport à leur heure de retour prévue.

Une opération de recherches a été immédiatement lancée. L'armée britannique a annoncé que deux avions de reconnaissance Nimrod de la RAF et trois hélicoptères Sea King avaient été envoyés, ainsi que deux équipes de secours en montagne. /afp-reuter-ap

### CARLA DEL PONTE

## Chaud et froid en Bosnie

Les autorités de Bosnie ont soufflé le chaud et le froid hier à l'occasion de la venue de Carla Del Ponte. Le procureur du TPI pour l'ex-Yougoslavie a reçu un accueil réservé dans l'entité serbe, mais plus chaleureux dans la Fédération croato-musulmane.

Arrivée dans la matinée à Banja Luka, capitale de la Republika Srpska, Carla Del Ponte n'a pas caché son mécontentement au sortir de son entretien avec les nouveaux responsables de l'entité serbe. Le président Mirko Sarovic comme le nouveau premier ministre Mladen Ivanic, arrivé au pouvoir dans la foulée des élections du 11 novembre dernier, ont mis en doute devant elle l'indépendance du tribunal de La Haye.

De passage à Banja Luka tout comme Carla Del Ponte, le président de la commission des affaires étrangères du Parlement russe Dmitri Rogozine a lui aussi mis en doute la légitimité du TPI.

L'accueil, selon Carla Del Ponte, s'est révélé plus chaleureux à Sarajevo, où elle s'est rendue après sa visite à Banja Luka. Elle y a rencontré les autorités de l'autre moitié de la Bosnie, la Fédération croato-musulmane. A cette occasion, Mme Del Ponte a annoncé que de nouvelles inculpations allaient être prochainement rendues publiques par le TPI. «Pas seulement des Serbes», a-t-elle tenu à préciser. /ats-afp

### ENBREF

**SEOUL ■ Remaniement ministériel.** Le président sud-coréen Kim Dae-Jung a procédé hier à un vaste remaniement ministériel. Il espère ainsi sortir d'une double impasse, en redonnant sa cote de popularité et en maintenant le processus de réconciliation avec Pyongyang. Au total, dix ministres et deux hauts responsables ayant rang de ministre ont été remplacés. L'ex-chef d'état-major de l'armée Kim Dong-Shin et le chef des services secrets Lim Dong-Won obtiennent notamment les portefeuilles de la Défense et de l'Unification. L'ancien ambassadeur aux Etats-Unis Han Seung-Soo a été nommé aux Affaires étrangères. /afp

**DSK ■ Le retour.** Malgré des scores flatteurs, Dominique Strauss-Kahn (DSK) et Philippe Douste-Blazy devront attendre le second tour pour retrouver les bancs de l'Assemblée: partis favoris des législatives partielles qui se déroulaient dimanche à Sarcelles et Toulouse, les deux hommes ont été victimes de la très faible mobilisation des électeurs. Ils devraient, selon toute vraisemblance, être élus au second tour, dimanche prochain. Dominique Strauss-Kahn aura cependant affaire à la justice: son procès dans l'affaire de la Mnéf devrait avoir lieu en octobre, a-t-on appris hier de source judiciaire. /ap

**LONDRES ■ Vers des élections anticipées.** Le premier ministre britannique Tony Blair a obtenu le soutien de 70% des parlementaires du Parti travailliste pour convoquer des élections anticipées le 3 mai. Il doit prendre sa décision la semaine prochaine. Eleveurs, voyageurs et partis d'opposition ont multiplié les appels à un report depuis l'apparition de la fièvre aphteuse, fin février. Des voix se sont également élevées au sein du Parti travailliste pour demander que le scrutin ne soit organisé qu'une fois l'épizootie contrôlée. Dans les sondages, Tony Blair a vu fondre son avance sur les conservateurs. /reuter

**ESPAGNE ■ Disparition d'un mafieux.** Arrêté le 1er février dernier à Marbella (Espagne) sur mandat d'amener émis par le Ministère public tessinois, un Italien lié à la mafia sicilienne a réussi à passer entre les mailles de la justice. Remis en liberté provisoire le 6 mars, l'homme a quitté l'Espagne le 21 du même mois. La fuite de l'Italien, membre du clan mafieux sicilien de Benedetto Santapaola, a été annoncée hier par le Ministère public tessinois, qui se dit «déconcerté» par l'attitude de son homologue espagnol. Le Sicilien est également recherché par la justice de son pays. /ats

**ALGERIE ■ Massacre près de Blida.** Douze membres d'une même famille ont été assassinés dans la nuit de dimanche à hier par un groupe islamiste armé à Bouarfa à la périphérie de Blida, à 50 kilomètres au sud d'Alger, a-t-on appris hier auprès d'habitants de la région. Parmi les victimes, mitraillées et achevées à l'arme blanche, figurent quatre enfants, dont une fillette de six ans, et cinq femmes, selon des témoignages recueillis sur place. Quatre membres de cette famille ont réussi à échapper aux agresseurs. Depuis plusieurs semaines, les groupes armés, opposés à la politique de réconciliation, ont accentué leurs tueries dans l'Algérois. /afp



Horlogerie suisse: forme étincelante Exportations ■ Incertitudes pour le marché américain

Les exportations vers les Etats-Unis ont fortement ralenti en février, ne progressant que de 3,3% contre 28,5% en janvier encore. Le ralentissement de l'économie américaine pourrait ainsi peser sur le secteur.

La SGS poursuit son redressement Comptes ■ Chiffre d'affaires et bénéfice en hausse

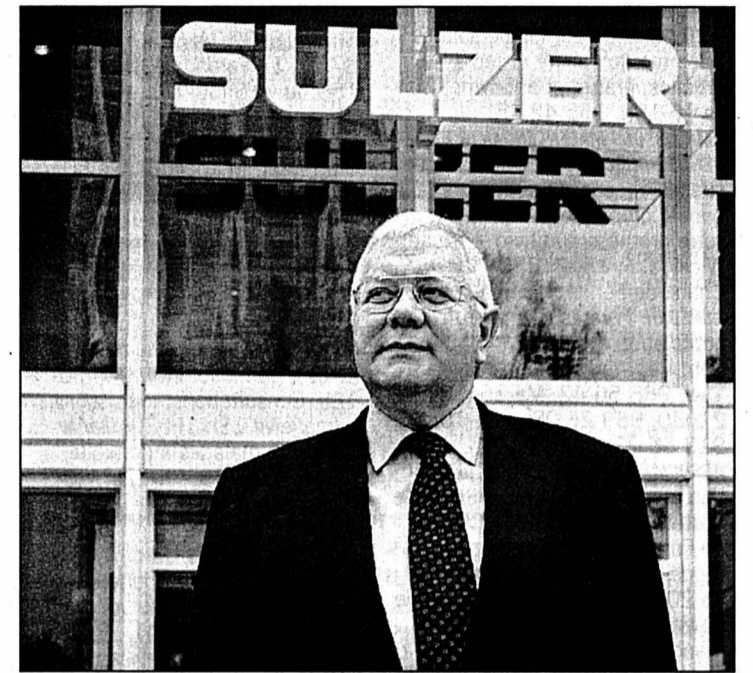
La Société générale de surveillance a réalisé en 2000 un chiffre d'affaires en hausse de 3,8%, à 2,369 milliards de francs.

Nouveau patron pour Sulzer

Management ■ Ueli Roost quitte le groupe médico-industriel. Leonardo Vannotti aux avant-postes contre l'OPA d'InCentive

Le groupe médico-industriel Sulzer, confronté à l'offre publique d'achat (OPA) hostile de la société de participations InCentive, a choisi un nouveau patron pour mener le combat.

Leonardo Vannotti (62 ans), ancien patron du groupe électro-industriel zougois Lavazzi, au conseil d'administration de Sulzer depuis 1993, lui succède avec effet immédiat comme président.



Max Link, nouveau président du conseil d'administration de Sulzer Medica. PHOTO KEYSTONE

ENBREF

BERNE ■ Biscuits bien vendus. L'industrie suisse du biscuit est satisfaite des affaires réalisées en 2000. Grâce aux exportations, le volume des ventes a progressé de 1,6%.

ZURICH ■ Phonak reprend l'autrichien Hansaton. Le fabricant zurichois de prothèses auditives Phonak reprend l'autrichien Hansaton, actif dans le même domaine.

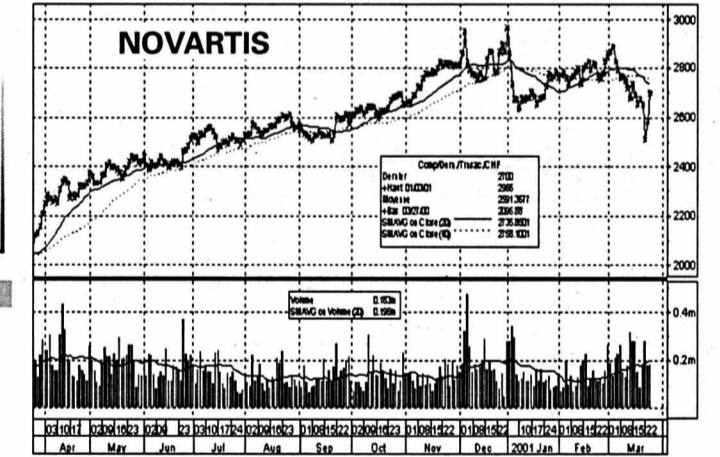
HANOVRE ■ Journée suisse. Le conseiller fédéral Pascal Couchepin s'est fait hier l'ambassadeur de la place économique helvétique lors de la «journée suisse» du salon CeBIT à Hanovre.

SOLEURE ■ Décolletage: nouvelle CCT. Les quelque 2000 employés de la branche du décolletage disposent d'une nouvelle convention collective de travail (CCT).

LABOURSE

BCN Private Banking advertisement with logo and tagline 'Gestion de fortune De nouveaux horizons.'

Table of financial indices and stock markets. Includes sections for 'INDICES bas/haut 2001', 'Bourses européennes (cours en EUR)', 'Bourses Nord-américaines (cours en USD)', and 'Bourses japonaises (cours en JPY)'. Lists various market indices and their values.



Fonds de placement (cours différenciés) and Taux de référence table. Lists various investment funds and their current/previous values, along with reference rates.

Table of exchange rates (Devises) and conventions (Convention horlogère). Includes rates for USD/CHF, EUR/CHF, etc., and conventions for watch exports.



LE LOCLE



*Quand je considère la petite durée  
de ma vie, absorbée dans l'éternité  
précédente et suivante, je m'effraie  
et me rassure.*

PASCAL

Monsieur André Brossin:

Madame et Monsieur Martine et Richard Hentzi-Brossin et leurs enfants:

Cédric et son amie Vanessa,  
Sabrina;

Madame et Monsieur Silvine et Yves Haldimann-Brossin, leurs fils Antoine  
et Baptiste,

Monsieur et Madame Philippe et Nabila Brossin-Kerri et leur petit Léo,  
à Toulouse,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la grande tristesse de faire part du décès de

## Madame Liliane BROSSIN née FOGLIA

dite «LILI»

leur très chère et regrettée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 76e année, après une brève et sournoise maladie.

LE LOCLE, le 21 mars 2001.

*Lili ne nous a pas quittés  
mais seulement devancés.*

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille et des proches.

Domicile de la famille: Grande-Rue 18 - 2400 Le Locle

En souvenir de Liliane, veuillez penser à la fondation «Les Perce-Neige»  
aux Hauts-Geneveys, ccp 23-5418-4.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-91731



*«La foi, c'est avoir  
assez de lumière pour porter ses obscurités,  
assez de réponses pour porter ses questions,  
assez d'expériences pour affronter l'inconnu,  
assez de reconnaissance pour faire confiance  
à ce qui reste à dévoiler.»*

Avec grande émotion, nous avons ressenti toute l'affection, l'estime et l'amitié que vous aviez pour notre chère

## Elisabeth NIPP-VACHER

A vous qui l'avez visitée, accompagnée, entourée.

A vous qui avez témoigné de votre sympathie par votre présence, vos messages.

A vous qui avez fait don de fleurs, de messes ou qui avez pensé aux missions ou œuvres d'entraide.

Sa famille, sa parenté, dans l'impossibilité de répondre à chacun personnellement, vous disent du fond du cœur MERCI.

LES BRENETS, mars 2001.

132-91729

NOIRAIGUE

*L'Eternel est mon berger  
Ps 23 v.1*

Dans sa miséricorde, Dieu a rappelé à Lui

## Ruth JOLY

décédée le 25 mars, quelques jours après avoir fêté ses 92 ans.

Elle est allée rejoindre avec sérénité parents et amis qui l'ont précédée sur le chemin de l'éternité.

Parents, amis et connaissances sont invités à se retrouver au temple de Noiraigue, mercredi 28 mars à 14 heures 30.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Noiraigue.

Le corps repose à l'hôpital de Couvet.

*«Le soir venu, Jésus leur dit:  
Passons sur l'autre rive».*  
Marc 4 v. 35

2103 NOIRAIGUE, rue du Champ de la Pierre 19, ce 25 mars 2001.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

28-301640



*J'attends le Seigneur, j'attends de toute mon âme  
et j'espère en sa parole.*

Psaume 130 v. 5

La famille de

## Madame Hortense LAB

a la tristesse de vous faire part de son décès survenu samedi dans sa 90e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 24 mars 2001, rue du Bois-Noir 3

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 28 mars, à 11 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme Marceline Boss  
Châtelot 11

### L'ÉPHÉMÉRIDE

## 27 mars 1809: naissance de Georges Eugène Haussmann

Entré dans la carrière administrative peu après la révolution de juillet 1830, Georges Eugène Haussmann eut la bonne idée de se rallier à la politique du président Louis Napoléon Bonaparte, ce qui lui permit d'être nommé préfet de la Seine après le rétablissement de l'Empire. Il occupa ce poste pendant dix-sept ans et s'employa à modifier radicalement l'aspect de la capitale en créant des jardins, des grandes avenues au tracé rectiligne, tout en œuvrant pour son assainissement (égouts, réservoirs d'eau etc.). Ces travaux avaient surtout pour but de démolir les vieux quartiers parisiens qui, depuis 1789, constituaient les principaux foyers révolutionnaires et de faciliter l'intervention des forces de police. Haussmann, qui avait pris de gros crédits pour mener à bien ses travaux, fut vivement attaqué par l'opinion publique et le Corps législatif et renvoyé par le ministre Ollivier en 1869.

### Cela s'est aussi passé un 27 mars

2000 - Lionel Jospin procède à un important remaniement ministériel: Laurent Fabius succède à Christian Sautter au poste de ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie; Jack Lang redevient ministre de l'Éducation nationale en remplacement de Claude Allègre et renonce à sa candidature à la mairie de Paris; Catherine Tasca entre au gouvernement

comme ministre de la Culture et de la Communication à la place de Catherine Trautmann; Michel Sapin remplace Emile Zuccarelli comme ministre de la Fonction publique et de la Réforme de l'État. Au Burundi, Pierre Buyoya, dirigeant tutsi, accepte de négocier un cessez-le-feu pour tenter de mettre un terme à une guerre civile vieille de sept ans avec les rebelles hutus. Décès de Ian Dury, 57 ans, chanteur britannique, créateur de la chanson slogan de l'ère punk «Sex and drugs and rock'n'roll» en 1977.

1999 - Le maire de Toulon Jean-Marie Le Chevallier annonce sa démission et celle de son épouse Cendrène du Front national. Les présidents de Renault et Nissan signent à Tokyo l'accord prévoyant l'entrée à hauteur de 35% du constructeur automobile français dans le capital du groupe japonais. L'Otan lance la phase 2 de l'opération «Force déterminée», demandant aux forces militaires de l'Alliance d'intensifier leurs frappes contre un nombre élargi de cibles yougoslaves.

1998 - Cinquante-sept personnes sont tuées au cours de deux massacres par des groupes armés dans le sud et l'ouest de l'Algérie. Quelque 180 réfugiés fuyant la Somalie périssent dans le naufrage d'un bateau au large des côtes du Yémen. Décès de Ferdinand Porsche, 88 ans, fondateur de Porsche, qui, aux côtés de son père, participa à la création de la Coccinelle de Volkswagen.

1997 - Décès d'Ella Maillart, 94 ans, célèbre exploratrice, journaliste, écrivain et photographe. Trente neuf adeptes de la secte Porte du paradis, âgés de 18 à 24 ans, sont retrouvés morts dans une demeure californienne de Rancho Santa Fe. Grève des ouvriers et salariés russes dans toute la Russie pour protester contre le non-versement, depuis plusieurs mois, de leurs salaires et pensions.

1996 - Yigal Amir, reconnu coupable de l'assassinat du premier ministre israélien Yitzhak Rabin, est condamné à la prison à vie, plus six ans. Sept moines trappistes français d'une abbaye de Tibhirine, à une centaine de kilomètres au sud d'Alger, sont enlevés par un groupe d'hommes armés.

1994 - En enlevant trois départements contre un à la droite, la gauche confirme au second tour des cantonales son redressement, mais la

droite demeure très largement majoritaire dans les départements.

1987 - Après Ouadi-Doum, les Tchadiens reprennent l'oasis de Faya-Largeau.

1981 - Des millions de Polonais font grève pendant quatre heures afin de protester contre les violences policières dont des syndicalistes ont été victimes.

1977 - Le plus grave accident à ce jour de l'histoire de l'aviation fait 581 morts aux Canaries, où deux avions de ligne entrent en collision au sol.

1976 - L'Afrique du Sud retire ses forces d'Angola.

1970 - Un violent séisme dans l'Ouest de la Turquie fait un millier de morts et 90.000 sans-abri.

1968 - Le cosmonaute soviétique Youri Gagarine, qui fut le premier homme dans l'espace, se tue aux commandes d'un avion d'entraînement.

1964 - Tremblement de terre en Alaska: plus de 100 morts. Des casques bleus de l'ONU prennent position à Chypre.

1962 - L'armée prend le pouvoir en Syrie et dissout le Parlement.

1960 - Le général Kassem, premier ministre irakien, crée une armée palestinienne.

1958 - Nikita Khrouchtchev évince Boulganine de la tête du gouvernement soviétique.

1955 - L'État d'urgence est proclamé au Pakistan.

1945 - Le général Dwight Eisenhower déclare que les Alliés sont victorieux sur le front occidental.

1941 - Le prince Paul de Yougoslavie est renversé par un coup d'État, à la suite d'un pacte conclu avec Hitler.

### Ils sont nés un 27 mars

- Le physicien allemand Wilhelm Von Roentgen (1845-1923);

- L'ingénieur automobile anglais Frederick Henry Royce (1863-1933);

- L'actrice américaine Gloria Swanson (1899-1983). /ap

### NAISSANCE

Anouk et David BESANA  
ont la grande joie  
d'annoncer la naissance de

**MATHILDE**

2,750 kg - 47 cm

le 25 mars 2001  
à la Maternité de l'Hôpital  
de La Chaux-de-Fonds

Succès 1  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-91751

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie, d'affection et d'amitié et par les hommages rendus à

## Monsieur Willy GUYOT

son épouse, ses enfants, petits-enfants  
et famille

expriment leur gratitude et remercient toutes les personnes qui ont pris part à leur pénible épreuve.

Les présences, les messages ou les envois de fleurs, leur ont été un précieux réconfort.

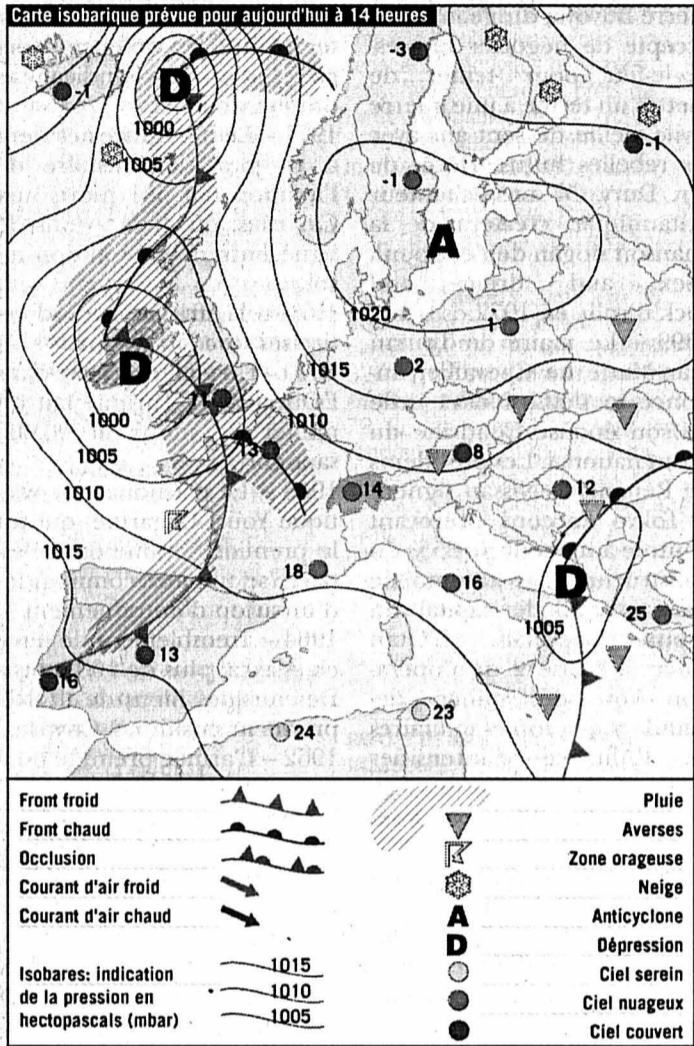
LA CHAUX-DE-FONDS, mars 2001.

AUJOURD'HUI

Un ciel écartelé

Situation générale: vous espérez toujours secrètement l'Eldorado, les dieux et la météo se contentent de vous accorder une pause fugace. La dépression centrée sur la mer d'Irlande n'a pas dit son dernier mot dans le grand jeu atmosphérique et achève de charger une perturbation assez musclée pour demain et jeudi. A l'avant, c'est de l'air instable qui remonte en direction de notre région.  
Prévisions pour la journée: ne rêvez pas et ne vous laissez encore moins séduire par les rayons de soleil matinaux, au-dessus du stratus. Ils se font oublier au fil des heures car les nuages placent leurs pièces et bouchent les derniers coins de ciel bleu en cours d'après-midi. On doit alors même s'attendre à des averses. Côté températures, ça ne va pas trop mal et on relève entre 9 et 12 degrés partout. Demain et jeudi: couvert et souvent pluvieux. Vendredi: ondées et éclaircies alternent.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter  
Rupert

Températures  
Aujourd'hui à 14 heures  
Neuchâtel: 12°  
Boudry: 12°  
Cernier: 10°  
Fleurier: 10°  
La Chaux-de-Fonds: 9°  
Le Locle: 9°  
La Vue-des-Alpes: 7°  
Saignelégier: 9°  
St-Imier: 10°

Hier à 13 heures

En Suisse...  
Bâle: très nuageux, 10°  
Berne: pluie, 7°  
Genève: très nuageux, 11°  
Locarno: très nuageux, 15°  
Sion: 14°  
Zurich: très nuageux, 7°

... en Europe

Athènes: nuageux, 26°  
Berlin: beau, 1°  
Istanbul: nuageux, 21°  
Lisbonne: peu nuageux, 16°  
Londres: très nuageux, 5°  
Madrid: très nuageux, 9°  
Moscou: beau, -1°  
Paris: très nuageux, 6°  
Rome: très nuageux, 17°

... et dans le monde

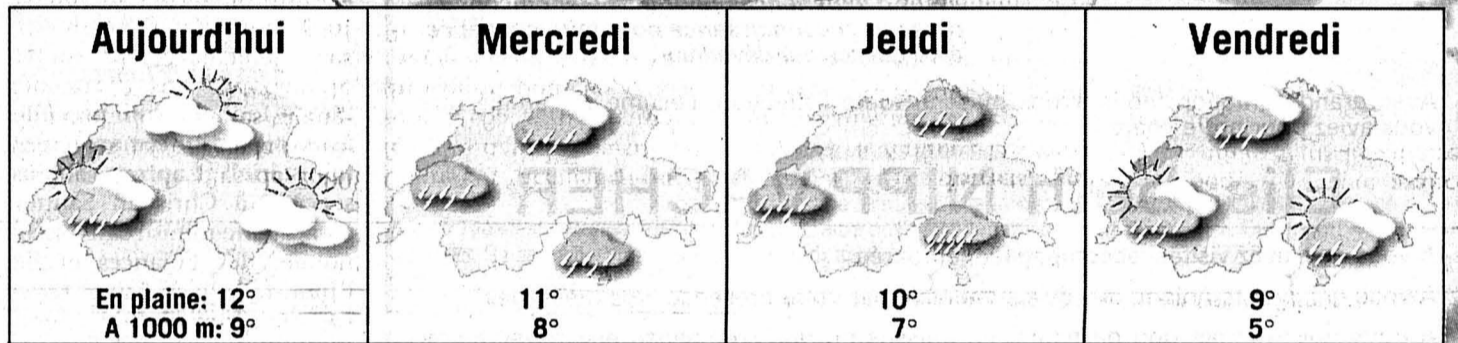
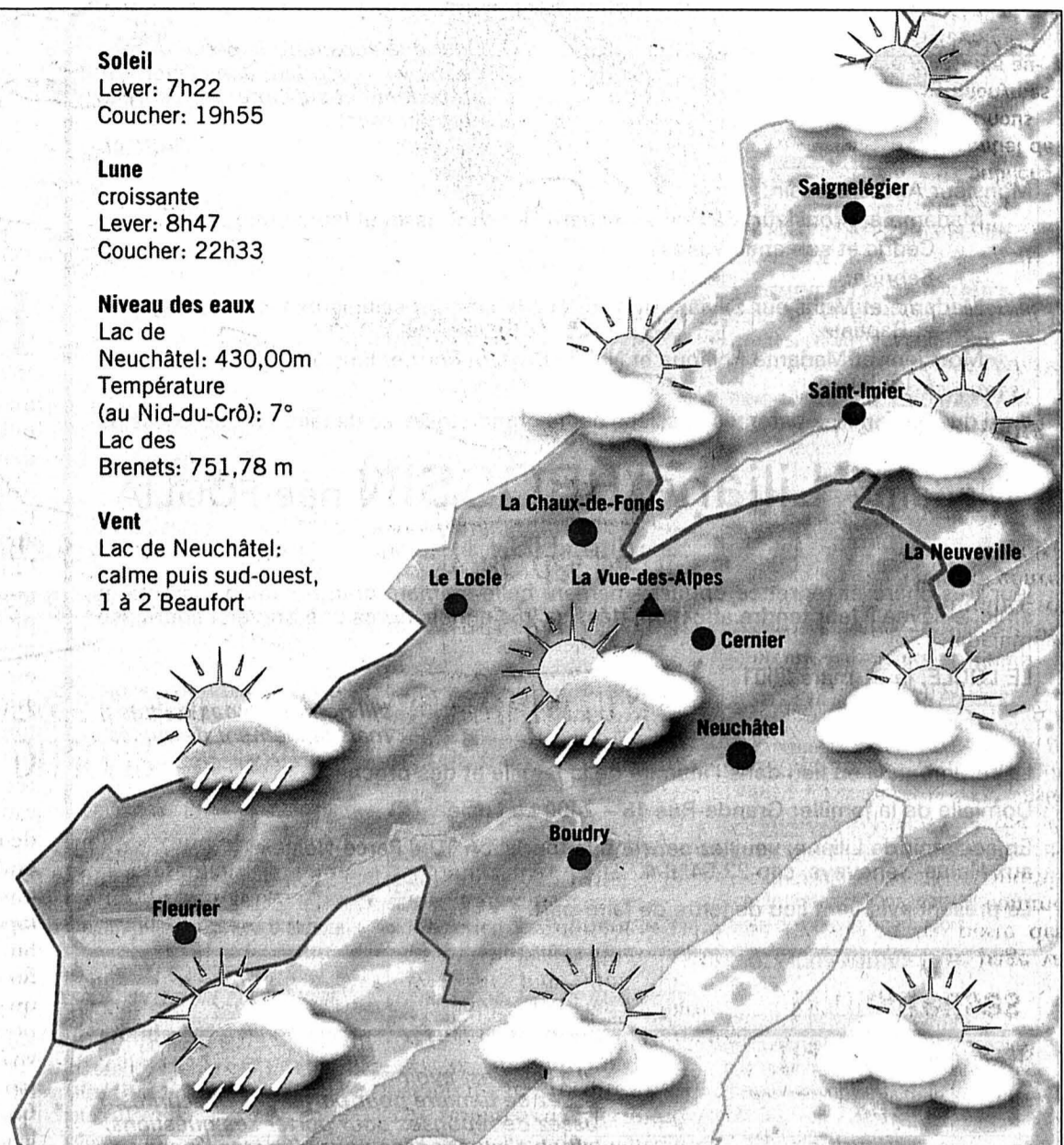
Bangkok: nuageux, 36°  
Le Caire: beau, 29°  
Johannesburg: nuageux, 23°  
Miami: nuageux, 28°  
Pékin: nuageux, 11°  
Rio de Janeiro: nuageux, 31°  
San Francisco: nuageux, 17°  
Sydney: nuageux, 27°  
Tokyo: pluvieux, 17°

Soleil  
Lever: 7h22  
Coucher: 19h55

Lune  
croissante  
Lever: 8h47  
Coucher: 22h33

Niveau des eaux  
Lac de Neuchâtel: 430,00m  
Température (au Nid-du-Crô): 7°  
Lac des Brenets: 751,78 m

Vent  
Lac de Neuchâtel:  
calme puis sud-ouest,  
1 à 2 Beaufort



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

L'ATRIÈRE DES LECTEURS

ALIMENTATION

Quand l'argent règne

Je reste encore sidéré par le reportage diffusé récemment relatif à la grogne des paysans. Nous, les consommateurs, nous nous souviendrons toujours des prions offerts si généreusement dans nos assiettes. Le «Petit Larousse» d'avant 1965 définissait déjà l'épidémie de kuru comme équivalent de la maladie de Creutzfeldt-Jacob. Selon le «Larousse» de cette époque, le kuru est une encéphalite provoquée par un virus lent que l'on observe en Nouvelle-Guinée. En fait, selon leur rite, les Papous mangeaient de leurs morts. Les femmes et les enfants avaient droit à la cervelle et aux viscères, les muscles, symbole de force, revenaient aux hommes. C'est la raison pour laquelle les femmes et les enfants étaient plus touchés que les hommes par une variante de la maladie de Creutzfeldt-Jacob. Temps d'incubation: environ 12 ans. Si les premiers mouraient déjà après 5 ans d'incubation, d'autres développent encore la maladie alors qu'ils ont arrêté de pratiquer le cannibalisme en 1959. Cette tribu, découverte par Gajdusek et Zigas en 1957, présente une forte consanguinité, et 200 personnes mouraient par an de cette maladie. Ainsi, en Europe, et notamment en Suisse, les rois de l'industrie agro-alimentaire ont reproduit via le règne animal l'ESB l'équivalent de l'épidémie ob-

servée chez les Papous. Le kuru est un des meilleurs exemples de la transmission des maladies à prions. Pour l'histoire, l'Américain Stanley Prusiner a reçu le prix Nobel 1997 de physiologie et médecine pour avoir ajouté les prions à la liste des agents infectieux bien connus. La maladie de Creutzfeldt-Jacob est liée à un type anormal de particule protéique normalement présente dans les cellules. Devant cette épidémie de l'ESB en Europe, qui oserait encore prétendre que les Papous étaient des primitifs. Pour rendre hommage aux responsables de cette maladie dans nos murs, on pourrait leur décerner le prix Nobel de l'incompétence et de la désinvolture. Que reste-t-il au simple citoyen sinon de subir l'enfer des profiteurs? Désormais il faudra compter avec une nouvelle dégradation de la qualité de la vie et rester encore plus vigilant. [...]  
«Quand le dernier arbre sera abattu, le dernier poisson pêché, la dernière rivière asséchée, l'homme se rendra compte que l'argent n'est pas comestible.»  
Bon appétit.  
Emmanuelle Moll Girardat, Porrentruy

**ÉLECTION 2001**  
**Point de vue féminin**  
Trente ans de droits civiques féminins que nous venons de fêter. Et puis? La France a imposé la parité sur les listes électorales dans

les localités de plus de 2500 habitants. Est-ce que la représentation des femmes va augmenter? A voir... Et dans le canton de Neuchâtel? Les candidatures féminines sont nombreuses dans les districts urbains: 37% à Neuchâtel, 32,86% à La Chaux-de-Fonds, 31,58% au Locle, tous partis confondus. Mais aussi 25,42% à Boudry, 25% au Val-de-Travers et, record de machisme 23,08% (moins d'une femme sur 4 candidats) au Val-de-Ruz avec, autre record cantonal, deux partis qui ne présentent aucune femme...

Comment accueille-t-on les femmes dans les partis? Elles sont 20,63% sur l'ensemble du canton pour les radicaux (aucune candidate au Val-de-Ruz), 22,22% pour les libéraux (aucune candidate au Locle), 28,95% pour le POP (absent au Val-de-Travers et au Val-de-Ruz). L'Union démocratique fédérale accueille 33,3% de femmes, mais comme il n'existe qu'au Val-de-Travers où il présente... 3 candidats, ce n'est pas vraiment représentatif. Les Socialistes présentent 34 femmes sur 93 candidats, réparties

dans les six districts, soit 36,56% de femmes. Les Verts, inexistant au Val-de-Travers, arrivent à 37,50% de candidates, mais aucune au Val-de-Ruz. Solidarités (à Neuchâtel et Boudry uniquement), avec 13 femmes sur 21 candidats, détient le record absolu: 61,90% de femmes. Il ne reste donc plus qu'à souhaiter que la solidarité féminine joue afin que le pourcentage des élues ne soit pas encore inférieur à celui des candidates... N'oubliez pas d'aller voter et rendez-vous le 8 avril... Qui

sait, pour fêter une avance des femmes dans les affaires politiques.  
Anne Bonvin, Association pour les droits de la femme, section Littoral, Neuchâtel

POSTES

Des fermetures douloureuses

C'est terminé! Une page va se tourner, notre poste des Vieux-Prés va fermer, comme tant d'autres! Je voudrais rendre hommage à toutes ces factrices et facteurs, qui se sont succédés dans cette poste de montagne, qui ont fait leur travail par n'importe quel temps, leur tâche n'a pas été des plus faciles, en ces hivers rigoureux. Quant à vous, les spécialistes du démantèlement à outrance et démolisseurs en tout genre, ni éloges, ni remerciements!  
René Sommer, Les Vieux-Prés

LE DESSIN DU JOUR

PROCHE-ORIENT: DEISS S'INFORME DES STATUTS QUI RÉGISSENT LA RÉGION



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel  
Rédaction de L'Impartial  
Rue neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.